

Intelligentní regulace ve službách vytápění

*Regulacja temperatury
w systemach grzewczych*



People



Products



Performance



CERTIFICATE

IQNet and
QMI
hereby certify that the organization

Invensys Controls
EBERLE Controls GmbH
Klingenhofstraße 71
D-90411 Nürnberg
Germany

for the following field of activities

**Development, production, and selling of ambient temperature automatic
controllers and switchgears.**

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard


ISO 9001:2000

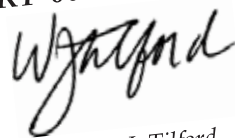
Issued on: June 21, 2006

Validity date: November 21, 2008

Registration Number: CA - CERT-0020569 : 1056606




Dr. Fabio Roversi
President of IQNet


Wendy J. Tilford
President of QMI



IQNet Partners*:

AENOR Spain AFAQ France AIB-Vincotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela
HKQAA Hong Kong ICONTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina JOA Japan KEMA Netherlands KFK Korea MSZT Hungary
Nemko Certification Norway NSAI Ireland OQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada RR Russia
SAI Global Australia SFS Finland SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St. Petersburg, Russia
IQNet is represented in the USA by the following partners: AFAQ, AIB-Vincotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global
* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Obsah dle typu výrobku

Spis według typów

Strana Strona		Strana Strona		Strana Strona		Strana Strona	
AG 13A 23 A	72	FRe 525 23	33	RTR-E 3502	11	SSH	59
AG 13A 230	72	FRe F1A	31	RTR-E 3520	11	SSHYG	58
AG13U 23 A	72	FRe F1T	31	RTR-E 3521	11	SSR-E 6905	58
AG13U 230	72	FRe F2A	29	RTR-E 3524	12		
ARA 1 E	79	FRe F2T	29	RTR-E 3542	12	TFD 524004	54
ARA 1,7 E	79	FRe L2A	29	RTR-E 3545	12	TFF 524 002	54
ARA easy	79	FRe L2T	29	RTR-E 3546	13	TR 524 83	49
AS	75	FRP 6	57	RTR-E 3551	13	TR 524 93	49
ASV	73	FRP 9	57	RTR-E 3563	14	TRA	65
AT 60 E	53	FTR 1207	50	RTR-E 3585	14	TRV 4 Classic	69
AT 90 E	53	FTR 1208	50	RTR-E 3636	14	TRV 4 Design	69
AZT-A	52	FTR-E 3121	51	RTR-E 525 50	25	TS 8.11/DDC	65
AZT-I	52			RTR-E 6120	15	TSA 5.11/230	64
		HB D	73	RTR-E 6121	15	TSA 6.11/24	64
CU	47	HB E	73	RTR-E 6124	15	TSK 5.11/230	64
		HYG-E 6001	62	RTR-E 6125	16	TSK 6.11/24	63
D 1/2" -KV	76	HYG-E 7001	62	RTR-E 6127	16	TT 90/100 E	53
D 3/4" -KV	76			RTR-E 6142	16		
DFM	74	INSTAT 2	44	RTR-E 6145	20	UT 475 003	79
DRe-E 517 18	26	INSTAT 868-a1 S	41	RTR-E 6181	16	UTR 100	46
DSW	71	INSTAT 868-a1A	41	RTR-E 6202	17	UTR 160	46
DTR-E 3102	51	INSTAT 868-a4	42	RTR-E 6704	17	UTR 20	46
		INSTAT 868-a6	42	RTR-E 6705	17	UTR 60	46
EB	70	INSTAT 868-a8U	43	RTR-E 6721	18	UW 475 004	79
EBS	71	INSTAT 868-a8U 24 V	43	RTR-E 6722	18		
EM 524 87	54	INSTAT 868-r	39	RTR-E 6724	18	V4A 120	47
EMSD 524 88	55	INSTAT 868-r1	40	RTR-E 6726	19	V4A 310	47
ESD 524 003	54	INSTAT 868-r1o	40	RTR-E 6731	19	VS12	75
ESF 524 001	54	INSTAT 8f	35	RTR-E 6732	19	VS16	75
ET 40	68	INSTAT 8l	35	RTR-E 6747	21	VS8	75
ETD 1	71	INSTAT 8r	35	RTR-E 6749	21	VSE 12	75
ETF	71	INSTAT+ 2R1	37	RTR-E 6763	20	VSE 8	75
EV 230	60	INSTAT+ 2R7	37	RTR-E 6763/24 V	20	VSM 2	74
EV 24	60	INSTAT+ 3F	37	RTR-E 7610	24	VSM 3	74
EVU 230	61	INSTAT+ 3L	37	RTR-E 7712	24	VT 2232	72
EVU 24	61	INSTAT+ 3R1	37	RTR-E 8015	32	VT 2333	72
		INSTAT+ 3R7	37	RTR-E 8069	32	VT 2437	72
F 190 021	80	ITR-3	45	RTR-E 8715	32	VT 3233	72
F 193 720	80			RTR-E 8769	32	VT 3335	72
F 891 000	47	KRS-B	78	RTRa-E 515 1920	65	VT 3437	72
F 892 002	48	KRSe-B	78	RTRt-E 525 80	23		
F 893 002	48			RTRt-E 525 81	23	ZBH	74
F 894 002	47	MS 57	47	RTRt-E 525 84	23		
F 897 001	48	MSV	74	RTRt-E 525 86	23		
FK 113	49			RTRt-E 525 87	23		
FKP	57	RT 212	66				
FL 103	49	RT 414	67	SBF-E 3/6	80		
FL 50	76	RTR L1A	31	SGH 473 80			
FL 50 K	77	RTR L1T	31	SHR 521 20	56		
FL 90	76	RTR R1A	31	SP 1	57		
FR-E 525 31	27	RTR R1T	31	SS 001	79		
FR-E 525 31/ 30°C	27	RTR R2T	29	SS 004	79		

Obsah dle skupin výrobků

Prostorové termostaty

	Strana
řada RTR-E 3000	11 – 14
řada RTR-E 6000	15 – 21
řada RTR-E 8000	32
řada RTRt-E 555 80 Triac	22 – 23
RTR R2A, RTR R2T (easyTimer), RTR R1A, RTR R1T (easyTimer)	29, 31
RTR L2A, RTR L2T (easyTimer), RTR L1A, RTR L1T (easyTimer)	



Termostaty pro podlahové vytápění

	Strana
DRe-E 517 18	26
RTR-E 7610/7712, RTR-E 525 50	24 – 25
FR-E 525 31	27
FRe F2A, FRe F2T (easyTimer), FRe F1A, FRe F1T (easyTimer)	29, 31
FRe 525 23	33



Programovatelné termostaty

	Strana
easyTimer RTR R1T, RTR F1T, FRe L1T, RTR R2T, RTR F2T, FRe L2T ...	30 – 31
INSTAT 8	34 – 35
INSTAT+	36 – 37
INSTAT 2	44



Bezdrátové termostaty

	Strana
řada INSTAT 868	38 – 43



Regulátory teploty

	Strana
UTR 20/60/100/160	46 – 48
TR 524 83/93	49
AZT-A 524.../ AZT-I 524	52
FTR 1207/1208	50
ITR-3 528	45



Hlásiče ledu/ vyhřívání střešních žlabů

	Strana
FTR-E 3121 / DTR 3102	51
EM 524 87 / EMSD 524 88	54 – 55



Diferenční termostat pro solární vytápění

SHR 521 20

Strana

56 – 57

**Cylindrické termostaty a termostaty do rozvaděčů, hygromat**

AT / TT

Strana

53

SSR 6905 / SSHYG

58

SSH 35 / 50 B / 60 / 100

59

HYG-E 6001 / HYG-E 7001

62

**Spínací lišty, ovládací členy a termostatické hlavice**

EV 230 / EV 24

Strana

60 – 61

TS / TSK

63 – 65

Termostatické hlavice

64 – 69

Příslušenství

71

**Ventily, blokové kohouty a rozdělovače**

Serie EB

Strana

70

Serie VT + AG

72

HB D / HB E

73

MSV

74

VS / VSE

75

Příslušenství pro ventily a termostatické hlavice

71

**Regulátory teploty a úplné jednotky regulátorů**

FL

Strana

76 – 77

KRS

78

**Příslušenství**

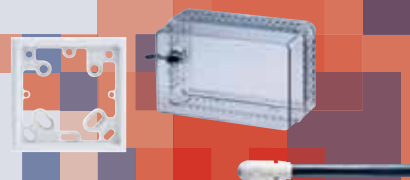
ARA / UT / UW

Strana

79 – 80

SGH 473/ SBF-E 3/6 / F 190021 / F 193720

80



Pomieszczeniowe regulatory temperatury

	Strona
Seria RTR-E 3000	11 – 14
Seria RTR-E 6000	15 – 21
Seria RTR-E 8000	32
Seria RTRt-E 555 80 Triac	22 – 23
RTR R2A, RTR R2T (easyTimer), RTR R1A, RTR R1T (easyTimer)	29, 31
RTR L2A, RTR L2T (easyTimer), RTR L1A, RTR L1T (easyTimer)	



Regulatory ogrzewania podłogowego

	Strona
DRe-E 517 18	26
RTR-E 7610/7712, RTR-E 525 50	24 – 25
FR-E 525 31	27
FR-E F2A, FR-E F2T (easyTimer), FR-E F1A, FR-E F1T (easyTimer)	29, 31
FR-E 525 23	33



Regulatory temperatury z zegarem

	Strona
easyTimer RTR R1T, RTR F1T, FR-E L1T, RTR R2T, RTR F2T, FR-E L2T	30 – 31
INSTAT 8	34 – 35
INSTAT+	36 – 37
INSTAT 2	44



Regulatory temperatury z komunikacją radiową

	Strona
Seria INSTAT 868	38 – 43



Regulatory temperatury ze zdalnym czujnikiem

	Strona
UTR 20/60/100/160	46 – 48
TR 524 83/93	49
AZT-A 524.../ AZT-I 524	52
FTR 1207/1208	50
ITR-3 528	45



Zabezpieczenie przed mrozem / sterowanie ogrzewaniem rynien

	Strona
FTR-E 3121 / DTR 3102	51
EM 524 87 / EMSD 524 88	54 – 55



Różnicowy regulator temperatury dla systemów ogrzewania słonecznego

SHR 521 20	Strona 56 – 55
------------------	-------------------



Regulatory temperatury przylgowe/zanurzeniowe, grzałki do szaf sterowniczych, higrostaty

AT / TT	Strona 53
SSR 6905 / SSHYG	58
SSH 35 / 50 B / 60 / 100	59
HYG-E 6001 / HYG-E 7001	62



Bloki przełączeniowe, moduły wykonawcze i głowice termostatyczne

EV 230 / EV 24	Strona 60 – 61
TS / TSK	63 – 65
Głowice termostatyczne	64 – 69
Wypożenie	71



Zawory, zespoły zaworów i rozdzielacze

Seria EB	Strona 70
Seria VT + AG	72
HB D / HB E	73
MSV	74
VS / VSE	75
Wypożenie do zaworów i głowic termostatycznych	71



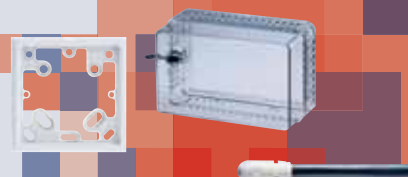
Regulatory temperatury i komplety sterujące

FL	Strona 76 – 77
KRS	78



Wypożenie

ARA / UT / UW	Strona 79 – 80
SGH 473 / SBF-E 3/6 / F 190021 / F 193720	80



Obsah dle čísla výrobku

Spis według numerów referencyjnych

Strana Strona		Strana Strona		Strana Strona	
000 193 720 000 (F 193 720)	80	0100 0040 3108 16 (VS8)	75	0524 83 140 006 (TR 524 83)	49
007 10 3188 004 (SS 004)	79	0100 0040 3112 16 (VS12)	75	0524 87 144 106 (EM 524 87)	54
007 190 021 000 (F 190 021)	80	0100 0040 3116 16 (VS16)	75	0524 93 140 006 (TR 524 93)	49
007 63 2399 001 (ARA 1 E)	79	0100 0040 3132 16 (AS)	75	0524 94 000 001 (FL 103)	49
007 63 2439 000 (ARA easy)	79	0100 0040 3308 16 (VSE 8)	75	0524 94 000 002 (FK 113)	49
007 63 2482 000 (SBF-E 3/6)	80	0100 0040 3312 16 (VSE 12)	75	0524 99 000 001 (ESF 524 001)	54
007 63 2488 001 (ARA 1,7 E)	79	0100 0050 1510 16 (KRS-B)	78	0524 99 000 002 (TFF 524 002)	54
007 850 401 000 (CU 120)	47	0100 0050 1511 16 (KRSe-B)	78	0524 99 000 003 (ESD 524 003)	54
007 850 402 000 (CU 310)	47	0100 0070 3017 16 (TRV 4 Classic)	69	0524 99 000 004 (TFD 524 004)	54
007 850 405 000 (V4A 120)	47	0100 0070 3018 16 (TRV 4 Design)	69	0525 23 155 106 (FRe 525 23)	33
007 850 406 000 (V4A 310)	47	0100 0071 5701 16 (EB 3/8" E)	70	0525 23 141 106 (FRe 525 23/50)	33
007103188001 (SS 001)	79	0100 0071 5702 16 (EB 1/2" E)	70	0525 32 642 966 (INSTAT 2)	44
		0100 0071 5703 16 (EB 3/4" E)	70	0525 35 146 026 (INSTAT 8r)	35
0100 000 03020 16 (TRA)	65	0100 0071 5705 16 (EB 1/2" WESL)	70	0525 35 146 036 (INSTAT 8f)	35
0100 0000 1010 16 (VT 2232)	72	0100 0071 5706 16 (EB 1/2" WESR)	70	0525 35 146 046 (INSTAT 8f)	35
0100 0000 1011 16 (VT 2333)	72	0100 0071 5801 16 (EB 3/8" D)	70	0528 35 141 800 (ITR-3 528 800)	45
0100 0000 1012 16 (VT 2437)	72	0100 0071 5802 16 (EB 1/2" D)	70	0528 35 143 000 (ITR-3 528 000)	45
0100 0000 1013 16 (VT 3233)	72	0100 0071 5803 16 (EB 3/4" D)	70	0528 35 143 200 (ITR-3 528 200)	45
0100 0000 1014 16 (VT 3335)	72	0100 0073 5162 (EBS)	71	0528 35 143 300 (ITR-3 528 300)	45
0100 0000 1015 16 (VT 3437)	72	0100 0073 5351 (ETD 1)	71	0528 91 040 000 (F 891 000)	47
0100 0000 1020 16 (AG13U 230)	72	0100 0073 5352 (ETD 2)	71	0528 92 000 002 (F 892 002)	48
0100 0000 1021 16 (AG 13A 230)	72	0100 0073 5353 (DSW)	71	0528 93 000 002 (F 893 002)	48
0100 0000 1022 16 (AG13U 23 A)	72	0100 0075 5012 (ETF 2)	71	0528 94 000 002 (F 894 002)	47
0100 0000 1023 16 (AG 13A 23 A)	72	0100 0075 5016 (ETF 6)	71	0528 97 990 001 (F 897 001)	48
0100 0000 2206 16 (FL 90)	76	0100 0080 8089 16 (RT 212)	66	0536 10 291 906 (INSTAT 868-r1)	40
0100 0000 2778 16 (FL 50)	76	0100 0101 0089 16 (RT 414)	67	0536 11 291 906 (INSTAT 868-r1o)	40
0100 0000 3002 16 (AT 90 E)	53	0101 10 061 506 (EV 24)	60	0536 20 296 006 (INSTAT 868-r)	39
0100 0000 3004 16 (TT 90/100 E)	53	0101 11 061 506 (EVU 24)	61	0536 30 140 006 (INSTAT 868-a1A)	41
0100 0000 3008 16 (AT 60 E)	53	0101 20 141 506 (EV 230)	60	0536 37 140 006 (INSTAT 868-a1 S)	41
0100 0005 1002 16 (MSV 2)	74	0101 22 141 506 (EVU 230)	61	0536 40 140 006 (INSTAT 868-a4)	42
0100 0005 1003 16 (MSV 3)	74			0536 60 140 006 (INSTAT 868-a6)	42
0100 0005 1004 16 (MSV 4)	74	040 310 011016 (TS 8.11/DDC)	64, 65	0536 80 060 006 (INSTAT 868-a8U 24 V)	43
0100 0005 1005 16 (MSV 5)	74	040 510 011016 (TSA 5.11/230)	64	0536 80 140 006 (INSTAT 868-a8U)	43
0100 0005 1006 16 (MSV 6)	74	040 610 011016 (TSA 6.11/24)	64	0537 30 141 906 (INSTAT+ 3F)	37
0100 0005 1007 16 (MSV 7)	74	049 310 01 1016 (TSK 6.11/24)	63	0537 40 141 906 (INSTAT+ 3L)	37
0100 0005 1008 16 (MSV 8)	74	049 910 01 1016 (TSK 5.11/230)	63	0537 50 291 906 (INSTAT+ 2R1)	37
0100 0005 1009 16 (MSV 9)	74			0537 60 141 906 (INSTAT+ 3R1)	37
0100 0005 1010 16 (MSV 10)	74	0521 20 140 006 (SHR 521 20)	56	0537 70 291 906 (INSTAT+ 2R7)	37
0100 0005 1011 16 (MSV 11)	74	0521 91 020 100 (FKP 6)	57	0537 80 141 906 (INSTAT+ 3R7)	37
0100 0005 1012 16 (MSV 12)	74	0521 91 020 200 (FRP 6)	57		
0100 0005 2002 16 (VSM 2)	74	0521 91 020 300 (FKP 9)	57	101 1001 50 102 (RTR-E 3546)	13
0100 0005 2003 16 (VSM 3)	74	0521 91 020 400 (FRP 9)	57	101 1001 51 102 (RTR-E 3551)	13
0100 0005 2100 16 (ZBH)	74	0521 99 020 999 (SP 1) 57		101 1101 51 102 (RTR-E 3521)	11
0100 0005 2101 16 (DFM)	74	0524 60 140 516 (AZT-A 524 510)	52	101 1102 50 102 (RTR-E 3545)	12
0100 0020 8020 16 (HB D)	73	0524 60 141 416 (AZT-A 524 410)	52	101 1102 51 102 (RTR-E 3524)	12
0100 0020 8022 16 (HB E)	73	0524 61 140 516 (AZT-I 524 510)	52	101 1104 51 102 (RTR-E 3502)	11
0100 0020 8023 16 (ASV)	73	0524 61 141 416 (AZT-I 524 410)	52	101 1110 51 102 (RTR-E 3563)	14
0100 0021 1604 16 (FL 50 K 45)	77	0524 72 141 896 (UTR 60)	46	101 1111 51 102 (RTR-E 3585)	14
0100 0021 1608 16 (FL 50 K 85)	77	0524 72 143 096 (UTR 20)	46	101 1112 21 202 (RTR-E 3636)	14
0100 0021 1616 16 (FL 50 K 160)	77	0524 72 143 296 (UTR 100)	46	101 1113 51 102 (RTR-E 3520)	11
0100 0021 1715 16 (D 1/2"-KV)	76	0524 72 143 396 (UTR 160)	46	101 1115 51 102 (RTR-E 3542)	12
0100 0021 1720 16 (D 3/4"-KV)	76	0524 8 8 140 006 (EMSD 524 88)	55		

Strana | Strona

111 1101 51 100 (RTR-E 6121)	15
111 1102 50 100 (RTR-E 6145)	20
111 1102 51 100 (RTR-E 6124)	15
111 1103 51 100 (RTR-E 6181)	16
111 1104 51 100 (RTR-E 6202)	17
111 1113 51 100 (RTR-E 6120)	15
111 1114 51 100 (RTR-E 6125)	16
111 1115 51 100 (RTR-E 6142)	16
111 1118 51 100 (RTR-E 6127)	16
111 170 6 51 100 (RTR-E 6732)	19
111 1701 51 100 (RTR-E 6721)	18
111 1702 90 100 (RTR-E 6747)	21
111 1702 91 100 (RTR-E 6722)	18
111 1703 51 100 (RTR-E 6763)	20
111 1703 81 100 (RTR-E 6763/24 V)	20
111 1704 51 100 (RTR-E 6726)	19
111 1705 51 100 (RTR-E 6731)	19
111 1707 51 100 (RTR-E 6724)	18
111 1708 51 100 (RTR-E 6704)	17
111 1709 51 100 (RTR-E 6705)	17
111 1709 80 100 (RTR-E 6749)	21
119 1701 91 106 (HYG-E 6001)	62
119 1701 91 106 (HYG-E 7001)	62
191 4705 51 906 (SSR-E 6905)	58
191 5701 59 906 (FTR-E 3121)	51

Strana | Strona

191 5901 90 906 (DTR-E 3102)	51
191 8115 51 106 (RTR-E 8015)	32
191 8769 51 106 (RTR-E 8069)	32
467 409 000 001 (MS 57)	47
473 051 000 006 (SGH 473)	80
475 051 000 003 (UT 475 003)	79
475 051 000 004 (UW 475 004)	79
515 1102 21 106 (RTRt-E 525 87 / 24 V)	23
515 1106 51 106 (FR-E 525 31)	27
515 1107 51 106 (FR-E 525 31/ 30°C)	27
515 1920 21 106 (RTRa-E 515 1920)	65
515 1901 21 106 (RTRt-E 525 80 / 24V)	23
515 1901 51 106 (RTRt-E 525 80)	23
515 1903 51 106 (RTRt-E 525 86)	23
515 1905 21 106 (RTRt-E 525 81 / 24V)	23
515 1905 51 106 (RTRt-E 525 81)	23
515 1914 51 106 (RTRt-E 525 84)	23
515 191421 106 (RTRt-E 525 84 / 24V)	23
517 1141 51 106 (RTR R1A)	31
517 1144 51 106 (RTR R1T)	31
517 1161 51 106 (FRe F1A)	31
517 1164 51 106 (FRe F1T)	31
517 1181 51 106 (RTR L1A)	31
517 1184 51 106 (RTR L1T)	31

Strana | Strona

517 1801 51 106 (DRe-E 517 18)	26
517 7286 51 100 (RTR-E 525 50)	25
517 7290 51 100 (RTR-E 7712)	24
517 7299 51 100 (RTR-E 7610)	24
517 8144 52 106 (RTR R2T)	29
517 8161 52 106 (FRe F2A)	29
517 8164 52 106 (FRe F2T)	29
517 8181 52 106 (FRe L2A)	29
517 8184 52 106 (FRe L2T)	29
595 8715 51 106 (RTR-E 8715)	32
595 8769 51 106 (RTR-E 8769)	32
87215 1207 106 (FTR 1207)	50
87215 1208 106 (FTR 1208)	50
87907 0004 006 (SSHYG)	58
87907 0002 006 (SSH 35)	59
87907 0002 106 (SSH 60)	59
87907 0002 206 (SSH 100)	59
87907 0002 306 (SSH 50 B)	59



Bimetalové prostorové termostaty

všeobecné technické informace

1. Montáž

Tyto prostorové termostaty, jež mohou být montovány nezávisle, jsou navrženy pro regulaci teploty pouze v suchém a uzavřeném prostoru.

Jsou vybaveny potlačením radiového rušení dle normy VDE 0875 nebo EN 55014.

Přípustná relativní vlhkost je max. 95 % (bez srážení).

Při ručním ovládání je teplota sepnutí nižší než při automatické regulaci. Přesnost spínání je dosažena až po cca 1-2 hodinách provozu.

2. Elektrické zapojení

Vždy připojte fázi a nulový vodič do příslušných svorek svorkovnice. Vynechání tohoto připojení má za následek velké teplotní výkyvy a dlouhé časové cykly.

Správná doba cyklu je 5 - 6krát za hodinu.

Zajistěte správnou polaritu při zapojování svorek L a zátěže (load). Při opačném zapojení svorek dojde ke stálé termické zpětné vazbě a snížení spínacího bodu, což má za následek snížení účinnosti topení termostatem.

3. Kontakt normálně otevřený - vypínač

Kontakt termostatu rozpíná při stoupající teplotě a spíná při teplotě klesající (pro "vytápění").

4. Kontakt normálně zavřený - spínač

Kontakt termostatu spíná při stoupající teplotě a opět rozpíná při teplotě klesající (v poloze pro "chlazení").

5. Přepínač

Jedná se o přepínač s rozpínacím a spínacím kontaktem. (jeho fungování viz odstavce 3 a 4).

6. RF / Termická zpětná vazba (zrychlení)

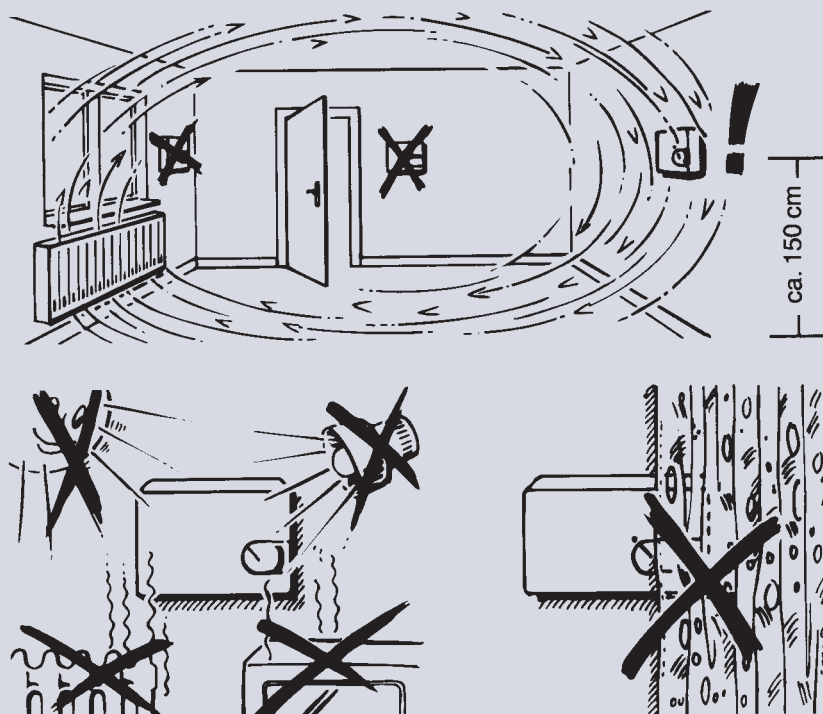
Než se teplo ze zdroje převede přes vzduch v místnosti do termostatu, určitou dobu to trvá. Dokud bimetal v termostatu nezachytí toto teplo, je zde obvykle nárůst tepla, způsobující zvýšení teploty o několik stupňů nad požadovanou hodnotu. Této nárazové teplotě se dá předejít pouze tak, že termostat sepne ještě před předhřátím. To je dosaženo malým odporem - (termická zpětná vazba), nazývaným "anticipačním" umístěným přímo na bimetalu. Jakmile prostorový termostat požaduje teplo, odpor je pod napětím a "oklame" bimetal tím, že simuluje teplotu prostředí, které ve skutečnosti ještě nebylo dosaženo.

7. TA / Teplotní pokles

Jako v případě termické zpětné vazby, i snížení teploty využívá odporu. Tento odpor je možné aktivovat buď manuálním sepnutím nebo externími hodinami.

Odpor nasimuluje bimetalu teplotu prostředí vyšší o 5 °C, než je teplota prostředí. Takže prostorová teplota o hodnotě 20 °C se může snížit až na 15 °C a bude takto konstantně udržována. Klesne-li teplota pod tuto hodnotu, termostat se znovu zapne a při překročení 15 °C se - opět vypne.

Snížení teploty závisí na izolaci budovy a stanoveném časovém období (noc, víkend, několik dní nebo po celou dobu dovolené).



1. Montaż

Termostaty te mogą być stosowane wyłącznie do kontrolowania temperatury w pomieszczeniach suchych i zamkniętych.

Zgodnie z normami VDE 0875 i EN 55014 urządzenia te nie wytwarzają zakłóceń radiowych. Dopuszczalna wilgotność względna otoczenia wynosi maks. 95% (bez kondensacji). Po obróceniu pokrętła do nastawiania temperatury punkt przełączenia znajduje się poniżej ustawionej wartości, inaczej niż w przypadku kiedy regulator działa automatycznie. Dokładny punkt przełączenia ustala się po około 1-2 godzinach pracy.

2. Podłączenia elektryczne

Należy zawsze przyłączyć fazę i zero do odpowiednich zacisków termostatu. W przeciwnym wypadku może dochodzić do znacznych wahań temperatury i długich cykli przełączania. Właściwa proporcja cykli wynosi 5 do 6 na godzinę.

Należy sprawdzić prawidłową biegunowość zacisków L i obciążenia (load). Odwrócenie tych zacisków przyczynia się do powstania stałej pętli termicznej i obniżenia punktu przełączenia, a w konsekwencji obniżenie wydajności ogrzewania.

3. Styk normalnie zwarty (rozwierny)

Styk termostatu otwiera się kiedy temperatura wzrasta i ponownie zamyka, kiedy temperatura spada (w pozycji "ogrzewanie").

4. Styk normalnie otwarty (zwierny)

Styk termostatu zamyka się kiedy temperatura wzrasta i otwiera się, gdy temperatura spada (w pozycji "chłodzenie").

5. Styk przełączny

Styk przełączny zawiera styk zwierny lub rozwierny. (działanie, patrz punkty 3 i 4).

6. Pętla termiczna (termiczne sprzężenie zwrotne) / RF (ACC)

Zanim ciepło ze źródła energii dotrze do regulatora temperatury dzięki prądom powietrza w pomieszczeniu musi upłynąć pewien czas. Zwykle zanim element bimetalowy regulatora się rozgrzeje, zostanie wytworzone więcej ciepła, niż jest to wymagane przy danym nastawieniu. Nadmiernemu wzrostowi temperatury w pomieszczeniu można zapobiec tylko wtedy, gdy regulator temperatury wyłączy ogrzewanie zanim zostanie wytworzony nadmiar ciepła.

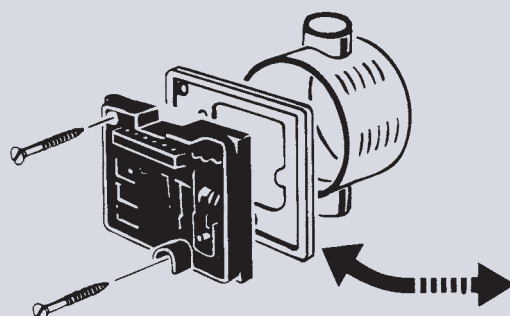
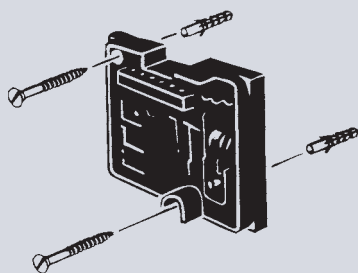
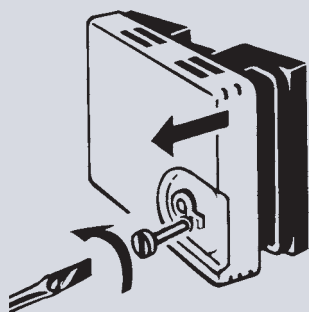
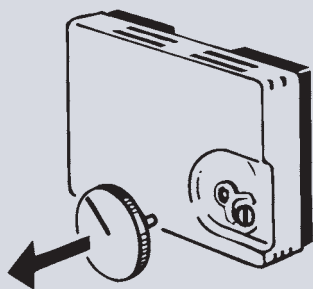
W tym celu obok taśmy bimetalowej umieszczony jest mały opornik grzewczy (opornik termicznego sprzężenia zwrotnego). W chwili zgłoszenia przez regulator temperatury zapotrzebowania na ogrzewanie, napięcie jest podawane na wspomniany opornik, który "oszukuje" taśmę bimetalową, symulując wyższą temperaturę w pomieszczeniu, zanim zostanie ona rzeczywiście osiągnięta.

7. TA/Obniżenie temperatury

Obniżenie temperatury jest realizowane przy pomocy opornika, podobnie jak termiczne sprzężenie zwrotne.

Opornik grzewczy jest włączany ręcznie lub zewnętrznym zegarem. Powoduje on "oszukiwanie" taśmy bimetalowej, symulując temperaturę około 5 K wyższą od rzeczywistości występującej w pomieszczeniu. W ten sposób, jeśli temperatura jest nastawiona np. na 20°C, może obniżyć się o 5 K, tj. aż do 15°C. Jeśli temperatura spadnie bardziej, to ponownie włącza się ogrzewanie, które jest wyłączane, gdy temperatura przekroczy 15°C.

O ile stopni obniża się temperatura, zależy od izolacji budynku i czasu, na który nastawione jest obniżenie temperatury (na jedną noc, sobotę i niedzielę, albo kilka dni, np. urlop).



Možné použití

Możliwe zastosowania

Typ Typ	Základní vlastnosti Dane techniczne	Strana Strona	Centrální vytápění Ogrzewanie	Teplotačné vytápění Ogrzewanie ciepłym powietrzem	Přímé elektrické vytápění Bezpośrednie ogrzewanie elektryczne	Elektrické podlahové vytápění Podłogowe ogrzewanie elektryczne	Teplotačné podlahové vytápění Wodne ogrzewanie elektryczne	Stropní nebo stěnové vytápění Ogrzewanie sufitów lub ścian	Akumulační vytápění Ogrzewanie akumulacyjne	Průmyslové použití Zastosowania przemysłowe
RTR-E 3000	montáž na zeď, bimetal montaż naścienny, bimetal	11 ... 14	■	■	■	■	■	■		
RTR-E 6000	montáž na zeď, bimetal montaż naścienny, bimetal	15 ... 21	■	■	■	■	■	■		
RTR-E 8000	zapaštěný, bimetal montaż podtynkowy, bimetal	32	■	■	■	■	■	■		
RTRt-E	montáž na zeď, výstup triak montaż naścienny, wyjście triac	22... 23	■	■	■	■	■	■		
DRe-E 517 18	regulátor otáček, elektronický montaż podtynkowy, elektroniczny	26		■				■		
easyTimer RTR R2T	zapaštěný, easyTimer montaż podtynkowy, easyTimer	29	■	■		■				
easyTimer RTR R1T	montáž na zeď, easyTimer montaż naścienny, easyTimer	31	■	■		■	■	■		
easyTimer FRe F2T	zapaštěný, easyTimer montaż podtynkowy, easyTimer	29			■		■			
easyTimer FRe F1T	montáž na zeď, easyTimer montaż naścienny, easyTimer	31			■		■			
easyTimer RTR L2T	zapaštěný, easyTimer montaż podtynkowy, easyTimer	29			■	■				
easyTimer RTR L1T	montáž na zeď, easyTimer montaż naścienny, easyTimer	31			■	■				
RTR R2A	zapaštěný, sníž. noční teploty montaż podtynkowy, obniż. temp. nocnej	29	■	■		■	■	■		
RTR R1A	montáž na zeď, sníž. noční teploty montaż naścienny, obniż. temp., easyTimer	31	■	■		■	■	■		
FRe F2A	zapaštěný, sníž. noční teploty montaż podtynkowy, obniż. temp. nocnej	29			■		■			
FRe F1A	montáž na zeď, sníž. noční teploty. montaż naścienny, obniż. temp., easyTimer	31	■	■		■	■	■		
RTR L2A	zapaštěný, sníž. noční teploty montaż podtynkowy, obniż. temp. nocnej	29			■	■				
RTR L1A	montáž na zeď, sníž. noční teploty. montaż naścienny, obniż. temp. easyTimer	31			■	■				
RTR-E 7610	dvoustupňový, přídavné topení dwustopniowy	24		■	■			■		
RTR-E 7712	dvoustupňový dwustopniowy, dodatkowe ogrzewanie	24		■	■			■		
RTR-E 525 50	montáž na zeď, dálkové čidlo dwustopniowy	25		■	■			■		
FR-E 525 31	montáž k zapaštění, dálkové čidlo montaż naścienny, czujnik zdalny	27		■		■	■	■		
FRe 525 23	hodiny, optimalizované spuštění, baterie montaż podtynkowy, czujnik zdalny	33		■	■	■	■			
INSTAT+ 2r	hodiny, optimalizované spuštění zegar, optymalne uruchomienie, bateria	37	■	■		■	■	■		
INSTAT+ 3r	hodiny, optimalizované spuštění, dálk. čidlo zegar, optymalne uruchomienie	37	■	■		■	■	■		
INSTAT+ 3f	hodiny, optimalizované spuštění, dálkové čidlo zegar, optymalne uruchomienie, czujnik zdalny	37			■		■			
INSTAT+ 3l	montáž k zapaštění, hodiny, dálkové čidlo zegar, uruchomienie optymalne, czujnik zdalny	37			■	■				
INSTAT 8f	montáž k zapaštění, hodiny, dálkové čidlo montaż podtynkowy, zegar, czujnik zdalny	35			■		■			
INSTAT 8l	k zapaštění, hodiny, dálk. čidlo na přání montaż podtynkowy, zegar, czujnik zdalny	35			■	■				
INSTAT 8r	hodiny, rádiový vysílač montaż podtynkowy, zegar, czujnik zdalny w opcji	35	■	■		■				
INSTAT 868	hodiny, baterie zegar, nadajnik radiowy	39	■	■		■	■	■		
INSTAT 2	hodiny, baterie zegar, bateria	44	■	■		■	■	■		
ITR-3 528...	montáž na normalizované lišty, dálkové čidlo montaż na szynie DIN, czujnik zdalny	45		■		■	■			■
UTR	mont. na zeď, vodotěsný, dálk. čidlo montaż naścienny wodoszczelny, czujnik zdalny	46 ... 48		■	■	■	■			■
TR 524 83/93	mont. na zeď, vodotěsný, dálk. čidlo montaż naścienny wodoszczelny, czujnik zdalny	49		■	■	■	■			■
TS/TSK	elektrotermický ovládací člen elektrotermiczny moduł rozruchowy	63 ... 65	■			■	■			
AZT-A/I 524...	montáž na zeď, vodotěsný montaż naścienny, wodoszczelny	52	■	■		■	■			■
FTR 1207/08	montáž na zeď, vodotěsný montaż naścienny, wodoszczelny	50	■	■		■	■			■



RTR-E 3502



RTR-E 3520



RTR-E 3521

Technické parametry:

- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchýtkou
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

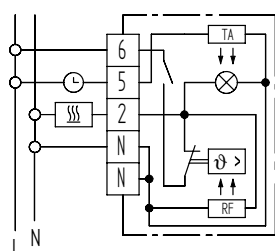
Charakterystyka:

- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

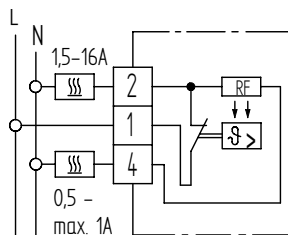
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RTR-E 3502	RTR-E 3520	RTR-E 3521
Číslo výrobku Numer referencyjny	101 1104 51 102	101 1113 51 102	101 1101 51 102
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	24 ... 250 V AC 24 ... 250 V AC	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, DC 100 W	0,5 ... 1 A / 1,5 - 16 A 0,5 ... 1 A / 1,5 - 16 A	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, DC 100 W
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	asi ~ 5 K ⊖ ok. ~ 5 K ⊖	- -	- -
Hystereze Histeresa	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne		2 dráty / RF sériově a kolík 2-przewodowy / szeregowy oporník sprzężenia zwrotnego	- -
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm

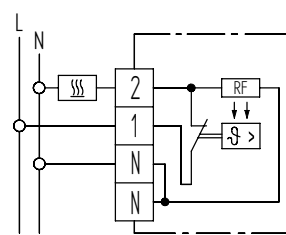
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 3502



RTR-E 3520



RTR-E 3521

Prostorový termostat, série RTR-E 3000

Pomieszczeniowe regulatory temperatury, seria RTR-E 3000



RTR-E 3524



RTR-E 3542



RTR-E 3545

Technické parametry:

- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchytkou
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

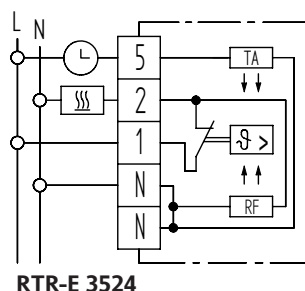
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewni szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

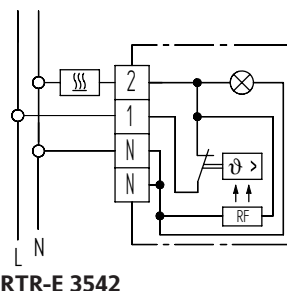
Typ Typ	RTR-E 3524	RTR-E 3542	RTR-E 3545
Číslo výrobku Numer referencyjny	101 1102 51 102	101 1115 51 102	101 1102 50 102
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, DC 100 W	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, DC 100 W	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	~ 5 K ⊕	-	~ 5 K ⊕
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Kontrolka Lampka kontrolna	-	topení zapnuto załączone ogrzewanie	-
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení	-	-	neporušitelná krabice/ vnitřní regulace obudowa zabezpieczona przed niepożądaną ingerencją / nastawa temp. wewnątrz obudowy
Cechy specjalne			
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 27,5 mm		75 x 75 x 27,5 mm

⊕ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊕ Obniżenie uruchamiane zegarem zewnętrznym

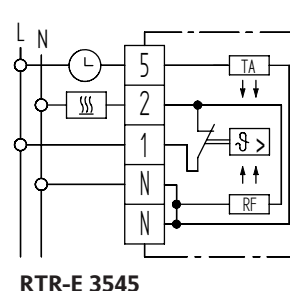
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 3524



RTR-E 3542



RTR-E 3545

* není na skladě - výhradně na objednávku
Brak stanów magazynowych - wyłącznie na zamówienie



RTR-E 3546*



RTR-E 3551

Technické parametry:

- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchýtkou
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

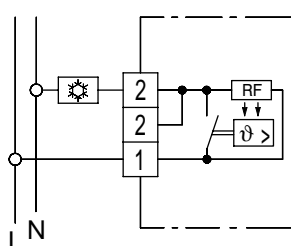
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Technické parametry / Parametry techniczne

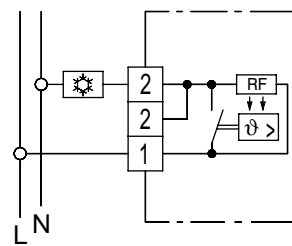
Typ Typ	RTR-E 3546	RTR-E 3551
Číslo výrobku Numer referencyjny	101 1001 50 102	101 1001 51 102
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 spínací 1 normalnie otwarty (zwierny)	1 spínací 1 normalnie otwarty (zwierny)
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 5(2) A, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A, CC 30 W	10 mA ... 5(2) A, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A, CC 30 W
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	neporušitelná krabice / vnitřní regulace chlazení Obudowa zabezpieczona przed niepożądaną ingerencją / nastawa temp. wewnątrz obudowy tylko chłodzenie	chlazení tylko chłodzenie
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm

⊕ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊕ Obniżenie uruchamiane zegarem zewnętrznym

Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 3546



RTR-E 3551

Prostorový termostat, série RTR-E 3000

Pomieszczeniowe regulatory temperatury, seria RTR-E 3000



RTR-E 3563



RTR-E 3585



RTR-E 3636

Technické parametry:

- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchytkou
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

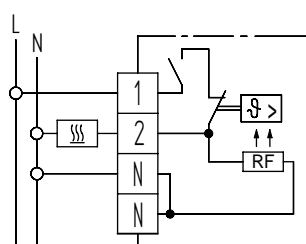
Charakterystyka:

- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Możliwość montażu na płycie adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

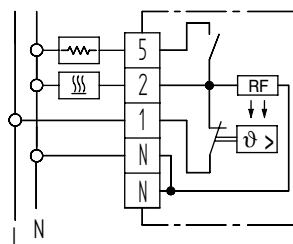
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RTR-E 3563	RTR-E 3585	RTR-E 3636
Číslo výrobku Numer referencyjny	101 1110 51 102	101 1111 51 102	101 1112 21 202
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	24 V UC 24 VDC
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, DC 100 W	10 mA ... 16(4) A, DC 100 W 10 mA ... 16(4) A, DC 100 W	4A, UC 4A, DC
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Přepínač Przełącznik	zapnuto/vypnuto Załącz/wyłącz	přepínač přídavného topení przełącznik ogrzewania dodatkowego	zapnuto/vypnuto Załącz/wyłącz
Kontrolka Lampka kontrolna	-	-	Síť ZAP zaczłone zasilanie
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	-	přepínač přídavného topení przełącznik ogrzewania dodatkowego	Barva instalační krabice: černá Kolor obudowy: czarny
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm

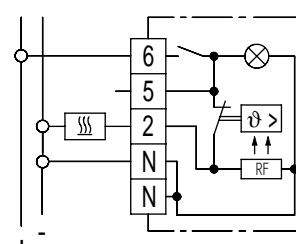
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 3563



RTR-E 3585



RTR-E 3636



RTR-E 6120



RTR-E 6121



RTR-E 6124

Technické parametry:

- Atraktivní design
- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchytkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

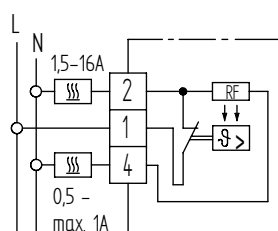
- Estetyczny wygląd
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

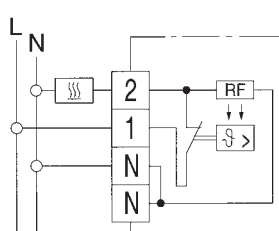
Typ Typ	RTR-E 6120	RTR-E 6121	RTR-E 6124
Číslo výrobku výrobku Numer referencyjny	111 1113 51 100	111 1101 51 100	111 1102 51 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty
Provozní napětí Napięcie robocze	24... 250 V AC 50/60 Hz 24... 250 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Provozní proud Przełączany prąd	0,5 ... 1 A/1,5 ... 16 A	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W 10 mA ... 10(4) A, DC 100 W	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W 10 mA ... 10(4) A, DC 100 W
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	-	-	~ asi 5 K ⊕ ~ ok. 5 K ⊕
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	2 dráty / RF sériově a kolík 2-przewodowy / szeregowy opornik sprzężenia zwrotnego	-	-
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊕ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊕ Obniżenie uruchamiane zegarem zewnętrznym

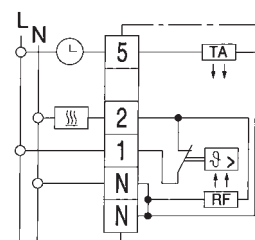
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 6120



RTR-E 6121



RTR-E 6124

Prostorový termostat, série RTR-E 6000

Pomieszczeniowe regulatory temperatury, seria RTR-E 6000

* není na skladě - výhradně na objednávku

Brak stanów magazynowych - wyłącznie na zamówienie



RTR-E 6125*



RTR-E 6127*



RTR-E 6142



RTR-E 6181

Technické parametry:

- Atraktivní design
- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchýtkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

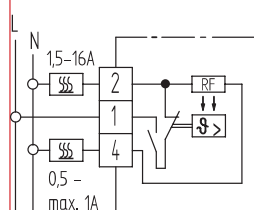
- Estetyczny wygląd
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewni szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płycie adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

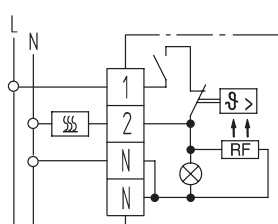
Typ Typ	RTR-E 6125	RTR-E 6127	RTR-E 6142	RTR-E 6181
Číslo výrobku Numer referencyjny	111 1114 51 100	111 1118 51 100	111 1115 51 100	111 1103 51 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 vypínací 1 normalnie zwarty
Provozní napětí Napięcie robocze	24... 250 V AC 50/60 Hz 24... 250 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Provozní proud Prąd przelazany	0,5 ... 1 A/1,5 ... 16 A 0,5 ... 1 A/1,5 ... 16 A	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W 10 mA... 10(4) A, DC 100 W	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W 10 mA ... 10(4) A, DC 100 W	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W 10 mA ... 10(4) A, DC 100 W
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	-	~ asi 5 K ⊖ ~ ok. 5 K ⊖	-	-
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Přepínač Przełącznik	Síť ZAP/VYP Sieć ZAŁ/WYŁ	Síť ZAP/VYP Sieć ZAŁ/WYŁ	-	Zapnuto/vypnuto Załącz/wyłącz
Kontrolka Lampka kontrolna	-	přídavné topení ogrzewanie dodatkowe	přídavné topení ogrzewanie dodatkowe	přídavné topení ogrzewanie dodatkowe
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana		IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	2 dráty / RF sériově 2-przewodowy / szeregowy opornik sprzężenia zwrotnego	-	-	přepínač topení przełącznik grzania
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊖ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊖ Obniżenie uruchamiane zegarem zewnętrznym

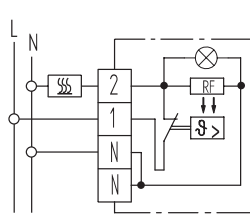
Schéma zapojení | Schemat połączeń



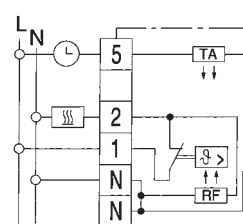
RTR-E 6125



RTR-E 6127



RTR-E 6142



RTR-E 6181



RTR-E 6202



RTR-E 6704



RTR-E 6705

Technické parametry:

- Atraktivní design
- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchýtkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

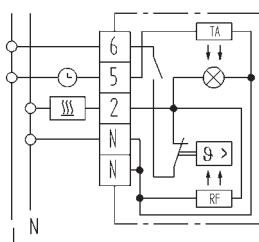
- Estetyczny wygląd
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

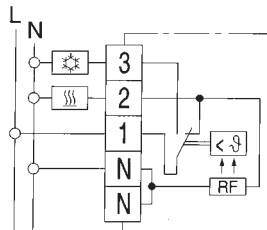
Typ Typ	RTR-E 6202	RTR-E 6704	RTR-E 6705
Číslo výrobku Numer referencyjny	111 1104 51 100	111 1708 51 100	111 1709 51 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	-20 ... +35 °C	5 ... 60 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 vypínací 1 normalnie zwarty	1 přepínací 1 zestyk przelotny	1 přepínací 1 zestyk przelotny
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz ~ 230 V 50/60 Hz
Spínací proud Prąd przełączenia	10 mA - 10(4) A, DC 100 W 10 mA - 10(4) A, CC 100 W	10 mA ... 10(4) A vytáp. DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	10 mA ... 10(4) A vytáp. DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	~ asi 5 K ⊖ ~ ok. 5 K ⊖	- -	- -
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Přepínač Przełącznik	Síť ZAP/ VYP Sieć ZAŁ/ WYŁ	-	-
Kontrolka Lampka kontrolna	topení zapnuto załączone ogrzewanie	- -	- -
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	-	-	-
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊖ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊖ Obniżenie uruchamiane zegarem zewnętrznym

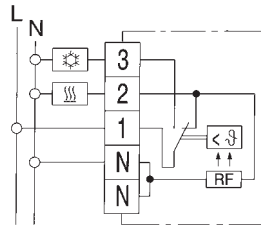
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 6202



RTR-E 6704



RTR-E 6705

Prostorový termostat, série RTR-E 6000

Pomieszczeniowe regulatory temperatury, seria RTR-E 6000



RTR-E 6721



RTR-E 6722



RTR-E 6724

Technické parametry:

- Atraktivní design
- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchýtkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

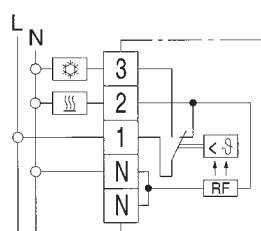
- Estetyczny wygląd
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

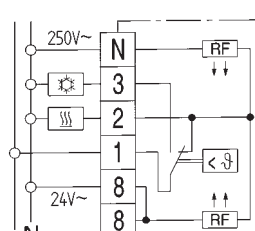
Typ Typ	RTR-E 6721	RTR-E 6722	RTR-E 6724
Číslo výrobku Numer referencyjny	111 1701 51 100	111 1702 91 100	111 1707 51 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V/24 V AC 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz ~ 230 V 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	-	-	~ 5 K ⊖
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	-	dvojí napětí dwa napięcia zasilające	-
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊖ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊖ Obniżenie uruchamiane zegarem zewnętrznym

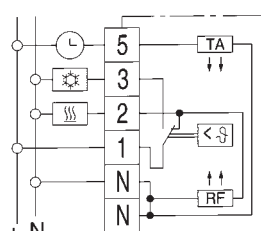
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 6721



RTR-E 6722



RTR-E 6724

* není na skladě - výhradně na objednávku
Brak stanów magazynowych - wyłącznie na zamówienie



RTR-E 6726



RTR-E 6731*



RTR-E 6732*

Technické parametry:

- Atraktivní design
- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností.
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchýtkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

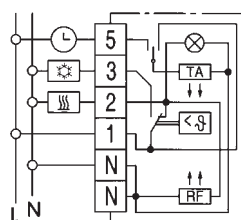
- Estetyczny wygląd
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

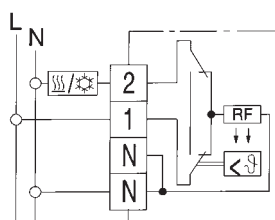
Typ Typ	RTR-E 6726	RTR-E 6731	RTR-E 6732
Číslo výrobku Numer referencyjny	111 1704 51 100	111 1705 51 100	111 170 6 51 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	asi 5 K ⊖ ok. 5 K ⊖	- -	- -
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Přepínač Przełącznik	den/noc/auto dzień/noc/auto	topení/chlazení. ogrzewanie/chłodzenie	zapnuto/vypnuto / topení/chlazení. załącz/wyłącz, grzanie/chłodzenie
Kontrolka Lampka kontrolna	topení zapnuto załączone ogrzewanie	- -	- -
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm		

⊖ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊖ uruchomienie za pomocą zewnętrznego zegara

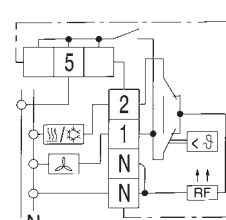
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 6726



RTR-E 6731



RTR-E 6732

Prostorový termostat, série RTR-E 6000

Pomieszczeniowe regulatory temperatury, seria RTR-E 6000



RTR-E 6763



RTR-E 6763/ 24 V



RTR-E 6145

Technické parametry:

- Atraktivní design
- Bimetalová technologie s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchytkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

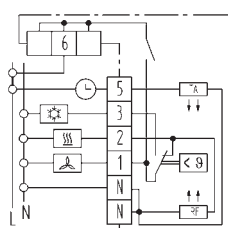
- Precyzyjnie wykonane w technologii bimetalowej z termicznym sprzężeniem zwrotnym.
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętki nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

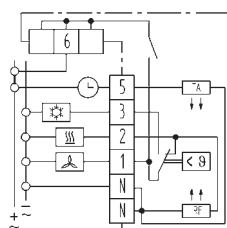
Typ Typ	RTR-E 6763	RTR-E 6763/24 V	RTR-E 6145
Číslo výrobku Numer referencyjny	111 1703 51 100	111 1703 81 100	111 1102 50 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 přepínací 1 zestyk przelączny	1 přepínací 1 zestyk przelączny	1 vypínací 1 normalnie zwarty
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	24 V UC	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przelączany prąd	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	UC: min > 1 V > 1 mA; max 1 A AC/DC: min > 1 V > 1 mA;	10 mA (1) ... 10(4) A, DC 100 W 10 mA (1) ... 10(4) A, DC 100 W
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	asi 5 K ⊖ ok. 5 K ⊖	asi 5 K ⊖ ok. 5 K ⊖	asi 5 K ⊖ ok. 5 K ⊖
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Přepínač Przelącznik	ZAP/ VYP ZAŁ/ WYŁ	ZAP/ VYP ZAŁ/ WYŁ	-
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení	-	zlatý kontakt pro sdělovací proud stejnoseměrný Połączany styk dla małych prądów niepożądaną ingerencją / nastawa temperatury wewnątrz obudowy	neporušitelné/vnitřní regulace
Cechy specjalne	-	-	Obudowa zabezpieczona przed
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊖ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊖ uruchomienie za pomocą zewnętrznego zegara

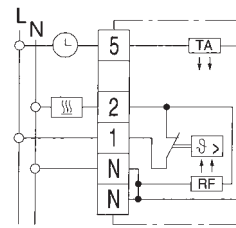
Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 6763



RTR-E 6763/24 V



RTR-E 6145



RTR-E 6747



RTR-E 6749

Technické parametry:

- Atraktívny design
- Bimetalová technológia s termickou spätnou väzbou a vysokou presnosťou.
- Montáž na stenu alebo priamo na instalačnú krabicu s vertikálnymi pripevňovacími otvory alebo na lištu DIN s príchytkou.
- Rychlá a jednoduchá instalace díky přehledné a přístupné svorkovnici.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

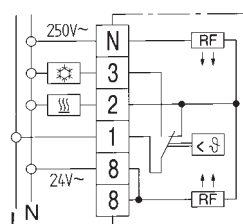
Charakterystyka:

- Estetyczny wygląd
- Wykonane w technologii bimetalowej z układem termicznego sprzężenia zwrotnego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków zapewnia szybki i łatwy montaż.
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

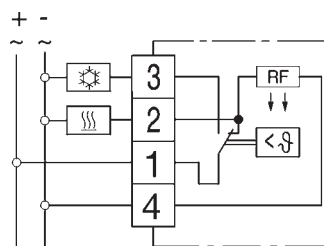
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RTR-E 6747	RTR-E 6749
Číslo výrobku Numer referencyjny	111 1702 90 100	111 1709 80 100
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V/24 V AC 230 V/24 V AC	24 V UC 24 VDC
Spínací proud Przełączany prąd	10 mA ... 10(4) A vytáp., DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení 10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	UC: min >1 V, >1 mA; max 1 A AC/DC: min >1 V, >1 mA; max 1 A
Hystereze Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	neporušitelná krabice / vnitřní regulace 2 napětí Obudowa zamknięta/ nastawa temperatury wewnątrz obudowy dwa napięcia zasilające	zlatý kontakt pro sdělovací proud stejnosměrný neporušitelná krabice / vnitřní regulace Połączany styk dla małych prądów stałych Obudowa zamknięta / nastawa temperatury wewnątrz obudowy
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 6747



RTR-E 6749

Prostorové termostaty s výstupem Triak pro tiché spínání Pomieszczeniowy regulator temperatury z wyjściem Triac



RTRt-E 525 80



RTRt-E 525 81



RTRt-E 525 84

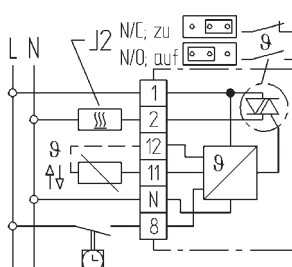
Technické parametry:

- K ovládání teplovodních topných systémů, konvektorových topných systémů nebo podlahového topení ve spojení s elektrotermickými ovládacími členy.
- Pro použití "Topení" nebo "Chlazení".
- Zcela tiché díky spínacímu prvku Triac.
- Vstup pro pokles teploty.
- Směr ovládání: "povelem Vypni" nebo "povelem Zapni".
- Varianty se spínačem (den, noc, hodiny).
- Varianty pro 24 V AC a 230 V AC.
- Možnost připojení dálkového čidla.
- Lepší regulace díky modulaci šířkou impulsu (téměř kontinuální).
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (příslušenství viz strana 79).
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici s vertikálními připevňovacími otvory nebo na lištu DIN s příchytkami.

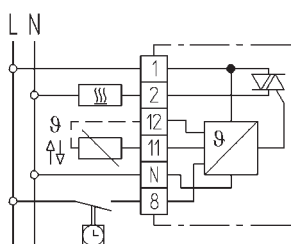
Charakterystyka:

- Do sterowania systemami ogrzewania ciepłą wodą, ogrzewania konwektorowego lub podłogowego z siłownikami elektrotermicznymi
- Zastosowanie "Ogrzewanie" lub "Chłodzenie"
- Bezgłośnie przełączanie dzięki zastosowaniu przetwornika Triac
- Wejście obniżenia temperatury
- Opcja sterowania: "bezprądowo zamknięty" lub "bezprądowo otwarty"
- Warianty z przetwornikiem (dzień, noc, zegar)
- Wersje z zasilaniem 24 V AC i 230 V AC
- Możliwość podłączenia zewnętrznego czujnika
- Duże możliwości regulacji dzięki modulacji szerokości impulsów (PWM)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1E (wyposażenie dodatkowe patrz strona 79)
- Przeznaczone do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN

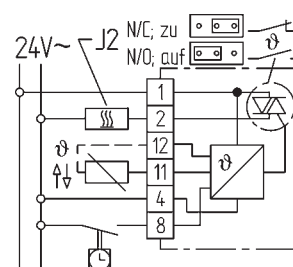
Schéma zapojení | Schemat połączeń



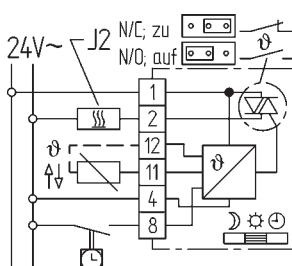
RTRt-E 525 80/81 (230 V)



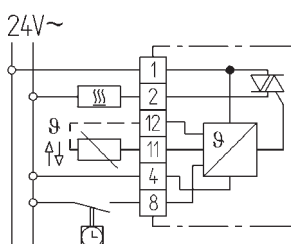
RTRt-E 525 84/86 (230 V)



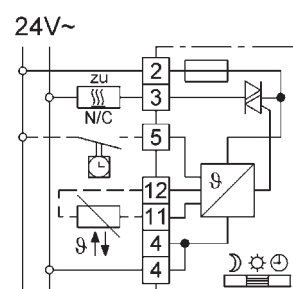
RTRt-E 525 80 (24 V)



RTRt-E 525 81 (24 V)



RTRt-E 525 84/86 (24 V)



RTRt-E 525 87 (24 V)

Prostorové termostaty s výstupem Triak pro tiché spínání Pomieszczeniowy regulator temperatury z wyjściem Triac

EBERLE



RTRt-E 525 86



RTRt-E 525 87

Varianty | Wersje urządzenia

Typ Typ	RTRt-E 525 80	RTRt-E 525 81	RTRt-E 525 84	RTRt-E 525 86	RTRt-E 525 87
Číslo výrobku Numer referencyjny Provozní napětí 230 V AC Napięcie robocze 230 V AC	515 1901 51 106	515 1905 51 106	515 1914 51 106	515 1903 51 106	
Číslo výrobku Numer referencyjny Provozní napětí 24 V AC Napięcie robocze ~ 24 V	515 1901 21 106	515 1905 21 106	515 191421 106		515 1102 21 106
Ovládací členy "povelem Vypni" (topení = proud zap)	můstek	můstek	-	ano	ano
Síťovníky normalnie zamknięte (ogrzewanie = przepływ prądu)	Mostek	Mostek	-	Tak	tak
Ovládací členy "povelem Zapni" klidový kontakt (topení = proud přerušen)	můstek	můstek	ano	-	-
Síťovníky normalnie otwarte Zestyk rozwierny (ogrzewanie = prąd odcięty)	Mostek	Mostek	Tak	-	-
Přepínač (den/noc/auto)	-	ano			
Przełącznik (Dzień/Noc/Auto)	-	Tak			
Kontrolka topení zapnuto	-	-	ano Tak	možné możliwe	ano
Lampka ogrzewanie Załącz	-	-			Tak
Regulátor prostorové teploty s omezovačem	-	-	-	-	ano
Regulator temperatury otoczenia z funkcją limitera	-	-	-	-	Tak

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	
Pokles teploty Obniżenie temperatury	3 K (pro všechny typy) 3 K (dla wszystkich typów)	
Délka cyklu Długość cyklu	5 ... 10 min (součet doby zapnutí a vypnutí modulační šířky impulsu) 5 ... 10 min (suma czasów Załącz i Wyłącz modulační szerokości impulsu)	
Výstup Wyjście	Triac (spínání zátěže přes vodič L) Triac (przełączenie obciążenia przez przełączanie fazy L napięcia zasilającego)	
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní wewnętrzny	
Dálkové čidlo (volitelné) Czujnik zdalny (w opcji)	F 193 720 k uložení do podlahy nebo F 190 021 pro montáž na stěnu F 193 720 do umieszczenia w podłodze lub F 190 021 do montażu na ścianie	
Proporcionální pásmo Zakres proporcjonalności	1,5 K (pro tuto změnu skutečné hodnoty se mění regulační hodnota od 0 do 100 %; mimo toto pásmo je trvale buď zapnuta nebo vypnuta) 1,5 K (dla tej modyfikacji wartość rzeczywista, wartość regulacji ma zakres od 0 do 100 %; poza tym zakresem jest stale w pozycji Załącz lub Wyłącz)	
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / II	
Provozní/skladovací teplota Temperatura pracy / przechowywania	-25 ... 40 °C / -25 ... 70 °C	
Spínací proud stejnosměrný (viz poznámka*) pro typ RTRt-E 525 87 dočasný během 2 s Prąd przełączania (patrz uwaga*) dla RTRt-E 525 87 czasowy przez 2 s	0 ... 1,2 A (cos φ = 1) * 0 ... 0,7 A (cos φ = 0,6)* 0 ... 1 A (cos φ = 1) s pojistkou max. 5 A 0 ... 1,2 A (cos φ = 1) * 0 ... 0,7 A (cos φ = 0,6)* 0 ... 1 A (cos φ = 1) z bezpiecznikiem maks. 5 A	0 ... 0,8 A (cos φ = 1)* 0 ... 0,5 A (cos φ = 0,6) max. 5 A 0 ... 0,8 A (cos φ = 1)* 0 ... 0,5 A (cos φ = 0,6) maks. 5 A
Spínatelné ovládací členy, po 3 W Przełączalne moduły wykonawcze, 3 W każdy	5 (elektrotermické) 5 (elektrotermiczne)	5 (elektrotermické) 5 (elektrotermiczne)

* Pro "topení, proud Vyp" (ventily povelem "Zapni") a provoz bez dálkového čidla musí být trvalý proud xxx= 0,5 A. Dálkové čidlo není součástí dodávky.

* Dla "ogrzewanie, prąd Wyłącz" (zawory otwarte bez prądu) i działania. bez czujnika zdalnego prąd stały powinien wynosić 0,5 A. Dostawa nie obejmuje czujnika zdalnego.

Dvoustupňový prostorový termostat

Dwustopniowy regulator temperatury w pomieszczeniu



RTR-E 7610



RTR-E 7712

Technické parametry:

- Dvoustupňový prostorový termostat
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici nebo lištu DIN s příchýtkami.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1,7 E (viz strana 79).

Charakterystyka:

- Dwustopniowy regulator temperatury w pomieszczeniu
- Montaż na ścianie, bezpośrednio na obudowie lub szynie montażowej DIN z zaciskami
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1,7 E (patrz strona 79).

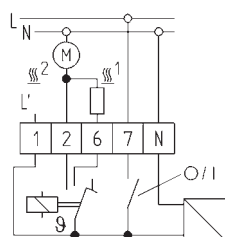
Popis výrobku | Opis produktu

Přepínače Przełączniki	zapnuto/vypnuto Załącz/wyłącz	ZAP/VYP / přídavné topení ZAŁ/WYŁ / ogrzewanie pomocnicze
Výstupy Wyjścia	stupeň topení 1 / stupeň topení 2 Ogrzewanie faza 1 / ogrzewanie faza 2	stupeň topení 1 / stupeň topení 2 / přídavné topení Ogrzewanie faza 1 / ogrzewanie faza 2 / Ogrzewanie pomocnicze
Kontrolky Lampki kontrolne	-	přídavné topení Ogrzewanie pomocnicze

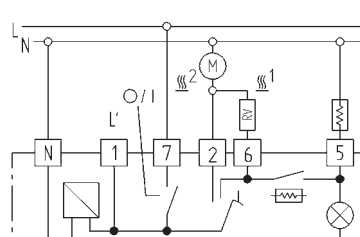
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RTR-E 7610	RTR-E 7712
Číslo výrobku Numer referencyjny	517 7299 51 100	517 7290 51 100
Provozní napětí Napięcie zasilania	AC 230 V 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6, Σmax. 10 A 10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6, Σmax. 10 A
Konfigurace kontaktů Układ styków	dvoustupňové relé przełącznik dwustopniowy	dvoustupňové relé przełącznik dwustopniowy
Teplotní rozsah (TA) Zakres regulacji (TA)	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Hystereze Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Odstup mezi tepl. stupni Odstęp między stopniami	~1K ~1K	~1K ~1K
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní NTC Wewnętrzny termistor	vnitřní NTC Wewnętrzny termistor
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Rozměry Wymiary	127 x 75 x 27,5 mm	127 x 75 x 27,5 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 7610



RTR-E 7712

Dvoustupňový prostorový termostat

Dwustopniowy regulator temperatury w pomieszczeniu

EBERLE



RTR-E 525 50

Technické parametry:

- Dvoustupňový prostorový termostat
- Montáž na stěnu nebo přímo na instalační krabici nebo na lištu DIN s příchýtkami.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1,7 E (viz strana 79).

Charakterystyka:

- Dwustopniowy regulator temperatury w pomieszczeniu
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1,7 E (patrz strona 79).

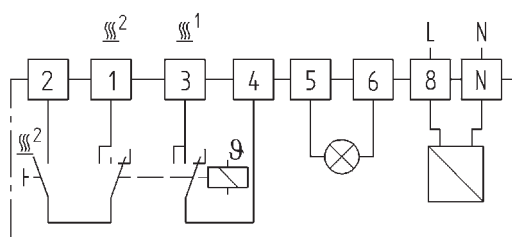
Popis výrobku | Opis produktu

Přepínače Przełączniki	Zapnuto/vypnuto Załącz/wyłącz
Výstupy Wyjścia	stupeň topení 1 / stupeň topení 2 Ogrzewanie 1-stopień / ogrzewanie 2-stopień
Kontrolky Lampki kontrolne	stupeň topení 1 / stupeň topení 2 / servis Ogrzewanie 1-stopień / ogrzewanie 2-stopień / Działanie

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RTR-E 525 50
Číslo výrobku Numer referencyjny	517 7286 51 100
Provozní napětí Napięcie robocze	AC 230 V 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	10 A cos φ = 1 / 4 A cos φ = 0,6 10 A
Konfigurace kontaktů Układ styków	dvoustupňové relé, bez potenciálu przełącznik dwustopniowy, bezpotencjałowy
Teplotní rozsah (TA) Zakres regulacji (TA)	5 ... 30 °C
Hystereze Histereza	~0,5 K
Odstup mezi tepl. stupni Odstęp między stopniami	~ 1 K
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní NTC Wewnętrzny termistor
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Rozměry Wymiary	127 x 75 x 27,5 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 525 50

Volič rychlosti elektronického ventilátoru

Elektroniczny regulator prędkości wentylatora

není na skladě
výhradně na objednávku
Brak stanów magazynowych,
wyłącznie na zamówienie



DRe-E 517 18

Technické parametry:

Elektronický volič rychlosti k ovládání rychlosti ventilátoru citlivého na teplo.

- Hlavní použití: akumulční topení
- Dvě různé metody řízení: počtem vln nebo posunem fáze (ke snížení hluku a snadnou výměnu starých zařízení)
- Spouštěcí impuls
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

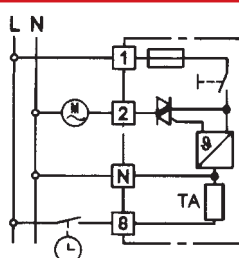
Elektroniczny regulator prędkości do sterowania prędkością obrotową wentylatora zależne od temperatury.

- Zastosowanie podstawowe: Ogrzewanie akumulacyjne
- Dwie alternatywne metody sterowania: falowo-grupowe lub odcięcie fazy (aby zmniejszyć hałas i łatwo wymienić uszkodzone urządzenia)
- Impuls startowy
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	DRe-E 517 18
Číslo výrobku Numer referencyjny	517 1801 51 106
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací výkon Przełączany prąd	10 ... 100 VA
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	asi asi 3 K ok. 3 K
Řízení motoru Sterowanie silnikiem	počtem vln nebo posunem fáze Fazowo-grupowe lub odcięcie fazy
Provozní režim Sposób działania	topení Ogrzewanie
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní NTC wbudowany termistor NTC
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



DRe-E 517 18

Termostat pro podlahové vytápění s dálkovým čidlem Regulator systemu ogrzewania podłogowego - ze zdalnym czujnikiem

EBERLE



FR-E 525 31



F 190 021

Technické parametry:

- Elektronický termostat s dálkovým čidlem
- Hlavní použití: elektrické systémy podlahového vytápění
- Dálkové čidlo na vyžádání uvnitř instalační krabice pro montáž na stěnu.
- Montáž na stěnu přímo na instalační krabici nebo na lištu DIN s příchytkami.
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

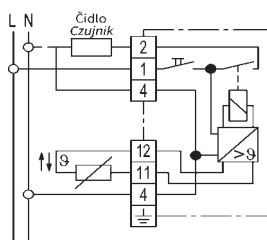
- Elektroniczny regulator temperatury ze zdalnym czujnikiem
- Zastosowanie podstawowe: sterowanie elektrycznym systemem ogrzewania podłogowego
- Dodatkowo dostępny znalny czujnik temperatury do montażu natynkowego
- Przeznaczony do montażu natynkowego, bezpośrednio na puszcze kablowej lub na szynie DIN
- Możliwość montażu na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	FR-E 525 31	FR-E 525 31 / 30 °C
Číslo výrobku Numer referencyjny	515 1106 51 106	515 1107 51 106
Teplotní rozsah Zakres regulacji	stupnice od 1 do 6 (10 ... 60 °C) podziałka od 1 do 6 (10 ... 60 °C)	5 ... 30 °C 5 ... 30 °C
Kontakt (relé) Styk (Przełącznik)	1 spínací, bez potenciálu 1 NO, bezpotencjałowy	1 spínací, bez potenciálu 1 NO, bezpotencjałowy
Spínací napětí Napięcie robocze	230 V AC 50 Hz 230 V AC 50 Hz	230 V AC 50 Hz 230 V AC 50 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	16 (4) A 16 (4) A	16 (4) A 16 (4) A
Hystereze Histereza	~ 1 K	~ 1 K
Přepínač Przełącznik	hlavní zapnuto/vypnuto Załącz/Wyłącz	hlavní zapnuto/vypnuto Załącz/Wyłącz
Třída krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Dálkové čidlo NTC Zdalny czujnik temperatury NTC	F 19 3 720* součástí dodávky, F 190 021 * na přání, 50 m. max. F 193 720* na wyposażeniu F 190 021 * (opcjonalnie, przewód maks. 50 m) maks.	bez kabelu čidla bez przewodu
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego	vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

* viz strana 80 / * patrz strona 80

Schéma zapojení | Schemat połączeń



FR-E 525 31

Elektronické termostaty pro montáž k zapuštění

Elektroniczne regulatory temperatury do montażu w puszcze podtynkowej



RTR R2T
easyTimer



FRe F2A



FRe F2T
easyTimer

Technické parametry:

- Volba hodiny poklesu teploty pomocí zabudované funkce časového spínače "timer" (podle modelu)
- Pokles teploty pomocí externího hodinového vypínače (podle modelu)
- Signalizace "poklesu teploty" a "topení zapnuto"
- Maximální zatížení 16 A
- Dvoupólový vypínač uveden do provozu
- V případě poruchy dálkového čidla nouzový režim s 30 % topným výkonem
- Montáž do instalační krabice 55 mm
- Provozní režimy časového spínače (seřízení můstky):
každý den (pokles o 5 °C během 7 h)
5-2 dny (pokles o 5 °C během 7 h ve všední dny;
sobota a neděle bez poklesu teploty)
časový spínač (2 h provozu po stisknutí tlačítka)
- Regulovatelný pokles teploty a doby trvání poklesu
- Připojení šroubovými svorkami
- Varianty s 3 spínacími časy na vyžádání

Charakterystyka:

- Wybór godziny obniżenia temperatury dzięki zintegrowanej funkcji "timer" (w zależności od modelu)
- Obniżenie temperatury za pomocą zewnętrznego przełącznika zegarowego (w zależności od modelu)
- Sygnalizacja "obniżenie temperatury" i "ogrzewanie"
- Maksymalne obciążenie 16 A
- Dwubiegunowy Złącznik
- W przypadku uszkodzenia zdalnego czujnika, stan awarii 30 % mocy grzewczej
- Montaż na obudowie 55 mm
- Funkcje timera (ustawiana za pomocą mostków):
codziennie (obniżenie o 5 °C przez 7 h)
5-2 dni (obniżenie o 5 °C przez 7 h w robocze dni;
sobota i niedziela bez obniżenia)
licznik czasu (2 h działania po wcisnięciu przycisku)
- Możliwość regulacji obniżenia temperatury i okresu obniżenia
- Przyłączenie za pomocą złączy
- Warianty z 3 czasami przełączenia na zamówienie

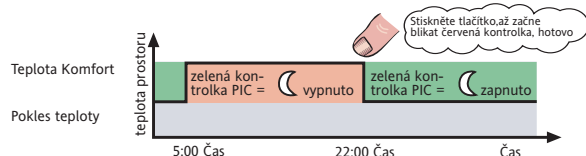
Popis easyTimer



Opis - easyTimer



Princip nastavení spínacího času



Zasada ustawiania czasów przełączenia

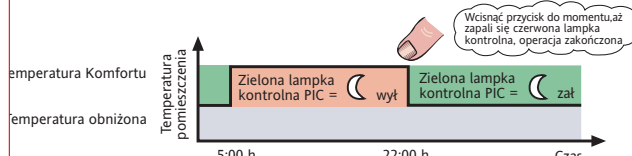
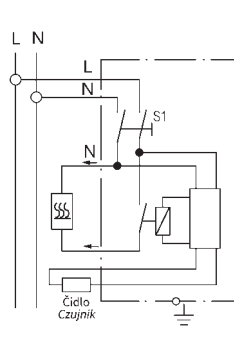
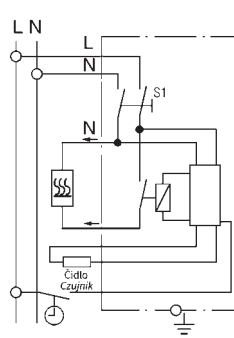
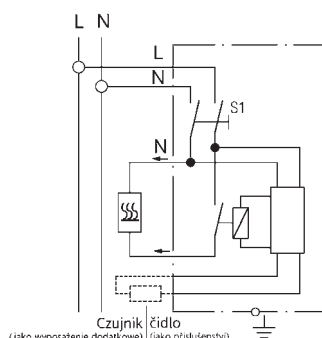


Schéma zapojení | Schemat połączeń





FRe L2A

FRe L2T
easyTimer

Varianty | Wersje urządzenia

Typ Typ	RTR R2T	FRe F2A	FRe F2T	FRe L2A	FRe L2T
Číslo výrobku Numer referencyjny	517 8144 52 106	517 8161 52 106	517 8164 52 106	517 8181 52 106	517 8184 52 106
Prostorový termostat Temp. *...6 (=5...30°C) Pomieszczeniowy regulator temperatury Tepl. * ... 6 (=5 ... 30°C)	■				
Termostat pro podlahové vytápění Tepl. * ... 5 (= 10 ... 50°C) Regulator temp. instalacji ogrzewania podłogowego Temp. * ... 5 (= 10 ... 50°C)		■	■		
Omezovač tepl. prostředí *... 6 (= 5 ... 30°C) podlahy 20 ... 50°C Limitér temperatury pomieszczenia* ... 6 (= 5 ... 30°C) Temp. podłogi 20 ... 50°C				■	■
Hodiny Zegar	■		■		■
Vstup poklesu (zapnutí externím časovým spínačem) Wejście obniżenia (aktywowane za pomocą zewnętrznego zegara)		■		■	

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Pokles teploty Obniżenie temperatury	o 3 nebo 5 °C (nastavitelné) o 3 lub 5 °C (regulowane)
Napájecí napětí Napięcie zasilania	230 V AC (195 ... 253 V) 50 Hz; 24 V AC na vyžádání 230 V AC (195 ... 253 V) 50 Hz; 24 V AC na zamówienie
Výstup Wyjście	relé 1 kontakt повеlem "Vypni" Przełącznik 1 styk zwierny
Spínací proud Przetaczany prąd	max. 16 (4) A
Kontrolka červená zelená Lampka kontrolna	topení zapnuto pokles Czerwona - ogrzewanie Zielona - załączone obniżenie temp.
Regulační režim Tryb regulacji	proporcionální (téměř stejnosměrný modul. délkou imp.) Regulator proporcjonalny (podobnie do regulacji ciągłej sygnałem PWM)
Dálkové čidlo Zdalny czujnik	F 193 720*, délka 4 m, lze prodloužit až na 50 m F 193 720*, długość 4 m, może być przedłużony do 50 m
Připojení Przyłączenie	šroubovými svorkami za pomocą złączek

* viz strana 80 / * patrz strona 80

Elektronické regulátory teploty k montáži na zeď (easyTimer) Elektroniczne regulatory temperatury, montaż naścienny (easyTimer)



RTR R1A



RTR R1T
easyTimer



FRe F1A

Technické parametry

- Časově řízený pokles teploty pomocí zabudovaného nastavitelného časového spínače (= easyTimer)
- Pokles teploty pomocí externích hodin (podle modelu)
- Signalizace "poklesu teploty" a "topení zapnuto"
- Spínací proud až 16 A
- Jedn pólový síťový vypínač v případě poruchy čidla, náhradní režim s 30 % topného výkonu
- Montáž na rámeček 55 na zdi
- Provozní režimy hodin (volitelné pomocí můstků): stejné pro všechny dny (pokles o 5°C během 7 h) 5 a 2 dny (pokles o 5°C během 7 h ve všední dny, bez poklesu v sobotu a neděli) On-Timer (zapnuto během 2 h po stisknutí tlačítka)
- Možná regulace hodnoty a doby trvání poklesu teploty (pouze s easyTimer)
- Připojení šroubovými svorkami
- Modely s 3 spínacími časy na vyžádání

Dane techniczne

- Czasowe obniżenie temperatury za pomocą zintegrowanego licznika czasu (= easyTimer)
- Obniżenie temperatury za pomocą zewnętrznego zegara (w zależności od modelu)
- Sygnalizacja obniżenia temperatury i załączonego ogrzewania
- Prąd przełączenia do 16 A
- W przypadku uszkodzenia sondy pomiarowej, tryb bezpieczeństwa: 30 % mocy grzewczej
- Montaż naścienny na ramce 55
- Tryby działania zegara (konfiguracja za pomocą mostków): codziennie jednakowy (obniżenie 5°C przez 7 h), tryb 5/2 dniowy (obniżenie 5°C przez 7 h w dni robocze, soboty i niedziele bez obniżenia temperatury)
- Funkcja On-Timer (działa przez 2 h po załączeniu)
- Możliwa regulacja wartości i czasu obniżenia temperatury (wyłącznie easyTimer)
- Szybki montaż elektryczny za pomocą złączy
- Na zamówienie dostępne są modele z 3 czasami przełączania

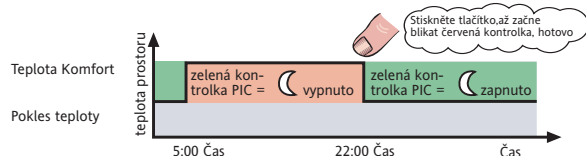
Popis easyTimer



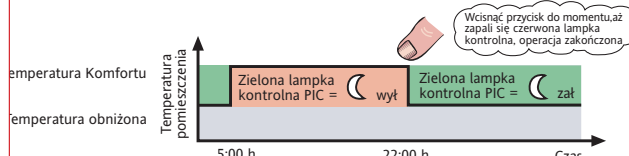
Opis - easyTimer



Princip nastavení spínacího času



Zasada ustawiania czasów przełączania



...to je opravdu snadné!
...to naprawdę proste!



Elektronický regulátor teploty, montáž na zeď (easyTimer) Elektroniczne regulatory temperatury, montaż naścienny (easyTimer)

EBERLE



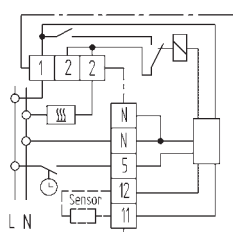
Varianty | Warianty

Typ Typ	RTR R1A	RTR R1T	FRe F1A	FRe F1T	RTR L1A	RTR L1T
Číslo výrobku Numer referencyjny	517 1141 51 106	517 1144 51 106	517 1161 51 106	517 1164 51 106	517 1181 51 106	517 1184 51 106
Prostorový termostat Regulator temperatury Tepl. * ... 6 (=5 ... 30 °C) Temp. * ... 6 (=5 ... 30 °C)	■	■				
Termostat pro podlahové vytápění Regulator ogrzewania podłogowego Tepl. * ... 4 (= 10 ... 40 °C) Temp* ... 4 (= 10 ... 40 °C)			■	■		
Omezovač tepl. prostředí * ... 6 (= 5 ... 30 °C) u podlahy 20 ... 40 °C <i>Limiter</i> Temp. otoczenia * ... 6 (= 5 ... 30 °C) podłogi 20 ... 40 °C					■	■
Hodiny Zegar		■		■		■
Vstup poklesu (zapnutí externím časovým spínačem) Wejście obniżenia (aktywowane za pomocą zewnętrznego zegara)	■		■		■	

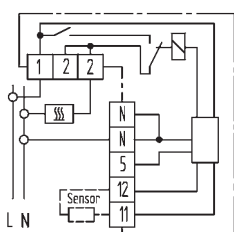
Hlavní technické parametry | Ogólne dane techniczne

Pokles teploty Obniżenie temperatury	o 3 nebo 5 °C (nastavitelné) o 3 lub 5 °C (konfigurowane)
Napájecí napětí Napięcie zasilania	230 V AC (195 ... 253 V) 50 Hz; 24 V AC na vyžádání 230 V AC (195 ... 253 V) 50 Hz; wersja 24 V AC na zamówienie
Výstup Wyjście	relé 1 kontakt повеlem "Vypni" Przekaznik 1 styk
Spínací proud Przełączany prąd	max 16(4) A maks. 16(4) A
Kontrolka Lampka kontrolna	červená: topení zapnuto; zelená: pokles czerwona: ogrzewanie załączone; zielona: załączone obniżenie temperatury
Regulační režim Tryb regulacji	proporcionální (téměř stejnosměrný modul. délkou imp.) proporcjonalna, podobna do PWM
Dálkové čidlo Czujnik zdalny	F 193 720*, délka 4 m, lze prodloužit až na 50 m F 193 720*, długość 4 m, może być przedłużony do 50 m
Připojení Przyłączenie	šroubovými svorkami za pomocą złączek

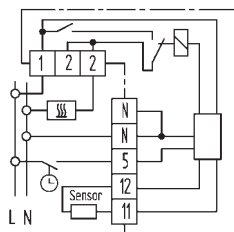
Schéma zapojení | Schemat podłączeń



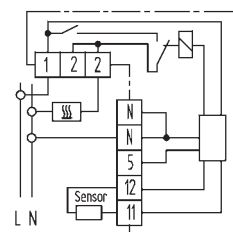
RTR R1A



RTR R1T



FRe F1A / FRe L1A



FRe F1T / FRe L1T

Regulátor prostorové teploty série RTR-8000

Pomieszczeniowe regulatory temperatury serii RTR-8000



RTR-E 8015 / RTR-E 8715



RTR-E 8069 / RTR-E 8769

Technické parametry:

- Univerzální regulátor určený pro různé typy topení jako je elektrické akumulční topení, topení naftou, plynové topení, výroba teple vody, ale i k regulaci ovládacích členů. Použití "topení" nebo "chlazení".
- Robustní bimetalová technika s termickou zpětnou vazbou
- Montáž do zapuštěné instalační krabice 60 mm (série 55)
- Připojení a kabeláž zásuvnými svorkami
- Vymezení rozsahu v ovládacím knoflíku
- Barva krytu: bílá, podobná jako RAL 9010
- Elegantní design

Charakterystyka:

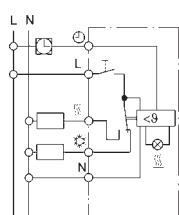
- *Regulator ogólnego zastosowania, przystosowany do różnego typu systemów ogrzewania takich jak ogrzewanie akumulacyjne, ogrzewanie mazutem, gazem, ogrzewanie wody, ale także sterowania siłownikami. Zastosowanie "Ogrzewanie" lub "Chłodzenie"*
- *Wykonany w technologii bimetalowej lub elektronicznej z termicznym sprzężeniem zwrotnym*
- *Montaż podtynkowy (do zabudowy w puszcze 60mm)*
- *Przyłączenie okablowania za pomocą złączek wciskowych*
- *Ograniczenie zakresu nastaw*
- *Kolor obudowy: biały, podobny do RAL 9010*
- *Estetyczny wygląd*

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

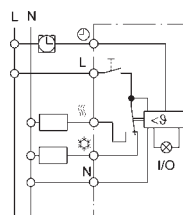
Typ Typ	RTR-E 8015 bimetalový Bimetalowy	RTR-E 8715 elektronický Elektroniczny	RTR-E 8069 bimetalový Bimetalowy	RTR-E 8769 elektronický Elektroniczny
Číslo výrobku Numer referencyjny	191 8115 51 106	595 8715 51 106	191 8769 51 106	595 8769 51 106
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C		5 ... 30 °C	
Kontakt (relé) Styk (Przełącznik)	1 vypínací 1 zestyk normalnie zamknięty (NC)		1 přepínací 1 zestyk przelączny	
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/ 60 Hz 230VCA 50/60Hz		230 V AC 50/ 60 Hz 230VCA 50/60Hz	
Spínací proud	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W		10 mA ... 10(4) A topení, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chlazení	
Przetaczany prąd	10 mA ... 10(4) A, DC 100 W		10 mA ... 10(4) A ogrzewanie, DC 30 W 10 mA ... 5(2) A chłodzenie	
Pokles teploty (TA) Obniżenie temperatury (TA)	asi 4 K ⊖ ok. 4 K ⊖		4 K ⊖ ok. 4 K ⊖	
Hystereze Histereza	~ 0,5 K		~ 0,5 K	
Přepínač Przełącznik	sít ZAPNUTO/VYPNUTO ZAŁĄCZ/WYŁĄCZ		sít ZAPNUTO/VYPNUTO ZAŁĄCZ/WYŁĄCZ	
Kontrolky Lampki kontrolne	topení ZAPNUTO Ogrzewanie załączone		sít ZAPNUTO/VYPNUTO ZAŁĄCZ/WYŁĄCZ	
Řízení ovládacích členů 3 W Sterowanie siłownikami 3 W	10 10		topení = 10 / chlazení = 5 ogrzewanie = 10 / chłodzenie = 5	
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana		IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	zapuštěné krabice 60 mm Do zabudowy w puszcze 60 mm		zapuštěné krabice 60 mm Do zabudowy w puszcze 60 mm	
Rozměry Wymiary	84 x 84 x mm		84 x 84 x mm	

⊖ Zapnutí přes externí spínací hodiny | ⊖ uruchomienie za pomocą zewnętrznego zegara

Schéma zapojení | Schemat połączeń



RTR-E 8015 / RTR-E 8715



RTR-E 8069 / RTR-E 8769

Termostat k montáži do instalační krabice pro podlahové vytápění - s dálkovým čidlem

EBERLE

Termostaty dla systemów ogrzewania podłogowego - ze zdalnym czujnikiem



Technické parametry:

- Elektronický regulátor s dálkovým čidlem
- Hlavní použití: elektrické systémy podlahového vytápění
- Pro montáž k zapuštění
- Pokles teploty možný pomocí externích programovacích hodin
- Připojení / kabeláž zásuvnými svorkami
- Vymezení rozsahu je regulovatelné uvnitř krytu.
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)

Charakterystyka:

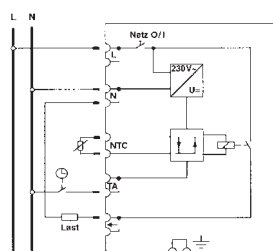
- Elektroniczny regulator ogrzewania podłogowego ze zdalnym czujnikiem
- Zastosowanie podstawowe: elektryczny system ogrzewania podłogowego
- Montaż w puszcze podtynkowej
- Możliwe obniżenie temperatury za pomocą zewnętrznego programatora zegarowego
- Połączenie/okablowanie za pomocą złączek wciskowych
- Ograniczenie zakresu regulacji wewnątrz pokrętła nastawczego
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	FRe 525 23	FRe 525 23/50
Číslo výrobku Numer referencyjny	0525 23 155 106	0525 23 141 106
Teplotní rozsah Zakres regulacji	číselná stupnice ... 4 (Δ 10 ... 40 °C) podziałka numeryczna ... 4 (Δ 10 ... 40 °C)	
Kontakt (relé) Rodzaj styku (Przełącznik)	1 spínací, bez potenciálu 1 NO, bezpotencjałowy	
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50 Hz 230 V AC 50 Hz	
Spínací proud Przetaczany prąd	10 (4) A	
Přepínač Przełącznik	zapnuto/vypnuto Załącz/wyłącz	
Kontrolky Lampki kontrolne	topení zapnuto / pokles ogrzewanie/ obniżenie temperatury	
Pokles teploty (snížený) Obniżenie temperatury	~ 5 K ⊖	
Hystereze Histeresa	~ 1 K	
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	
Dálkové čidlo NTC Zdalny czujnik temperatury NTC	F 193 720 součástí dodávky, F 190 021* na přání, 50 m maximálně F 193 720 (w załączeniu, długość 4m z możliwością przedłużenia do 50m), F 190 021* (opcjonalny)	
Rozměry Wymiary	84 x 84 x 42 mm	

⊖ Zapnutí přes externí hodiny | ⊖ Funkcja uruchamiania przez zewnętrzny programator zegarowy * viz strana 80 | * patrz strana 80

Schéma zapojení | Schemat połączeń



FRe 52 5 23

Digitální hodinový termostat pro montáž k zapuštění Cyfrowy regulator temperatury z zegarem - wykonanie podtynkowe



INSTAT 8r

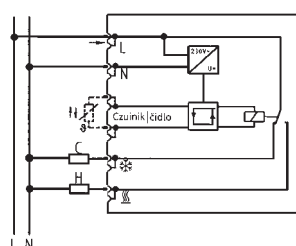
Technické parametry:

- Termostat s hodinami se třemi funkcemi: prostorový termostat, termostat pro podlahové vytápění a prostorový termostat s regulátorem teploty pro podlahové vytápění
- Samostatné týdenní a denní programy
- 5 přednastavených provozních programů
- 6 časových pásem bez omezení pro jednotlivé dny, s modulárním programováním
- 3 nastavitelné teploty (komfort, standard, noční teplota)
- Inteligentní křivka topení (teploty je dosaženo v naprogramované hodině)
- Přepínač Zapnuto/vypnuto
- Programování pro dovolené (funkce ochrany proti zámrazu)
- Ruční ovládání a funkce "party"
- Funkce ochrany ventilu
- Dva různé způsoby ovládání (proto vhodný pro téměř všechny způsoby topení)
- Režimy topení a chlazení
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)

Charakterystyka:

- *3-funkcyjny pomieszczeniowy regulator temperatury: Trójfunkcyjny regulator zegarowy: regulacja temperatury w pomieszczeniu, regulacja temperatury ogrzewania podłogowego oraz regulacja temperatury w pomieszczeniu z ogranicznikiem temperatury podłogi.*
- *Niezależne programy - dzienny i tygodniowy*
- *5 fabrycznie ustawionych programów regulacji*
- *6 różnych okresów czasowych (harmonogramy) na każdy dzień tygodnia*
- *3 wartości temperatury zadanej (komfort, standard, noc)*
- *Inteligentna krzywa ogrzewania (temperatura zadana osiągnąta jest o zaprogramowanej godzinie)*
- *Przełącznik Załącz/wyłącz*
- *Program wakacyjny (funkcja zabezpieczenia przez zamarzaniem)*
- *Tryb ręczny i funkcja Przejęcie*
- *Funkcja zabezpieczenia zaworu*
- *Dwie alternatywne metody sterowania (zapewniające kompatybilność z prawie wszystkimi systemami grzewczymi)*
- *Tryby grzania i chłodzenia*
- *Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)*

Schéma zapojení | Schemat połączeń



INSTAT 8



INSTAT 8f/L

Varianty | Wersje urządzenia

Typ Typ	INSTAT 8r	INSTAT 8f	INSTAT 8l
Číslo výrobku Numer referencyjny	0525 35 146 026	0525 35 146 046	0525 35 146 036
Prostorový termostat Pomieszczeniowy regulator temperatury Tepl. 5 ... 40 °C Temp. 5 ... 40 °C	■		
Termostat pro podlahové vytápění Regulator temperatury instalacji ogrzewania podłogowego Tepl. 10 ... 50 °C Temp. 10 ... 50 °C		■	
Omezovač Tepl. prostředí 5 ... 40 °C podlaha 10 ... 49 °C Limitér Temp. otoczenia 5 ... 40 °C temp. podłogi 10 ... 49 °C			■

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 40 °C reakce 5 ... 50 °C (po krocích 0,5 K) od 5 ... 40 °C odpowiada 5 ... 50 °C (skok co 0,5 K)
Teplota prostředí Temperatura pomieszczenia	0 ... 60 °C (signalizace s rozlišením 0,1 K) 0 ... 60 °C (wyświetlanie z dokładnością 0,1K)
Kontakt (relé) Rodzaj styku (Przełącznik)	1 přepínací, bez potenciálu 1 zestyk przełączny, bezpotencjałowy
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	8 (2) A
Způsob regulace Tryb regulacji	zavřeno nebo otevřeno, nebo "Fuzzy" (podobný s PID) s modulací šířky impulzu (PWM) ZAŁĄCZ/WYŁĄCZ lub regulacja rozmyta "Fuzzy logic" (podobna do PID) z modulacją szerokości impulsu (PWM)
LCD displej (simultánní indikace) Wyświetlacz LCD (równocześnie wyświetlane informacje)	teplota prostředí, hodiny, den, provozní režim, časová a teplotní zóna temperatura pomieszczenia, godzina, dzień, tryb działania, strefa czasowa i strefa temperaturowa
Hodiny: minimální spínací cyklus rezerva chodu Zegar: minimalny cykl załączenia rezerva działania	10 minut ~ 3 hodiny 10 minut ~ 3 godziny
Ochrana proti zámrazu / dovořená Zabezpieczenie przed zamarzaniem/ funkcja urlop	možnost nastavení 5 ... 40 °C / hodiny: možnost nastavení 1 ... 199 dní ustawiany w zakresie od 5 ... 40 °C / zegar ustawiany w zakresie 1 ... 199 dni
Počítadlo provozních hodin Licznik godzin pracy	1 ... 9999 hodin 1 ... 9999 godzin
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Čidlo teploty* Czujnik temperatury*	vnitřní NTC (dálkové čidlo F 193 720* nebo F 190 021* na přání / 10 m. max.) Wbudowany termistor NTC (czujnik zdalny F 193 720* lub opcjonalnie F 190 021* 10 m. maks.)
Rozměry Wymiary	84 x 84 x 42 mm

* viz strana 80 | * patrz strona 80

Nová generace termostatů s digitálními hodinami

Nowa generacja regulatorów temperatury z zegarem cyfrowym



INSTAT+ 2R / 3R

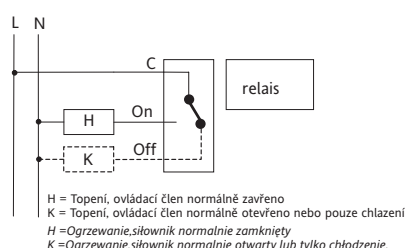
Technické parametry:

- Termostat s hodinami se třemi funkcemi: prostorový termostat, termostat pro podlahové vytápění a prostorový termostat s regulátorem teploty pro podlahové vytápění
- Snadné a přehledné používání
- Zcela automatické nastavení letního/zimního času
- Inteligentní křivka topení (teploty je dosaženo v naprogramovanou hodinu)
- Velký přehledný displej
- Přednastavené standardní programy
- Moderní design
- Spínací proud až 16 A
- Kombinované funkce Dovolená a Party (pokles nebo zvýšení teploty na určitý stanovený počet hodin nebo dní)
- Volitelný program: (stejně každý den/pracovní dny/volné dny/každý den jinak)
- Počet regulovatelných spínacích časů (2, 4, 6)
- Dětská pojistka
- Nastavitelné zobrazení teploty
- Hodiny nastavitelné na časová pásma (± 5 hodin)
- Horní a dolní limitní hodnoty pro regulaci teploty
- Přepínání směru topení/chlazení
- Vypnutí pro letní provoz
- Časové nastavení pro opětovné zapnutí (2, 4, 6 minut)
- Teplota podlahy zobrazitelná jako hodnota
- Chráněné přístupy k důležitým seřizením
- Bez regulačních ztrát díky zcela nové technologii

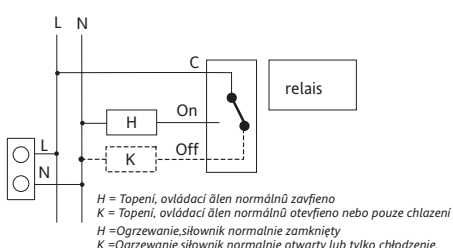
Charakteristika:

- 3-funkční pomístní regulátor teploty: Regulace temp. v pomístnosti, regulace temp. v instalacích otopování podlahového, regulace temp. v pomístnosti s funkcí limitu dla otopování podlahového
- Prosta obsluha, intuitivní interfejs
- Funkce automatické změny času z letního/ na zimový i odvrótnie
- Inteligentná krzywa ogrzewania (temperatura zadana osiągnana jest o zaprogramowanej godzinie)
- Duży, czytelny wyświetlacz
- Fabrycznie skonfigurowane 3 standardowe programy regulacyjne
- Innowacyjny wygląd
- Przełączany prąd do 16 A
- Funkcje Wakacje i Przyjęcie (obniżenie lub podwyższenie temperatury określoną liczbę godzin lub dni)
- Możliwość wyboru programu czasowego: (Identyczny we wszystkie dni/Dni robocze/Dni wolne/indywidualne ustawienie każdego dnia)
- Możliwość ustalenia ilości cykli przełączenia (2, 4, 6) w ciągu dnia
- Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi
- Możliwość zmiany trybu wyświetlania informacji
- Zegar przystosowany do pracy w różnych strefach czasowych (± 5 godzin)
- Możliwość ograniczenia wartości temperatury zadanej
- Przełączenie trybów Ogrzewanie/Chłodzenie
- Zatrzymanie działania w okresie letnim
- Opóźnienie czasowe ponownego uruchomienia (2, 4, 6 minut)
- Temperatura podłogi wyświetlana jako cyfra odpowiadająca danej temperaturze
- Blokada dostępu do najważniejszych nastaw

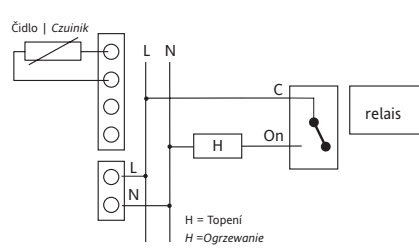
Schéma zapojení | Schemat połączeń



INSTAT+ 2R



INSTAT+ 3R



INSTAT+ 3F, 3L

Nová generace hodinových termostatů pro podlahové vytápění
Nowa generacja regulatorów temperatury z zegarem do instalacji ogrzewania podłogowego

EBERLE



INSTA T+ 3F / 3L

Varianty | Wersje urządzenia

Typ Typ	INSTAT+ 2R1	INSTAT+ 2R7	INSTAT+ 3R1	INSTAT+ 3R7	INSTAT+ 3F	INSTAT+ 3L
Číslo výrobku Numer referencyjny	0537 50 291 906	0537 70 291 906	0537 60 141 906	0537 80 141 906	0537 30 141 906	0537 40 141 906
Prostorový termostat						
Pomieszczeniowy regulator temperatury	■	■	■	■		
Tepl. 7 ... 32 °C						
Temp. 7 ... 32 °C						
Termostat pro podlahové vytápění						
Regulator temperatury instalacji ogrzewania podłogowego					■	
Tepl. 10 ... 40 °C						
Temp. 10 ... 40 °C						
Omezovač						
Tepl. prostředí 7 ... 32 °C						
podlaha 10 ... 40 °C						■
Limitér						
Temp. otoczenia 7 ... 32 °C						
temp. podłogi 10 ... 40 °C						
Napájecí napětí	baterie: 2 x 1,5 V (AA), životnost ~ 3 roky	baterie: 2 x 1,5 V (AA),	síť; AC 230 V, 50 Hz	síť; AC 230 V, 50 Hz	síť; AC 230 V, 50 Hz	síť; AC 230 V, 50 Hz
Napięcie robocze	Baterie: 2 x 1,5 V (AA), Żywotność ~ 3 lata	Baterie: 2 x 1,5 V (AA),	Sieć; 230 V AC, 50 Hz	Sieć; 230 V AC, 50 Hz	Sieć; 230 V AC, 50 Hz	Sieć; 230 V AC, 50 Hz
Dálkové čidlo	-	-	-	-	součástí dodávky*	součástí dodávky*
Czujnik zdalny	-	-	-	-	w dostawie*	w dostawie*
Hodiny	denní	týdenní	denní	týdenní	denní/ týdenní	denní/ týdenní
Zegar	Dzienny	Tygodniowy	Dzienny	Tygodniowy	5:2 Dzienny/ Tygodniowy	5:2 Dzienny/ Tygodniowy

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

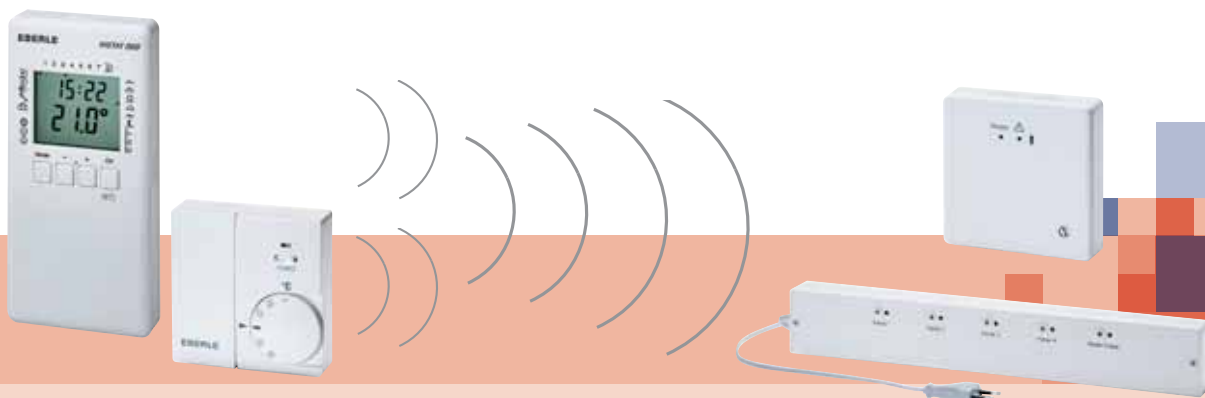
Výstup Wyjście	relé 1 přepínací (bez potenciálu) Przełącznik, 1 zestyk (bezpotencjałowy)
Spínací proud Przetaczany prąd	max. 16 (2) A maks. 16 (2) A
Rezerva chodu Żywotność	~ 3 roky ~ 3 lata
Způsob regulace ~ Sposób regulacji	proporcionální: modulace šířkou impulsu (MLI) Proportjonalna: Modulacja szerokości impulsu (zbliżona do PWM)
Připojení Przyłączenie	šroubovými svorkami zaciski śrubowe

*F 193 720, délka 4 m, lze prodloužit až na 50 m, výkon topení stanoven na 30 % v případě závady čidla (kontrola čidla)

*F 193 720, długość 4 m, może być przedłużony do 50 m, moc grzewcza ustalona na 30% w przypadku awarii czujnika (kontrola czujnika)
 (patrz strona 80) | (viz strona 80)

Bezdrátový termostat INSTAT 868

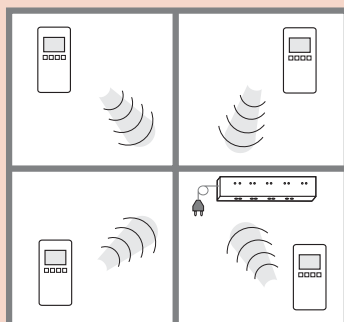
Pomieszczeniowe regulatory temperatury z komunikacją radiową INSTAT 868



Příklady použití: | Przykładowe zastosowania:

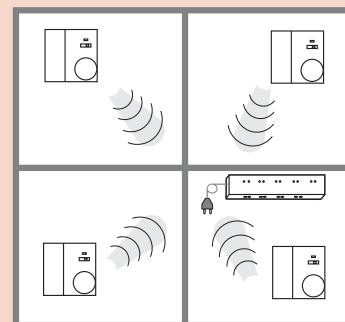
Termostat s hodinami
s 4 nebo
6 kanálovým přijímačem

Reg. temp. z zegarem z
4 - kanałowym lub
6 - kanałowym odbiornikiem



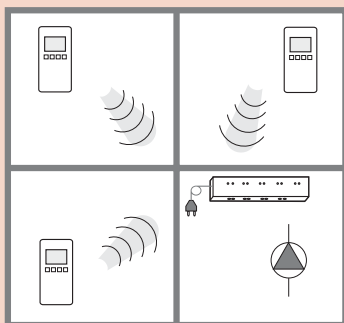
Analogový regulátor
s 4 nebo
6 kanálovým přijímačem

Regulator analogowy
z 4 - lub
6 - kanałowym odbiornikiem



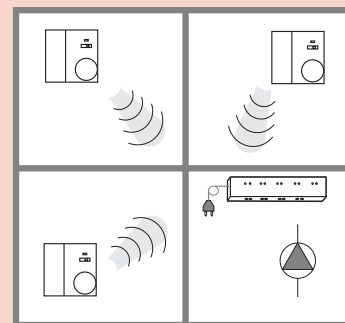
Termostat s hodinami
s 4 nebo
6 kanálovým přijímačem
a čerpadlem

Termostat zegarowy z
4 - kanałowym lub
6 - kanałowym odbiornikiem
i sterowaniem pompą



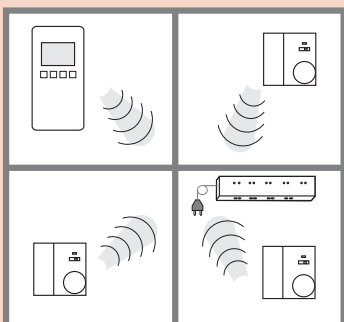
Analogový regulátor
s 4 nebo
6 kanálovým přijímačem
a čerpadlem

Regulator analogowy
z 4 - lub
6 - kanałowym odbiornikiem
i sterowaniem pompą



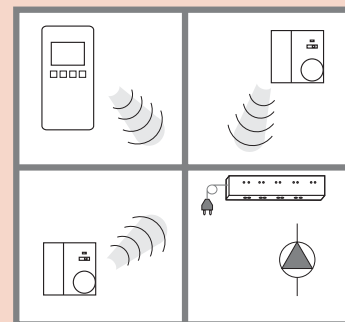
Termostat s hodinami
s analogovým regulátorem
a 4 nebo
6 kanálovým přijímačem
Funkce Master - Slave
(nadrážení - podřazený)

Reg. temp. z zegarem
z regulatorami analogowymi
oraz
4- lub
6 - kanałowym odbiornikiem
Funkcja nadrzędny-
podporządkowany (Master-
Slave)



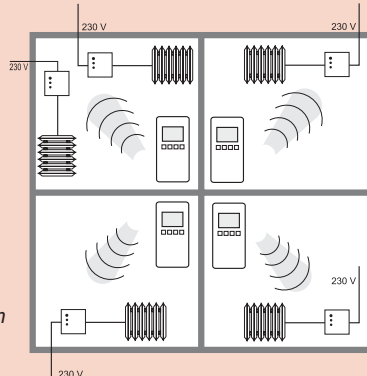
Termostat s hodinami
s analogovým regulátorem
a 4 nebo
6 kanálovým přijímačem
Funkce Master - Slave
(nadrážení - podřazený)

Reg. temp. z zegarem
z regulatorami analogowymi
oraz
4- lub
6 - kanałowym odbiornikiem
Funkcja nadrzędny-
podporządkowany (Master-
Slave)



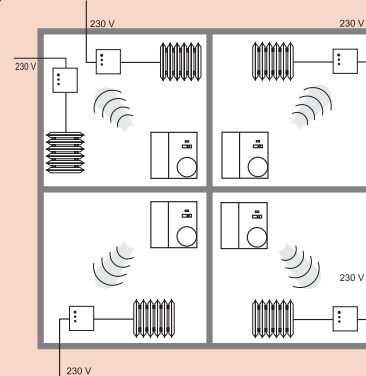
Termostat s hodinami s
s 1 kanálovým přijímačem

Reg. temp. z zegarem
z 1 - kanałowym odbiornikiem



Analogový regulátor s
1 kanálovým přijímačem

Regulator analogowy
z 1 - kanałowym
odbiornikiem





INSTAT 868-r

Technické parametry:

- Bezdrátový termostat s hodinami (komunikuje s přijímačem INSTAT 868-a...)
- Samostatné týdenní a denní programy
- 5 přednastavených provozních programů
- 6 časových pásem bez omezení pro jednotlivé dny, s modulárním programováním
- 3 nastavitelné teploty (komfort, standard, noční teplota)
- Inteligentní křivka topení (teploty je dosaženo v naprogramované hodině)
- Programování pro dovolené (funkce ochrany proti zámrazu)
- Ruční ovládání a funkce "party"
- Funkce ochrany ventilu (vyhození)
- Dva různé způsoby ovládání (proto vhodný pro téměř všechny způsoby topení)
- Režimy topení a chlazení
- Možnost funkce dálkového čidla
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)

Charakterystyka:

- Regulator temperatury z zegarem komunikacją radiową (sterowanie odbiornikami INSTAT 868-a...)
- Niezależne programy - dzienny i tygodniowy
- 5 fabrycznie ustawionych programów regulacji
- 6 różnych okresów czasowych (harmonogramy) na każdy dzień tygodnia
- 3 wartości temperatury zadanej (komfort, standard, noc)
- Inteligentna krzywa ogrzewania (temperatura zadana osiągnana jest o zaprogramowanej godzinie)
- Program wakacyjny (funkcja zabezpieczenia przez zamarzaniem)
- Tryb ręczny i funkcja Przejście
- Funkcja zabezpieczenia zaworów
- Dwie alternatywne metody sterowania (zapewniające kompatybilność z prawie wszystkimi systemami grzewczymi)
- Tryby grzania i chłodzenia
- Możliwość podłączenia zdalnego czujnika
- Kolor obudowy: biały (identyczny z RAL 9010)

Technické parametry / Parametry techniczne

Typ Typ	INSTAT 868-r
Číslo výrobku Numer referencyjny	0536 20 296 006
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 40 °C (po krocích 0,5 K) 5 ... 40 °C (rozdzielczość nastaw co 0,5 K)
Teplota prostředí Temperatura pomieszczenia	5 ... 60 °C (sygnalizace s rozlišením 0,1 K) 5 ... 60 °C (wyświetlana z dokładnością od 0,1 K)
Provozní napětí Napięcie robocze	2 baterie 1,5 V (životnost cca. 5 let) 2 baterie 1,5 V (okres działania ok. 5 lat)
Způsob regulace	zavřeno nebo otevřeno, nebo "Fuzzy" (podobné PID) s modulací šířky impulsu (PWM)
Tryb regulacji	Sterowanie 2-punktowe On-Off lub "Fuzzy logic" (podobne do PID) z modulacją szerokości impulsu (PWM)
LCD displej (simultánní indikace) Wyświetlacz LCD (równocześnie wyświetlane informacje)	teplota prostředí, hodiny, den, provozní režim, časová a teplotní zóna temperatura pomieszczenia, godzina, dzień, tryb działania, strefa czasowa i strefa temperaturowa
Max. dosah Maks. zasięg działania	2 zdi, 1 strop 2 ściany, 1 sufit
Hodiny / minimální spínací cyklus Zegar / minimalny okres przełączenia	10 minut 10 minut
Ochrana proti zámrazu Zabezpieczenie przed zamarzaniem	možnost nastavení 5 ... 40 °C / hodiny: možnost nastavení 1 ... 199 dní ustawiane w zakresie od 5 do 40 °C / zegar ustawiany w zakresie od 1 ... 199 dni
Počítadlo provozních hodin Licznik godzin pracy	1 až 9999 hodin 1 do 9999 godzin
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní NTC wbudowany termistor NTC
Nosná frekvence Częstotliwość nośna	868 MHz
Anténa Antena	vnitřní wewnętrzna
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 40 / izolovaná IP 40 / izolowana
Rozměry Wymiary	71 x 142 x 22,2 mm

Analogový prostorový termostat - s vysílačem RF

Pomieszczeniowy regulator temperatury - analogowy - z nadajnikiem RF



INSTAT 868-r1



INSTAT 868-r1o

Technické parametry:

- Bezdrátový termostat s hodinami (komunikuje s přijímačem INSTAT 868-a...)
- Jednoduchá obsluha pomocí jediného regulačního číselníku
- Pokles teploty bezdrátově přes termostat s hodinami INSTAT 868r nebo časový spínač
- Dva různé způsoby ovládání (proto vhodný pro téměř všechny způsoby topení)
- Použitelný pro topení i chlazení (2 okruhy potrubí)
- Barva krytu: bílá (stejná jako u RAL 9010)
- Vnitřní regulační knoflík vymezení rozsahu
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79).

Charakterystyka:

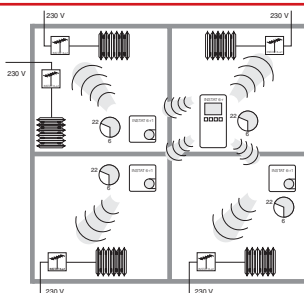
- Bezprzewodowy regulator temperatury z komunikacją radiową (przekazuje dane do odbiornika INSTAT 868-a...)
- Prosty w użytkowaniu - standardowy zadajnik temperatury (pokrętło)
- Bezprzewodowe sterowanie obniżeniem temperatury przez regulator temperatury z zegarem INSTAT 868r
- Dwie alternatywne metody sterowania (zapewniające kompatybilność z prawie wszystkimi systemami grzewczymi)
- Zastosowanie w instalacjach ogrzewania i chłodzenia (systemy 2-rurowe)
- Kolor obudowy: białe (identyczny z RAL 9010)
- Ograniczenie zakresu nastaw temperatury wewnątrz pokrętła nastawczego
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1E (patrz strona 79).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	INSTAT 868-r1	INSTAT 868-r1o
Číslo výrobku Numer referencyjny	0536 10 291 906	0536 11 291 906
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30 °C	5 ... 30 °C
Přepínač (vnitřní) Przełącznik (wewnętrzny)	topení/chlazení ogrzewanie/chłodzenie	topení/chlazení ogrzewanie/chłodzenie
Provozní napětí Napięcie zasilające	2 baterie 1,5 V 2 baterie 1,5 V*	2 baterie 1,5 V 2 baterie 1,5 V*
Způsob regulace	zavřeno nebo otevřeno, nebo "Fuzzy" (podobný s PID) s modulací šířky impulsu (MLI) (vnitřní můstek)	
Tryb regulacji	Sterowanie 2-punktowe On-Off lub "Fuzzy logic" (podobne do PID) z modulacją szerokości szerokości impulsu (PWM) (mostek wewnętrzny)	
Přepínač (vnější) Przełącznik (zewnętrzny)	auto / den/ noc/ vypnuto Auto/Dzień / Noc/ Wyłącz	-
Kontrolka	režim programování / aktivace hodin vybitá baterie / po resetu tryb programowania / timer aktywny baterie rozřadovaná / reset	-
Lampka kontrolna	-	-
Max. dosah Maks. zasięg	2 zdi, 1 strop 2 ściany, 1 sufit	2 zdi, 1 strop 2 ściany, 1 sufit
Pokles / zvýšení teploty Obniżenie/ podwyższenie temperatury	o ~2 K nebo ~4 K (vnitřní můstek) po ~2 K lub ~4 K (mostek wewnętrzny)	~2 K nebo ~4 K (vnitřní můstek) po ~2 K lub ~4 K (mostek wewnętrzny)
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní NTC Wbudowany termistor NTC	vnitřní NTC Wbudowany termistor NTC
Nosná frekvence Częstotliwość nośna	868 MHz	868 MHz
Anténa / Antena	vnitřní wewnętrzna	vnitřní wewnętrzna
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	P 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

* (životnost cca. 3 roky) | * (żywołność ok. 3 lat)

Příklad použití INSTAT 868-r1 / Przykładowe zastosowania INSTAT 868-r1



Časové řízení s regulátorem Master-Slave
Sterowanie profilami czasowymi za pomocą
regulatora nadrzędny-podporządkowany



INSTAT 868-a1 A



INSTAT 868-a1 S

Technické parametry:

- Přijímač pro vysílače INSTAT 868-r(d) a INSTAT 868-r1
- Ukazatel a zjišťování poruch
- Nouzový provoz v případě poruchy
- INSTAT 868-a1A pro motory, elektrické vytápěcí systémy, čerpadla, hořáky apod.
- Funkce přepínání k chlazení místo topení
- Lze namontovat na adaptér ARA 1E (viz strana 79)
- Na vyžádání verze k vypnutí přerušení slaboproudu INSTAT 868a1mA

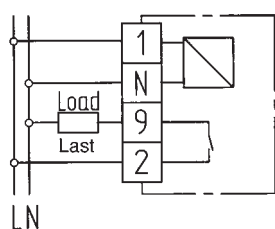
Charakterystyka:

- Moduł odbiornika dla INSTAT 868-r(d) oraz INSTAT 868-r1
- Wskaźnik Pracy/Awarii
- Praca w trybie awaryjnym w przypadku wystąpienia zakłóceń
- INSTAT 868-a1A dla sterowania siłownikami, systemami ogrzewania elektrycznego, pompami, kotłami, itd.
- Możliwość zmiany funkcji - chłodzenie zamiast ogrzewania
- Może być zamontowany na płytce adaptacyjnej ARA 1E (por. strona 79)
- Wersja umożliwiająca przełączanie małych prądów INSTAT 868a1mA - wymagane oddzielne zamówienie

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

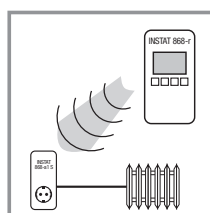
Typ Typ	INSTAT 868-a1A	INSTAT 868-a1 S
Číslo výrobku Numer referencyjny	0536 30 140 006	0536 37 140 006
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Příkon Pobór mocy	< 1,5 VA < 1,5 VA	< 1,5 VA < 1,5 VA
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	0 ... 40 °C 0 ... 40 °C	0 ... 40 °C 0 ... 40 °C
Kontrolka Lampka kontrolna	výchozí stav / poruchy apod. stan pracy / awaria	výchozí stav / poruchy apod. stan pracy / awaria
Spínaný příkon Obwód obciążenia	relé, 1 spínací, bez potenciálu 16(2) A při 24 ... 250 V AC przełącznik, 1 bezpotencjałowy styk NO, 16(2) A przy 24 ... 250 V AC	relé, 1 spínací 16(2) A przełącznik, 1 bezpotencjałowy styk NO, 16(2) A przy 24 ... 250 V AC
Počet motorů (elektrotermické 3 W) 230 V AC 24 V AC Liczba siłowników (elektrotermicznych 3 W) 230 V AC 24 V AC	max. 20 max. 8 maks. 20 maks. 8	
Nosná frekvence Częstotliwość nośna	868 MHz	868 MHz
Anténa Antena	vnitřní wewnętrzna	vnitřní wewnętrzna
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 20/II shodně s normami EN 607 30-1 IP 20/II zgodnie z normami EN 607 30-1
Rozměry Wymiary	71 x 71 x 26 mm	71 x 142 x 31 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń

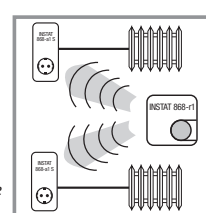


Instat 868-a1 A / INSTAT 868-a1 mA

Příklady použití: | Przykłady:



Jeden vysílač (INSTAT 868-r) řídí jeden přijímač.
 Jeden nadajnik (INSTAT 868-r) steruje jednym odbiornikiem



Jeden vysílač řídí více přijímačů (platí i pro INSTAT 868-r).
 Jeden nadajnik steruje kilkoma odbiornikami (ta sama funkcja w przypadku INSTAT 868-r)

Rádiové přijímače série INSTAT 868-a...

Odbiorniki radiowe INSTAT 868-a...



INSTAT 868-a4

INSTAT 868-a6

Technické parametry:

- Přijímače pro vysílače INSTAT 868-r(d) a INSTAT 868-r1
- Pro motory podlahového vytápění
- Zjišťování poruch a indikace
- Nouzový provoz v případě poruchy
- Funkce oběhového čerpadla
- Funkce přepínání k chlazení místo topení

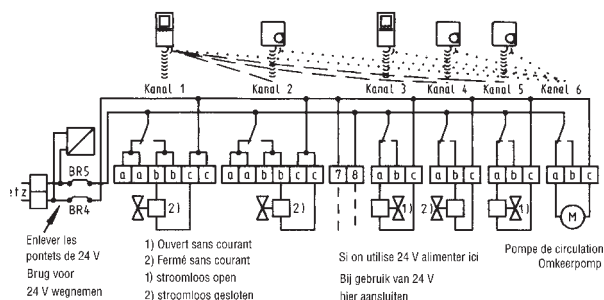
Charakterystyka:

- Odbiorniki sygnałów z nadajników INSTAT 868-r(d) i INSTAT 868-r1
- Dla siłowników elektrotermicznych, systemów ogrzewania podłogowego
- Wskaźnik pracy / awarii (zakłóceń)
- Praca w trybie awaryjnym w przypadku wystąpienia zakłóceń
- Funkcja inteligentnego sterowania pompą
- Możliwość zmiany funkcji - chłodzenie zamiast ogrzewania

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	INSTAT 868-a4	INSTAT 868-a6
Číslo výrobku Numer referencyjny	0536 40 140 006	0536 60 140 006
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Příkon Pobór mocy	3 VA	3 VA
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	0 ... 50 °C	0 ... 50 °C
Spínaný příkon Obwód obciążenia	4 přepínače 8 (2) A ř 24 ... 230 V AC 4 styki przełączne, 8(2) A przy 24... 230 V AC	6 přepínačů 8 (2) A ř 24 ... 230 V AC 6 zestyków przełączanych 8 (2) A na 24 ... 230 V AC
Počet motorů (elektrotermické 3 W) 230 V AC 24 V AC Liczba siłowników (elektrotermicznych 3 W) 230 V AC 24 V AC	max. 10 na kontakt max. 4 na kontakt maks. 10 na styk maks. 4 na styk	max. 10 na kontakt max. 4 na kontakt maks. 10 na styk maks. 4 na styk
Nosná frekvence Częstotliwość nośna	868 MHz	868 MHz
Anténa Antena	vnitřní wewnętrzna	vnitřní wewnętrzna
Krytí instalační krabice IP 40 / Stopień ochrony obudowy	izolovaná IP 40 / izolowana	IP 40 / izolovaná IP 40 / izolowana
Rozměry Wymiary	372 x 57 x 52 mm	450 x 57 x 52 mm

Příklad použití | Przykładowe zastosowanie



Master (nadrázený) (K1) se třemi Slaves (podřazenými) (K 2, 4, 5).
Přídavný nezávislý termostat s hodinami (K3) a řízením čerpadla (K6).
Příklad pro motory 230 V.

Jeden element nadřazený Master (K1) i trzy podporządkowane Slave (K 2, 4, 5).

Dodatkowo niezależny termostat zegarowy (K 3) i sterowanie pompą (K 6).

Przykład dla siłowników elektrotermicznych 230 V.



INSTAT 868-a8U

INSTAT 868-a8U 24 V

Technické parametry:

- Přijímače pro rádiové vysílače EBERLE série INSTAT 868
- Programovací hodiny s 8 kanály pro přesné časové nastavení až 8 samostatných zón
- Předem nastavené hodiny (další vnitřní regulace není nutná)
- Podsvícený displej
- Po odstranění víka možnost naprogramování hodin a naprogramování vysílačů
- Řízení čerpadla (vypnutí čerpadla, když jsou všechny ventily zavřené)
- Ochrana ventilů/čerpadla (ventil/čerpadlo fungují jednou denně)
- Přepínání topení/chlazení přes externí signál
- Vypnutí chlazení při přes externí signál (např. hygrostat v případě vzniku kondenzátu)
- Robustní výstup přepínání (relé), paralelně přepínatelné výstupy
- Anténa (vnitřní, možnost připojení externí antény)
- Spolehlivý provoz v případě poruchy (30 % výkon topení)
- Vybaven zástrčkou k okamžitému připojení do zásuvky 230 V (rovněž pro systém 24 V)
- Montáž na montážní lištu

Charakterystyka:

- Odbiorniki sygnałów dla nadajników radiowych EBERLE serii INSTAT 868
- Ośmiokanałowy programator zegarowy do regulacji w 8 niezależnych strefach
- Zegar systemowy ustawiony fabrycznie (nie wymaga późniejszej kalibracji/ustawiania)
- Podświetlany wyświetlacz
- Możliwość ustawienia zegara i konfiguracji odbiorników przy zdemontowanej pokrywie
- Sterowanie pompą (wyłączenie pompy, gdy wszystkie zawory są zamknięte)
- Zabezpieczenie zaworów / pompy (poza sezonem grzewczym zawór/pompa są zamykane raz dziennie)
- Przełączenie trybu ogrzewanie/chłodzenie pod wpływem zewnętrznego sygnału
- Zatrzymanie funkcji chłodzenia pod wpływem zewnętrznego sygnału (np. higrostat w przypadku pojawienia się kondensacji)
- Wyjście przełączeniowe (przełącznik)
- Antena (wewnętrzna, istnieje możliwość przyłączenia anteny zewnętrznej)
- Ograniczenie mocy grzewczej w przypadku błędów w działaniu (30 % mocy grzewczej)
- Gotowy do podłączenia do gniazdka sieciowego 230 V (jak również 24 V)
- Montaż na szynie DIN

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	INSTAT 868-a8U	INSTAT 868-a8U 24 V
Číslo výrobku Numer referencyjny	0536 80 140 006	0536 80 060 006
Napájení Napięcie zasilające	230 V AC 230 V AC	230 V AC 230 V AC
Intenzita proudu Pobór prądu	4 A max 4 A maks.	4 A max 4 A maks.
Rozměry Wymiary	310 x 90 x 65	380 x 90 x 65
Počet zón Liczba stref	8	8
Ovládací členy max. Maks. liczba siłowników elektrotermicznych	16	16
Výkon transfo Moc transformatora	-	55 VA
Transfo prim./sek Transformator pierwotne/wtórne 230 / 24 V		230 / 24 V
Nosná frekvence Częstotliwość nośna	868 MHz	868 MHz
Anténa Antena	vnitřní (možnost externí antény) wewnętrzna (opcjonalnie zewnętrzna)	vnitřní (možnost externí antény) wewnętrzna (opcjonalnie zewnętrzna)
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 40	IP 40
Třída krytí instalační krabice Klasa ochrony obudowy	II	II

Hodinový termostat 2-drátový - číselný - bateriové napájení

2-przewodowy termostat z zegarem - cyfrowy - zasilanie bateryjne

* není na skladě - výhradně na objednávku
* Brak stanów magazynowych - wyłącznie na zamówienie



INSTAT 2*

Technické parametry:

- Týdenní program
- Standardní programy
- Volitelné blokové programování pracovních dnů
- Možné programování 4 různých teplot a časových pásem podle bloků
- Zobrazení skutečné nebo nastavené teploty
- Ruční ovládání
- Barva krytu: bílá, podobná RAL 9010
- K namontování na adaptační rámeček ARA 2 S (příslušenství viz strana 79)

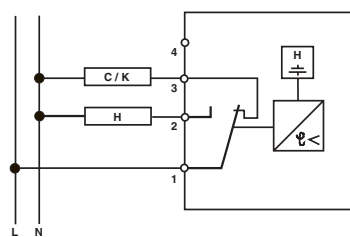
Charakterystyka:

- Programy tygodniowe
- Praca według ustawionego fabrycznie programu
- Programowane programy dzienne/tygodniowe
- Możliwe zaprogramowanie 4 temperatur i godzin pracy wg. wyznaczonego harmonogramu
- Wyświetlanie temperatury rzeczywistej lub zadanej
- Starowanie ręczne
- Kolor obudowy: biały, podobny do RAL 9010
- Możliwość montażu na ramce montażowej ARA 2 S (wyposażenie strony 79)

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	INSTAT 2
Číslo výrobku Numer referencyjny	0525 32 642 966
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 30°C
Kontakt (relé) Styk (Przełącznik)	1 přepínací, bez potenciálu 1 zestyk przełączny, bezpotencjałowy
Napájecí napětí, Napięcie zasilania,	2 baterie 1,5 V (životnost cca 2 roky) 2 baterie 1,5 V (żywołność ok. 2 lata)
Spínací proud / spínací napětí Przełączany prąd / napięcie przełączenia	8 (2) A 250 V AC 8 (2) A 250 V AC
LCD displej Wyświetlacz LCD	den - teplota - hodiny - časový rozvrh sepnutí - pracovní den - volný den - relé SEPNUTO - slabé baterie - ruční ovládání - počítadlo provozních hodin dzień - temperatura - zegar - godzina uruchomienia - dzień roboczy - dzień wolny - załączenie przełącznika - wyładowanie baterii - tryb ręczny - liczba godzin pracy
Nejkratší spínací cyklus Zap/vyp Najkrótszy czas przełączenia Załącz/Wyłącz	10 minut 10 minut
Počítadlo provozních hodin Liczba godzin pracy	0 ... 9999 hodin od 0 ... 9999 godzin
Stupeň a třída ochrany Stopień i klasa ochrony	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Čidlo teploty Czujnik temperatury	NTC, vnitřní NTC, wewnętrzny
Rozměry Wymiary	142 x 71 x 32 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



Instat 2

Příklad programu | Przykład sposobu zaprogramowania

pracovní dny
dni robocze



Po až Pá
Ma ... Vr

nebo jakákoliv
jiná kombinace
dnů

volné dny
dni wolne od pracy



sobota a neděle
aln. ... ven.

lub wszystkie inne
kombinacje dni

T = Teplota, S = Spínací cyklus
T = Temperatura, S = czas przełączenia

Univerzální termostat s čidlem - pro montáž na DIN lištu

Uniwersalny regulator temperatury z czujnikiem zdalnym - montaż na szynie DIN

EBERLE



ITR-3 528...



Teplotní čidlo pro měření vzduchu
Czujnik temperatury powietrza



Příložné čidlo | Czujnik przyłgowy do montażu na powierzchni rury



Standardní čidlo | Czujnik standardowy



Čidlo pro venkovní montáž
Czujnik do montażu na zewnątrz

Technické parametry

- Univerzální regulátor pro montáž na rozvodnou desku pomocí lišty
- Ovládací knoflík pro vymezení rozsahu a aretaci
- Možnost 4 různých druhů čidla
- Čidlo prodlužitelné až na 50 m

Při objednávce uvádějte vždy dvě čísla,
číslo regulátoru a číslo čidla.*

Charakteristika

- Uniwersalny regulator temperatury do montażu w szafkach elektrycznych na szynie DIN
- Pokrętło nastawcze z ograniczeniem zakresu i systemem blokującym
- 4 różne wersje czujników
- Kabel czujnika może być przedłużony do 50 m

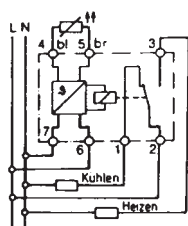
Regulator i czujnik należy zamawiać oddzielnie - w zamówieniu należy podać oba numery ref.: numer regulatora i numer sondy*

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	ITR-3 528 000	ITR-3 528 800	ITR-3 528 200	ITR-3 528 300
Číslo výrobku Numer referencyjny	0528 35 143 000	0528 35 141 800	0528 35 143 200	0528 35 143 300
Teplotní rozsah Zakres regulacji	-40 ... 20 °C	0 ... 60 °C	40 ... 100 °C	100 ... 160 °C
Kontakt (relé) Styk (Przełącznik)	1 přepínací, bez potenciálu 1 zestyk przełączny, bezpotencjałowy			
Napájecí napětí Napięcie robocze	230 V AC, 50/60 Hz			
Spínací proud Przetaczany prąd	10 (4) A			
Hystereze Histereza	~ 1 K			
Vymezení rozsahu Ograniczenie zakresu	po krocích 5 K stopniowo co 5 K			
Kontrolky Lampki sygnalizacyjne	relé SEPNUTO załączenie przełącznika			
Stupeň a třída ochrany Stopień i klasa ochrony	IP 40 dle EN 60529 IP 40 zgodnie z EN 60529			
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-10 ... 50 °C			

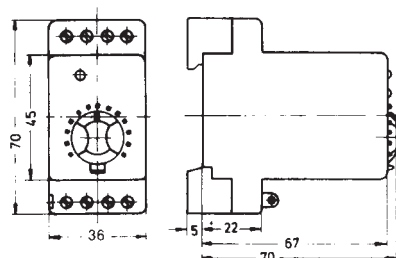
* Dálkové čidlo viz strana 50 a 52 | * Czujniki zdalne strony 50 i 52

Schéma zapojení | Schemat połączeń



ITR-3 528...

Rozměry | Wymiary



Univerzální regulátor teploty s dálkovým čidlem

Uniwersalny regulator temperatury ze zdalnym czujnikiem



UTR 20/60/100/160



Teplotní čidlo pro měření vzduchu
Czujnik temperatury powietrza



Příložné čidlo
Czujnik przyłgowy do montażu na powierzchni rury



Standardní čidlo | Czujnik standardowy



Čidlo pro venkovní montáž
Czujnik do montażu na zewnątrz

Technické parametry:

- Univerzální regulátor teploty s dálkovým čidlem
- Provozní režim topení nebo chlazení
- Použitelný s možností regulace pro vnitřní nebo vnější prostory
- 4 možné varianty
- Možné prodloužení čidla až na 100 metrů
- Seřiditelná hystereze (šířka pásma spínání teploty 1 ... 10 K nebo 1 ... 20 K)
- Řídicí jednotku a čidlo je nutné objednat samostatně.

Charakterystyka:

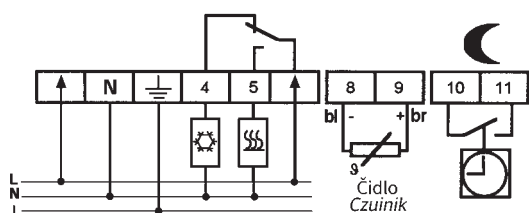
- Uniwersalny regulator temperatury ze zdalnym czujnikiem
- Tryb ogrzewania lub chłodzenia
- Zastosowanie do regulacji temperatury na zewnątrz i wewnątrz pomieszczeń
- Możliwość współpracy z czterema różnymi czujnikami temperatury
- Przewód czujnika może być przedłużony do 100 metrów
- Nastawna histereza (różnica temperatur załączenia i wyłączenia 1 ... 10 K lub 1 ... 20 K)
- Regulator i czujnik należy zamawiać oddzielnie

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	UTR 20	UTR 60	UTR 100	UTR 160
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 72 143 096	0524 72 141 896	0524 72 143 296	0524 72 143 396
Teplotní rozsah Zakres regulacji	-40 ... 20 °C	0 ... 60 °C	40 ... 100 °C	100 ... 160 °C
Kontakt (relé) Rodzaj styku (Przełącznik)	1 přepínací, bez potenciálu 1 zestyk przełączny, bezpotencjałowy			
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC, 48 ... 62 Hz 230 V AC, 48 ... 62 Hz			
Spínací proud Przełączany prąd	16 (4) A			
Šířka pásma přepínání Histereza	asi 1 ... 10 K (T ≤ 100 °C) ok. 1 ... 10 K (T ≥ 100 °C)			
Spínací rozdíl Różnica łączeń	~ 1 ... 10 K (T ≥ 100 °C)			
Pokles teploty Obniżenie temperatury	asi 5 K (pevná hodnota) ☉ ok. 5 K (wartość stała) ☉			
Kontrolky Lampki kontrolne	relé ZAP/ zjištění poruchy Załączenie przełącznika ON/ awaria czujnika			
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 65 dle normy EN 60529 IP 65 zgodnie z normami EN 60529			
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-20 ... 50 °C			

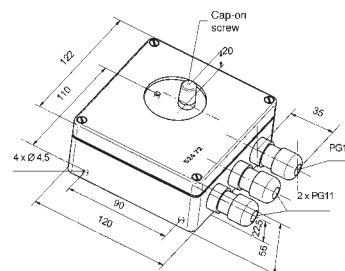
☉ activation par horloge externe | ☉ uruchomienie za pomocą zewnętrznego zegara

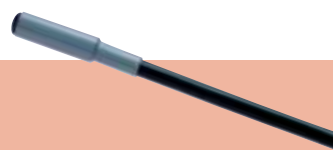
Schéma zapojení | Schemat połączeń



UTR 20 / 60 / 100 / 160

Rozměry | Wymiary





F 891 000 / F 894 002

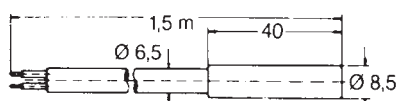
Standardní čidlo (vhodné pro montáž v ochranné jímce) | **Czujnik standardowy** (używany do montażu w rurce ochronnej)

Typ Typ	F 891 000
Číslo výrobku Numer referencyjny	0528 91 040 000
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	–25 ... 70 °C
Délka kabelu*** / materiał Długość przewodu*** / materiał izolacji	4 m PVC
Časová konstanta čidla dle normy DIN 3440 Stała czasowa czujnika zgodnie z normą DIN 3440	asi 30 s ok. 30 s
Hlavní použití Zastosowanie	systemy podlahového vytápění a vytápění otevřených prostor instalacje ogrzewnia podłogowego i ogrzewanie otwartych przestrzeni
Typ Typ	F 894 002
Číslo výrobku Numer referencyjny	0528 94 000 002
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	–50 ... 175 °C
Délka kabelu*** / materiał Długość przewodu*** / materiał izolacji	1,5 m silikon 1,5 m silikon
Časová konstanta čidla dle normy DIN 3440 Stała czasowa czujnika zgodnie z normą DIN 3440	asi 30 s ok. 30 s
Hlavní použití Zastosowanie	systemy podlahového vytápění a vytápění otevřených prostor instalacje ogrzewnia podłogowego i ogrzewanie otwartych przestrzeni

Ochranná trubka (jímka) PG7 až PG9 (pouze pro čidla) | **Rurka ochronna PG 7 i PG 9** (wyłącznie do czujników standardowych)

Typ Typ	Objed. číslo Numer artykułu	Materiál Materiał	Délka Długość	Tlak Ciśnienie
MS 57	467 409 000 001	mosaz mosiądz	57 mm	8 bar
CU 120	007 850 401 000	měď miedź	120 mm	8 bar
CU 310	007 850 402 000	měď miedź	310 mm	8 bar
V4A 120	007 850 405 000	nerezová ocel nierdzewny	120 mm	15 bar
V4A 310	007 850 406 000	nerezová ocel nierdzewny	310 mm	15 bar

Rozměry |



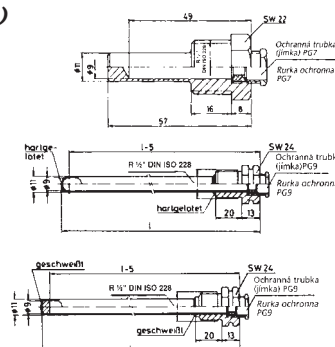
F 894 002 / F 891 000
 (třída ochrany IP 64 pro oba typy)
 (stopień ochrony IP 64 dla obu typów)

Ochranná trubka (jímka) PG7 až PG9
Rurka ochronna (PG 7 do PG 9)

MS

Cu

St / V4A



Příslušenství pro univerzální regulátory řad UTR

Wyposażenie dodatkowe uniwersalnych regulatorów temperatury UTR



F 892 002

F 893 002

F 897 001

Příložené čidlo | Czujnik przylgowy

Typ Typ	F 892 002
Číslo výrobku Numer referencyjny	0528 92 000 002
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-40 ... 120 °C
Délka kabelu*** / materiał	1,5 m silikon
Długość przewodu*** / materiał izolacji	1,5 m silikon
Časová konstanta čidla dle normy DIN 3440	asi 60 s
Stała czasowa czujnika zgodnie z normą DIN 3440	ok. 60 s
Hlavní použití	pro montáž na trubku 3/4" ... 1 1/2"
Zastosowanie	montaż w rurce 3/4" ... 1 1/2"

Čidlo pro sledování teploty vzduchu (nevhodné pro venkovní montáž) | Czujnik do monitorowania temperatury powietrza

(nie nadaje się do montażu na zewnątrz)

Typ Typ	F 893 002
Číslo výrobku Numer referencyjny	0528 93 000 002
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-40 ... 100 °C
Délka kabelu*** / materiał	1,5 m silikon
Długość przewodu*** / materiał izolacji	1,5 m silikon
Časová konstanta čidla dle normy DIN 3440	asi 10 s pro rychlost vzduchu 1 m/s
Stała czasowa czujnika zgodnie z normą DIN 3440	ok. 10 s przy prędkości obrotowej powietrza 1 m/s
Hlavní použití	pro regulaci okruhů cirkulace vzduchu
Zastosowanie	do kontroli cyrkulacji powietrza

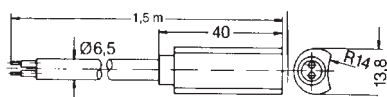
Čidlo pro venkovní montáž (bez připojovacího kabelu) | Czujnik przystosowany do montażu na zewnątrz (bez przewodu łączącego)

Typ Typ	F 897 001
Číslo výrobku Numer referencyjny	0528 97 990 001
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-40 ... 80 °C
Délka kabelu*** Długość przewodu***	50 m
Časová konstanta čidla dle normy DIN 3440	asi 3 min.
Stała czasowa czujnika zgodnie z normą DIN 3440	ok. 3 min.
Hlavní použití	pro venkovní montáž
Zastosowanie	do montażu na zewnątrz

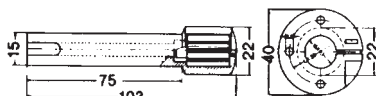
*** Kabel čidla může být pro typ UTR dlouhý maximálně 100 m, jestliže se použije dvoužilový kabel s průřezem 230 V s průřezem 1,5 mm². Je třeba se vyhnout těsnému souběžnému vedení se síťovým kabelem, a je-li to nutné, použít odstíněný kabel.

*** W przypadku UTR maksymalna długość kabla może wynieść 100 m przy użyciu kabla dwużyłowego 230 V o przekroju żyły 1,5 mm². Należy unikać sąsiedztwa kabli wysokiego napięcia i jeśli to konieczne użyć kabla ekranowanego

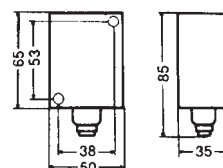
Rozměry |



F 892 002
(Krytí instalační krabice IP 64)
(Stopień ochrony obudowy IP 64)



F 893 002
(Krytí instalační krabice IP 30)
(Stopień ochrony obudowy IP 30)



F 897 001
(Krytí instalační krabice IP 65)
(Stopień ochrony obudowy IP 65)

Regulátor teploty s dálkovým čidlem Regulator temperatury ze zdalnym czujnikiem

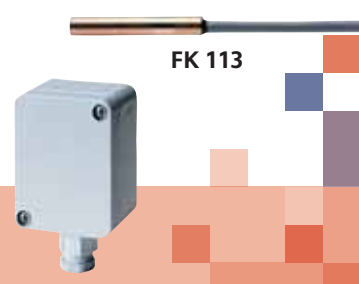
EBERLE



TR 524 83



TR 524 93



FK 113

FL 103

Technické parametry:

- Univerzální regulátor teploty s dálkovým čidlem
- Provozní režim topení nebo chlazení
- 2 možné varianty
- Seřiditelná hystereze (šířka pásma spínání teploty 0,2 ... 5 K)
- Numerický displej aktuální hodnoty (524 93)

Charakterystyka:

- Uniwersalny regulator temperatury ze zdalnym czujnikiem
- Tryb ogrzewania lub chłodzenia
- dostępne 2 warianty urządzenia
- Hystereza nastawiana (0,2 5 K)
- Wyświetlacz cyfrowy aktualnej wartości (524 93)

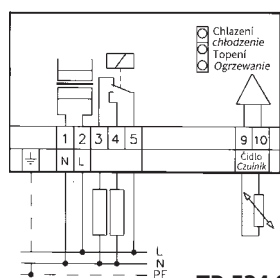
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	TR 524 83	TR 524 93
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 83 140 006	0524 93 140 006
Teplotní rozsah Zakres regulacji	0 ... 50 °C 0 ... 50 °C	0 ... 50 °C 0 ... 50 °C
Šířka pásma přepínání Hystereza	0,2 ... 5 K (vnitřní regulace) 0,2 ... 5 K (regulacja wewnętrzna)	0,2 ... 5 K (vnitřní regulace) 0,2 ... 5 K (regulacja wewnętrzna)
Provozní napětí Napięcie robocze	AC 230 V, 50 Hz 230 V AC, 50 Hz	AC 230 V, 50 Hz 230 V AC, 50 Hz
Kontakt (relé) Rodzaj styku (Przełącznik)	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny
Spínací proud Przełączany prąd	10(4) A	10(4) A
Vstup kabelu Wejście przewodu	2 x PG 13, 1 x PG 7	2 x PG 13, 1 x PG 7 Krytí
Instalační krabice Temperatura otoczenia	-10 ... 50 °C	-10 ... 50 °C
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 54 / izolovaná IP 54 / izolowana	IP 54 / izolovaná IP 54 / izolowana

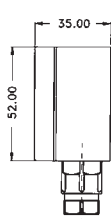
Čidlo | Czujnik

Typ Typ	FK 113	FL 103
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 94 000 002	0524 94 000 001
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 64	IP 54
Prodloužení Przedłużenie	max. 50 metrů 50 metrów maks.	50 metrů 50 metrów maks.

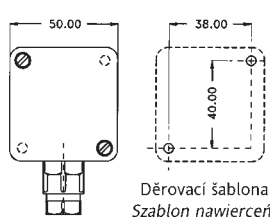
Schéma zapojení / Rozměry | Schemat połączeń / Wymiary



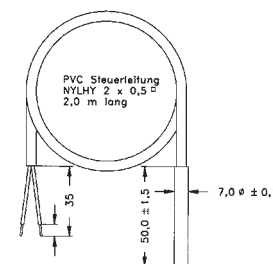
TR 524 83 / TR 524 93



FL 103



FK 113



Regulátor teploty pro vlhké místnosti - elektromechanický

Elektromechaniczny regulator temperatury do montażu w wilgotnych pomieszczeniach



FTR 1207



FTR 1208

Technické parametry:

- Elektromechanický regulátor teploty pro vlhké místnosti
- Stupnice vnitřní nebo venkovní

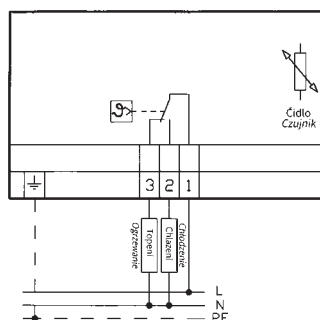
Charakterystyka:

- Elektromechaniczny regulator temperatury przeznaczony do montażu w pomieszczeniach wilgotnych
- Zadzajnik wewnętrzny lub na zewnątrz obudowy

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	FTR 1207	FTR 1208
Číslo výrobku Numer referencyjny	87215 1207 106	87215 1208 106
Napájecí napětí <i>Napięcie robocze</i>	AC 230 V, 50 Hz	AC 230 V, 50 Hz
Teplotní rozsah <i>Zakres regulacji</i>	0 ... 40 °C	0 ... 40 °C
Spínací proud <i>Przetaczany prąd</i>	16 (4) A	16 (4) A
Kontakt <i>Styk</i>	1 přepínací <i>1 zestyk przelączny</i>	1 přepínací <i>1 zestyk przelączny</i>
Teplota prostředí <i>Temperatura otoczenia</i>	-20 ... 50 °C	-20 ... 50 °C
Hystereze <i>Histereza</i>	~ 1,5 K	~ 1,5 K
Vstup kabelů <i>Wejście przewodów</i>	1 x PG 13	1 x PG 13
Stupeň a třída ochrany <i>Stopień i klasa ochrony</i>	IP 54 /izolovaná <i>IP 54 / izolowana</i>	IP 54 /izolovaná <i>IP 54 / izolowana</i>

Schéma zapojení | Schemat połączeń



FTR 1207 / FTR 1208



FTR-E 3121



DTR-E 3102

Fotografie modulu s otevřeným krytem
 Widok regulatora z otwartą pokrywą

Technické parametry:

FTR-E 3121:

Elektromechanická ochrana proti zámrazu pro vlhké prostředí

DTR-E 3102:

Elektromechanický regulátor pro přístroje k vyhřívání střešních žlabů

Charakterystyka:

FTR-E 3121:

Elektromechaniczny regulator dla systemów zabezpieczenia przed mrozem, przeznaczony do montażu w wilgotnych pomieszczeniach

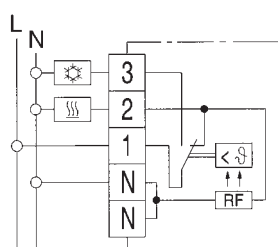
DTR-E 3102:

Elektromechaniczny regulator dla systemów ogrzewania rynien

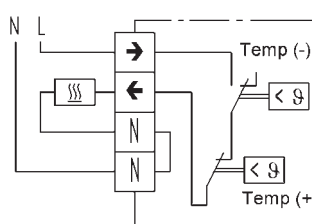
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	FTR-E 3121	DTR-E 3102
Číslo výrobku Numer referencyjny	191 5701 59 906	191 5901 90 906
Teplotní rozsah Zakres regulacji	-20 ... 35 °C	-20 ... 35 °C
Kontakt Rodzaj styku	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 vypínací, 1 spínací 1 zestyk zwierny, 1 zestyk rozwierny
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz 230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud Przełączany prąd	16 (4) A vytáp./ 5 (2) chlaz. 16 (4) A Ogrz./ 5 (2) Chł.	16 (4) A 16 (4) A
Hystereze Histereza	~ 3 K	~ 3 K
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 65	IP 65
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-30 ... 50 °C	-30 ... 50 °C
Čidlo teploty Czujnik temperatury	bimetal Bimetal	bimetal Bimetal
Rozměry Wymiary	122 x 120 x 55 mm	122 x 120 x 55 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



FTR-E 3121



DTR-E 3102

Regulátory teploty pro vlhké místnosti

Regulator temperatury do montáže w wilgotnych pomieszczeniach



AZT-A 524 510 / AZT-A 524 410



AZT-I 524 510 / AZT-I 524 410

Technické parametry:

- Elektronický k regulaci teploty pro vlhké místnosti
- Možnost vnější nebo vnitřní stupnice

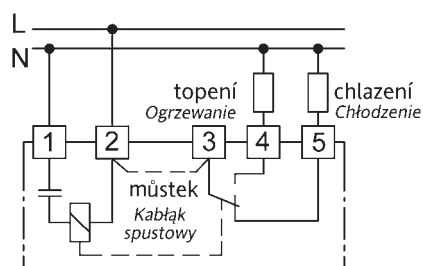
Charakterystyka:

- Elektroniczny regulator temperatury do montażu w wilgotnych pomieszczeniach.
- Zadajnik wewnętrzny lub na zewnątrz obudowy

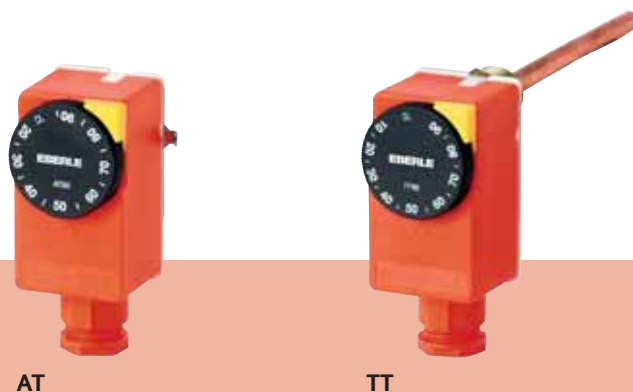
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Numer	AZT-A 524 510	AZT-A 524 410	AZT-I 524 510	AZT-I 524 410
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 60 140 516	0524 60 141 416	0524 61 140 516	0524 61 141 416
Teplotní rozsah Zakres regulacji	5 ... 35 °C	-15 ... 15 °C	5 ... 35 °C	-15 ... 15 °C
Kontakt (relé) Rodzaj styku (Przełącznik)	1 přepínací bez potenciálu 1 zestyk przelączny			
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50 Hz 230 V AC 50 Hz			
Spínací proud Przelączany prąd	10 (4) A			
Kontrolka Lampka kontrolna	topení zapnuto załączone ogrzewanie			
Čidlo teploty Czujnik temperatury	vnitřní NTC wbudowany termistor NTC			
Krytí instalační krabice (zámek) Stopień ochrony obudowy	IP 54			
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-20 ... 40 °C			
Rozměry Wymiary	91 x 91 x 53 mm			
Regulační číselník Nastawa temperatury	vnější číselník na zewnątrz obudowy			

Schéma zapojení | Schemat połączeń



AZT-A 524 510 / AZT-A 524 410 / AZT-I 524 510 / AZT-I 524 410



Technické parametry:

- Elektromechanický termostat, testován podle VDE a DIN 3440
- Zadaná hodnota nastavitelná pomocí otočného knoflíku
- Regulační hodnota blokována vruby
- Čidlo kapaliny s velmi vysokou přesností
- Montáž upínacím kovovým páskem (AT)

Charakterystyka:

- Termostat elektromechaniczny, zgodność z VDE i DIN 3440
- Wartość zadana nastawiana pokrętkiem
- Możliwość blokowania nastawy
- Element pomiarowy o bardzo wysokiej precyzji pomiaru
- Mocowanie za pomocą metalowych zaczepek (AT)

Varianty | Wersje urządzenia

Příložné termostaty (s upínacím kovovým páskem) | **Termostaty przyłgowe** (z metalowymi zaczepami montażowymi)

Typ Typ	AT 60 E	AT 90 E
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0000 3008 16	0100 0000 3002 16
Teplotní rozsah Zakres regulacji	20 ... 60 °C	20 ... 90 °C

Ponorný termostat | Termostat zanurzeniowy

Typ Typ	TT 90/100 E
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0000 3004 16
Teplotní rozsah Zakres regulacji	20 ... 90 °C
Prstový držák Sonda pomiarowa	přípojka R 1/2", délka 145 mm, l 10 mm Przyłącze R 1/2", długość 145 mm, śr. 10 mm

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Provozní napětí Napięcie robocze	250 V AC 250 V AC
Kontakt Styk	1 přepínací 1 zestyk przełączny
Spínací proud Przetaczany prąd	15 (2,5) A
Hystereze Histereza	~ 4 K regulační hodnoty ~4 K wartości regulacji
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 40

Hlásič ledu Detektor lodu



EM 524 87



Čidlo pro střešní žlaby
Czujnik do montáže w rynnie



Čidlo pro volné plochy
Czujnik do montáže w otwartej przestrzeni
(np. schody, podjazd)

Technické parametry:

- Regulátor pro plně automatické vyhřívání:
 - volných ploch
 - garážových vjezdů
 - ramp
 - plochých střech
 - schodů
 - střešních žlabů
- Uložený standardní program
- Kompatibilní s předchozími čidly
- Automatické rozpoznání a kontrola čidel
- Možnost opožděného vypnutí
- Počítadlo provozních hodin pro vyhřívací cyklus
- Počítadlo provozních hodin vyhřívání
- Bezpotenciálový výstup pro zobrazení poplachů
- Na přání:** přídavný přístroj typ EMSD 524 88 pro přepínání hvězda - trojúhelník, viz strana 55

Charakteristika:

- Całkowicie automatyczny sterownik do ogrzewania:**
 - Otwartych przestrzeni
 - Klatek schodowych
 - Płaskich dachów
 - Podjazdów do garażu
 - Ramp rozładunkowych
 - Rynien
- Fabrycznie skonfigurowane programy standardowe
- Kompatybilny ze starszymi czujnikami
- Automatyczna detekcja i kontrola podłączonych czujników
- Ustawiany czas ogrzewania wtórnego (dogrzewania)
- Licznik czasu pracy instalacji
- Beznapięciowe wyjście do sygnalizacji stanów alarmowych
- Wypożyczenie dodatkowe:** typu EMSD 524 88 - do połączenia instalacji el. gwiazda/trójkąt, patrz strona 55

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	EM 524 87	
Číslo výrobku Numer artykułu	0524 87 144 106	
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC +1 0 %/-15%, 50/60 Hz	
Příkon Pobór mocy	≤ 15 VA	
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-20 ... 50 °C	
Rozsah zadaných podmínek (regulace) Nastawy		
Teplota Temperatura	0 °C ... 6 °C	
Teplota podlahy Temperatura gruntu	-1 ... -15 °C a OFF -15 ... -1 °C oraz wyłączone	
Vlhkost Wilgotność	1 (citlivé) ... 8 (necitlivé) a OFF 1 (bardzo czuła detekcja) ... 8 (słaba detekcja) oraz wyłączone	
Opožděné vypnutí/ čas před přepnutím topení	10 min ... 120 min a OFF	
Grzanie wtórne/ czas upływający zanim załączy się ogrzewanie	10 min ... 120 min oraz wyłączone	
Trvalé topení Grzanie ciągłe	Załączone / Wyłączone	
Léto Funkcja Lato	Zapnuto, výkon a vypnuto załączona / wyłączona	
S přídavným přístrojem z wyposażeniem dodatkowym		
Rozdíl teplot Różnica temperatury	EMSD 524 88	
Sledování topného okruhu Kontrola obvodu grzewczego (maty grzejnej)	-6 K ... 0 K	
Trvalé topení Ogrzewanie ciągłe	Zapnuto a vypnuto Załączona/Wyłączona	
	Zapnuto, výkon a vypnuto Załączone / wydajne / wyłączone	
Výstupy Wyjścia		
Topení zapnuto/vypnuto Ogrzewanie Załączone/Wyłączona	relé, kontakt normálně otevřený przekaźnik, styk normalnie otwarty	
Kapacita přepínání Moc przełączana	250 V CA, 10 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6	
Poplach Zapnuto/vypnuto Alarm załączony/wyłączony	relé, 1 spínací (normálně otevřeno) Przełącznik, 1 (styk normalnie otwarty)	
Kapacita přepínání Moc przełączana	250 V CA, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6	
Krytí, v souladu s normami EN 60 529	kryt IP 40	svorky IP 20
Stopień ochrony, zgodnie z normami EN 60 529	obudowa IP 40	zaciski IP 20
Instalace	montáž na lištu DIN EN 50022-35	
Instalacja	Montaż na szynie DIN EN 50022-35	
Rozměry Wymiary	140 x 90 x 59 mm (profil 45 mm položazuštěný) 140 x 90 x 59 mm	
Čidlo pro pro vyhřívání střešních žlabů Czujnik ogrzewania rynien		
Hlásič ledu a sněhu (5 drátů) délka 4 m	ESD 524 003	
Czujnik lodu i śniegu (5 przewodów) długość 4 m		
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 99 000 003	
Čidlo teploty (2 dráty) délka 4 m	TFD 524004	
Czujnik temperatury (2 przewody) długość 4 m		
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 99 000 004	
Čidlo pro vytápění volných ploch Czujnik ogrzewania dla otwartych przestrzeni, itp.		
Hlásič ledu a sněhu (5 drátů) délka 15 m	ESF 524 001	
Czujnik lodu i śniegu (5 przewodów) długość 15 m		
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 99 000 001	
Čidlo teploty vlhkosti (4 dráty) délka 15 m	TFF 524 002	
Czujnik temperatury i wilgotności (4 przewody) długość 15 m		
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 99 000 002	



EMSD 524 88

Technické parametry:

- Přídavný přístroj pro hlásič ledu EM 524 87
- Automatické hlídání proudu tepelného obvodu s volitelným transformátorem proudu
- Optimalizace teplotního poměru přes dvoustupňové vytápění (hvězda/trojúhelník - přepínání)

Charakterystyka:

- Wypozażenie dodatkowe dla Detektora lodu EM 524 87
- Automatyczna regulacja prądu ogrzewania - może współpracować z przełącznikiem prądowym (wypozażenie dodatkowe)
- Optymalizacja wydajności dzięki dwustopniowemu ogrzewaniu (przełączanie gwiazda/trójkąt)

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	EMSD 524 88	
Číslo výrobku Numer referencyjny	0524 8 8 140 006	
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC +10 % / -15 %, 50/60 Hz 230 V AC +10% / -15%, 50/60 Hz	
Příkon Pobór mocy	≤ 4 VA	
Teplota prostředí Temperatura otoczenia	-20 ... 50 °C	
Výstup Wyjście		
Relé Przełącznik	1 přepínací 1 zestaw przełączny	
Kapacita přepínání Moc przełączana	250 V CA, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6 250 V AC, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6	
Vstupy Wejścia		
Vstup transformátoru proudu	L1, L2, L3	0 ... 5 A
	Příkon 0,25 VA a 5 A transformátorem proudu	
Wejście przełącznika prądowego	L1, L2, L3	0 ... 5 A
	Pobór mocy 0,25 VA do 5 A na ścieżkę prądową	
Přesnost spínání Punkt przełączania	1,0 A ± 5%	
Hystereze Histereza	0,2 A ± 20%	
Krytí instalační krabice v souladu s normami EN 60529 Stopień ochrony, zgodnie z EN 60529	IP 40 Obudowa IP 40	svorky IP 20 Zaciski IP 20
Instalace Instalacja	Montáž na lištu DIN EN 50022-35 Montaż na szynie DIN EN 50022-35	
Rozměry Wymiary	105 x 90 x 59 mm (45mm)	

Univerzální diferenční termostat pro vytápěcí systémy a solární vytápění

Uniwersalny regulator różnicowy dla systemów grzewczych i systemów wykorzystujących energię słoneczną



SHR 521 20

Technické parametry:

- Jednoduchá montáž, atraktivní design, kompaktní rozměry
- Multifunkční kombinovaný displej
- Uživatelsky přátelský díky snadnému ovládání
- Řízení pomocí přehledných nabídek
- Regulace provozu
- Funkce
Standardní solární termostat s regulovatelnými hodnotami:
omezení minimální a maximální teploty
Odchylka teploty uvedení do provozu/mimo provoz
Ochrana mimo ledu/funkce chlazení
Bezpečnostní vypnutí
Regulace provozu podle směrnice BAW
- Čidla jsou součástí dodávky

Charakterystyka:

- Obudowa łatwa w montażu, estetyczny wygląd, małe wymiary
- Wielofunkcyjny wyświetlacz
- Intuicyjne sterowanie
- Kontrola działania
- Funkcje
Standardowy regulator ogrzewania słonecznego z regulacją:
ograniczenia temperatury minimalnej-maksymalnej
Odchylenie między temperaturą uruchomienia/wyłączenia
Ochrona przed zamarzaniem
Funkcja chłodzenia
Kontrola działania zgodnie z dyrektywą BAW
- Czujniki na wyposażeniu

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	SHR 521 20
Číslo výrobku Numer referencyjny	0521 20 140 006
Kryt Obudowa	plast, PC-ABS a PMMA Plastik, PC-ABS i PMMA
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 20/ DIN 40050
Teplota prostředí Zakres regulacji	0 ... 40 °C
Rozměry Wymiary	172 x 110 x 46 mm
Montáž Montaż	Nástěnná montáž, možná montáž na rozvodný panel Montaż na ścianie, możliwy montaż w tablicy rozdzielczej
Displej Wyświetlacz	LCD, multifunkční kombinovaný displej - 8 piktogramů, dvě textové zóny s 2 číslicemi a dva displeje se 7 segmenty s 4 číslicemi a dvoubarevná LED LCD, wielofunkcyjny wyświetlacz z 8 piktogramami, dwoma linijkami tekstu po 2 cyfry i dwa wyświetlacze z 7 segmentami po 4 cyfry jak i dwukolorowy Led
Použití Obsługa	tři tlačítkové vypínače na přední straně krytu trzy przyciski na przednim panelu obudowy
Vstupy Wejścia	3 teplotní čidla Pt 1000 3 czujniki temperatury Pt 1000
Výstupy Wyjścia	2 kontakty s vypínáním 2 styki zwierne
Spínací proud celkem Przetaczany prąd	max. 4 A
Napájení Zasilanie	210 ... 250 V (AC), 50 ... 60 Hz
Příkon Pobór mocy	~ 2 VA

Univerzální diferenční termostat pro vytápěcí systémy a solární vytápění
Uniwersalny regulator różnicowy dla systemów grzewczych
i systemów wykorzystujących energię słoneczną

EBERLE



FKP 6 / FRP 6

Kolektorové čidlo | Czujnik kolektora



FKP 9 / FRP 9

Čidlo pro zásobník | Czujnik zasobnika

Čidla | Czujniki

Typ Typ	FKP 6	FRP 6
Číslo výrobku Numer referencyjny	0521 91 020 100	0521 91 020 200
Popis	Kolektorové čidlo 1,5 m dlouhé, silikon, l 6 mm, mosazné pouzdro 50 mm	Čidlo pro zásobník 2,5 m dlouhé, Ölflex, l 6 mm, mosazné pouzdro 50 mm
Opis	Czujnik kolektora 1,5 m długości, silikon, śr. 6 mm, oprawka mosiężna 50 mm	Czujnik zasobnika 2,5 m długości, Ölflex, śr. 6 mm, oprawka mosiężna 50 mm
Typ Typ	FKP 9	FRP 9
Číslo výrobku Numer referencyjny	0521 91 020 300	0521 91 020 400
Popis	Kolektorové čidlo 1,5 m dlouhé, silikon, l 6 mm, mosazné pouzdro 50 mm Čidlo pro zásobník jako plochá sonda k připevnění na hladkém povrchu	Čidlo pro zásobník 2,5 m dlouhé, Ölflex, l 6 mm, mosazné pouzdro 50 mm Čidlo pro zásobník jako plochá sonda k připevnění na hladkém povrchu
Opis	Czujnik kolektora 1,5 m długości, silikon, śr. 6 mm, oprawka mosiężna 50 mm Czujnik pamięci w formie płaskiej sondy do zamocowania na gładkich powierzchniach	Czujnik zasobnika 2,5 m długości, Ölflex, śr. 6 mm, oprawka mosiężna 50 mm Czujnik pamięci w formie płaskiej sondy do zamocowania na gładkich powierzchniach

Příslušenství | Wyposażenie dodatkowe

Typ Typ	SP 1
Číslo výrobku Numer referencyjny	0521 99 020 999
Popis	Pojistka proti přepětí k ochraně kolektorového čidla s připojovací krabicí
Opis	Bezpiecznik przepięciowy czujnika kolektora w obudowie

Termostat do rozvaděče Regulatory do szaf sterowniczych



SSR-E 6905



SSHYG

Technické parametry:

- Termostat a hygrostat do rozvaděče pro montáž na lištu DIN

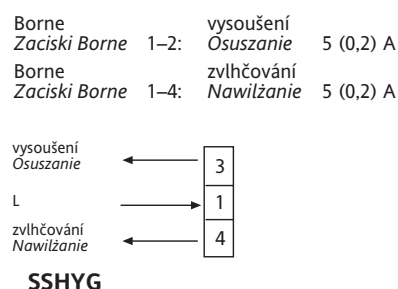
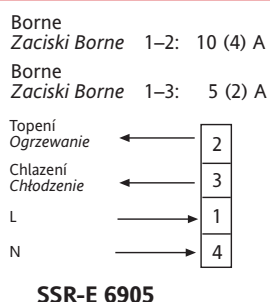
Charakterystyka:

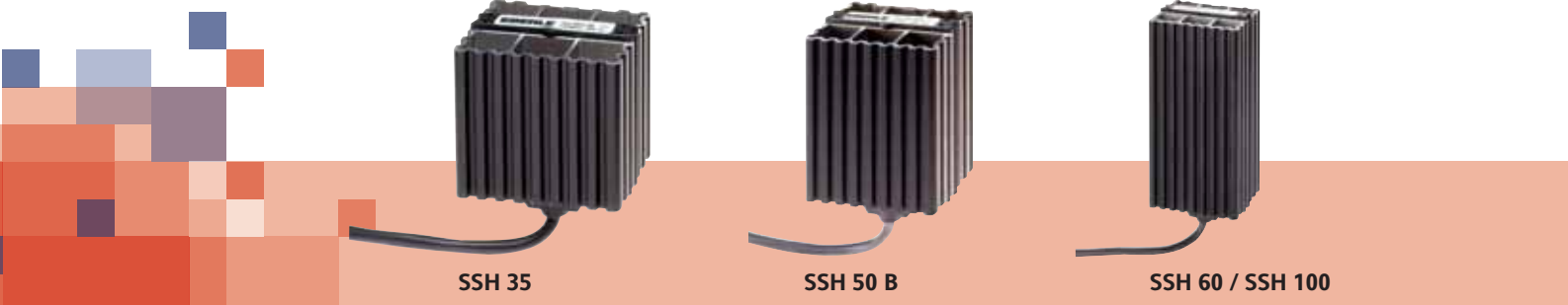
- Regulator temperatury i higrostat do szafy sterowniczej, montaż na szynie montażowej DIN

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	SSR-E 6905	SSHYG
Číslo výrobku Numer referencyjny	191 4705 51 906	87907 0004 006
Rozsah nastavení Zakres regulacji	5 ... 60 °C 5 ... 60 °C	35 ... 100 % relativní vlhkosti 35 ... 100% wilgotności względnej
Provozní napětí Napięcie robocze	230 V AC 50 Hz 230 V AC 50 Hz	24 ... 230 V AC 50 Hz 24 ... 230 V AC 50 Hz
Spínací proud 250 V AC Przełączany prąd przy 250 V AC	topení: (10) 4 A chlazení: 5 (2) A Ogrzewanie: (10) 4 A Chłodzenie: 5 (2) A	zvlhčování: 5 (0,2) A / vysoušení: 5 (0,2) A Nawilżanie: 5 (0,2) A / Osuszanie: 5 (0,2) A
Kontakt Rodzaj styku	1 přepínací 1 zestyk przełączny	1 přepínací 1 zestyk przełączny
Třída krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30	IP 30
Vymezení rozsahu Ograniczenie zakresu	v ovládacím knoflíku Wewnątrz pokrętła nastawczego	– –
Čidlo Czujnik	bimetal Bimetal	umělé vlákno Włókno syntetyczne
Montáž Montaż	na lištu DIN 35 mm (EN 50 022) Szyna montażowa DIN 35 mm (EN 50 022)	na lištu DIN 35 mm (EN 50 022) Szyna montażowa DIN 35 mm (EN 50 022)
Rozměry Wymiary	46 x 67 x 34,5 mm	46 x 67 x 34,5 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń





Technické parametry:

- Topení do rozvaděče pro montáž na lištu DIN

Charakterystyka:

- Grzałka do szafek sterowniczych, przeznaczona do montażu na szynie DIN

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	SSH 35	SSH 50 B	SSH 60	SSH 100
Číslo výrobku Numer referencyjny	87907 0002 006	87907 0002 306	87907 0002 106	87907 0002 206
Provozní napětí Napięcie robocze	110 ... 250 V AC/DC 110 ... 250 V AC/DC	110 ... 250 V AC/DC 110 ... 250 V AC/DC	110 ... 250 V AC/DC 110 ... 250 V AC/DC	110 ... 250 V AC/DC 110 ... 250 V AC/DC
Topný výkon ¹⁾ Moc grzewcza ¹⁾	35 W	50 W	60 W	100 W
Montáž Montaż	lišta DIN 35 mm (EN 50 022) Szyna montażowa DIN 35 mm (EN 50 022)			
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP/44 /izolovaná IP 44 / izolowana	IP 44/ izolovaná IP 44 / izolowana	IP 44 / izolovaná IP 44 / izolowana	IP 44 / izolovaná IP 44 / izolowana
Zapínací proud Prąd	~ 1 A	~ 1,5 A	~ 1,5 A	~ 2,5 A
Kabel Przewód	3 x 0,75 mm ² , silikon 0,5 m 3 x 0,75 mm ² , silikon 0,5 m			
Topení Typ grzałki	PTC	-	-	-
Teplota povrchu Temperatura powierzchni	~ 100 °C	~ 65 °C	~ 120 °C	~ 160 °C
Zvláštní vybavení Cechy specjalne	omezovací termostat vnitřní teploty (65 °C) Wbudowany regulator temperatury (ograniczający temperaturę (65 °C)			

Poznámka:

¹⁾ Jaký je potřebný topný výkon?

Potřebný topný výkon ovlivňují teplota prostředí v místě instalace, vlhkost vzduchu, izolace rozvaděče a teplo vytvářené instalovanými spínacími přístroji.

Obecné pravidlo na základě zkušeností: 1 watt na 10 litrů volného prostoru.

Uwaga:

¹⁾ Jaka jest niezbędna moc grzewcza ?

Wymagana moc grzałki zależy od temperatury otoczenia w miejscu instalacji, wilgotność powietrza, izolacja szafki sterowniczej oraz ciepła wytwarzanego przez zainstalowane wewnątrz urządzenia.

Orientacyjna zasada ogólna: 1 wat na 10 dm³ wolnej przestrzeni !

Spínací lišta EV Blok přetáčeníový EV



EV 230

EV 24

Technické parametry:

- Svorkovnice se svorkami je určena pro kabeláž elektrotermických ovládacích členů s prostorovými termostaty/ termostaty s hodinami k regulaci jednotlivých místností, např. u podlahového vytápění. Je zkonstruována pro 6 zón, pro každou zónu se počítá s připojením jednoho prostorového termostatu/termostatu s hodinami.
- Rozdělení možných připojitelných ovládacích členů:
2 zóny, každá se 4 ovládacími členy
2 zóny, každá se 2 ovládacími členy
2 zóny, každá s 1 ovládacím členem.
- Možné přemostění signálů ke sdružení zón a zvýšení počtu ovládacích členů (na úkor počtu zón).
- Snadná kabeláž.
- 6 prostorových termostátů připojitelných samostatně.
- Programovací hodiny se 6 kanály na vyžádání
- Signalizace chodu pomocí LED

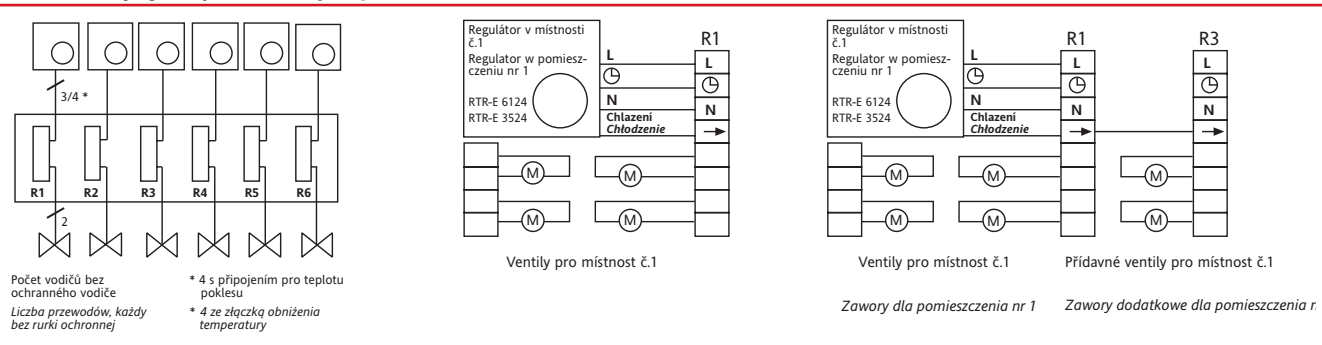
Charakteristika:

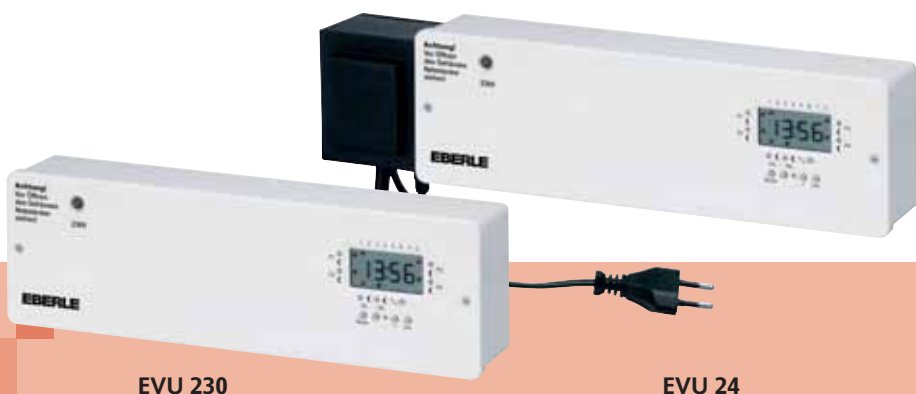
- Listva zacisková przeznaczona do podłączenia siłowników elektrotermicznych sterownych przez pomieszczeniowe regulatory temperatury/regulatory temperatury z zegarem, do regulacji strefowej w instalacjach ogrzewania podłogowego. Przewidziana dla 6 stref (regulator temperatury w każdej strefie).
- Możliwość podłączenia siłowników elektrotermicznych:
2 strefy z 4 siłownikami w każdej strefie,
2 strefy z 2 siłownikami w każdej strefie
2 strefy z 1 siłownikiem w każdej strefie.
- Możliwe mostkowanie sygnałów w celu grupowania stref i podwyższenia liczby siłowników elektrotermicznych (przy zmniejszeniu liczby stref).
- Łatwe okablowanie
- 6 pomieszczeniowych regulatorów temperatury, każdy podłączony oddzielnie
- Sześciokanałowy programator zegarowy na zamówienie
- Wyświetlacz LED sygnalizujący działanie danej strefy

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

	EV 230	EV 24
Číslo výrobku Numer referencyjny	0101 20 141 506	0101 10 061 506
Napájení Zasilanie	230 V AC 230 V AC	230 V AC 230 V AC
Proud Maksymalne obciążenie	4 A max. 4 A maks	4 A max. 4 A maks
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 40	IP 40
Třída krytí instalační krabice Klasa ochrony obudowy	II	II
Rozměry: Š x V x H (mm) Wymiary: dł. x h x gł. (mm)	310 x 90 x 65	380 x 90 x 65
Počet zón Liczba stref	6	6
Ovládací členy max. Maks. liczba siłowników elektrotermicznych	14	14
Výkon transfo Moc transformatora	-	55 VA
Transfo prim./sek.: Transformator pierwszy/drugi:	-	230/24 V
Připojky na zónu:	Zóny R1 a R2: 1 prostorový termostát a 4 ovládací členy Zóny R3 a R2: 1 prostorový termostát a 2 ovládací členy Zóny R5 a R6: 1 prostorový termostát a 1 ovládací člen	
Připojení na strefę:	Strefa R1 i R2: 1 pomieszczeniowy reg. temp. i 4 siłowniki Strefy R3 i R2: 1 pomieszczeniowy reg. temp. i 2 siłowniki Strefy R5 i R6: 1 pomieszczeniowy reg. temp. i 1 siłownik	

Schéma zapojení | Schemat połączeń





EVU 230

EVU 24

Technické parametry:

- Svorkovnice se svorkami je určena pro kabeláž elektrotermických ovládacích členů s prostorovými termostaty/ termostaty s hodinami k regulaci jednotlivých místností, např. u podlahového vytápění. Je zkonstruována pro 6 zón, pro každou zónu se počítá s připojením jednoho prostorového termostatu/termostatu s hodinami.
- Rozdělení možných připojitelných ovládacích členů:
2 zóny, každá se 4 ovládacími členy,
2 zóny, každá se 2 ovládacími členy
2 zóny, každá s 1 ovládacím členem.
- Možné přemostění signálů ke sdružení zón a zvýšení počtu ovládacích členů (na úkor počtu zón).
- Snadná kabeláž.
- 6 prostorových termostatů připojitelných samostatně.
- Programovací hodiny se 6 kanály na vyžádání
- Signalizace chodu pomocí LED

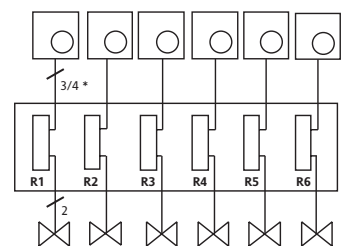
Charakterystyka:

- Listwa zaciskowa przeznaczona do podłączenia siłowników elektrotermicznych sterownych przez pomieszczeniowe regulatory temperatury/regulatory temperatury z zegarem, do regulacji strefowej w instalacjach ogrzewania podłogowego. Przewidziana dla 6 stref (regulator temperatury w każdej strefie).
- Możliwość podłączenia siłowników elektrotermicznych:
2 strefy z 4 siłownikami w każdej strefie,
2 strefy z 2 siłownikami w każdej strefie,
2 strefy z 1 siłownikiem w każdej strefie.
- Możliwe mostkowanie sygnałów w celu grupowania stref i podwyższenia liczby siłowników elektrotermicznych (przy zmniejszeniu liczby stref).
- Łatwe okablowanie
- 6 pomieszczeniowych regulatorów temperatury, każdy podłączony oddzielnie
- Sześciokanałowy programator zegarowy na zamówienie
- Wyświetlacz LED sygnalizujący działanie danej strefy

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

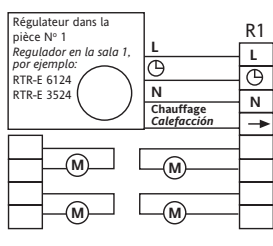
	EVU 230	EVU 24
Číslo výrobku Numer referencyjny	0101 22 141 506	0101 11 061 506
Napájení Zasilanie	230 V AC 230 V AC	230 V AC 230 V AC
Proud Maksymalne obciążenie	4 A max. 4 A maks.	4 A max. 4 A maks.
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 40	IP 40
Třída krytí instalační krabice Klasa ochrony obudowy	II	II
Rozměry: Š x V x H (mm) Wymiary: dł x h x gł. (mm)	310 x 90 x 65	380 x 90 x 65
Počet zón Liczba stref	6	6
Ovládací členy max. Maks. liczba siłowników elektrotermicznych		14 14
Výkon transfo Moc transformatora	-	55 VA
Transfo prim./sek.: Transformator pierwszy/drugi:	-	230/24 V
Připojky na zónu:	Zóny R1 a R2: 1 prostorový termostat a 4 ovládací členy Zóny R3 a R2: 1 prostorový termostat a 2 ovládací členy Zóny R5 a R6: 1 prostorový termostat a 1 ovládací člen	
Připojení na strefę:	Strefa R1 i R2: 1 pomieszczeniowy reg. temp. i 4 siłowniki Strefy R3 i R2: 1 pomieszczeniowy reg. temp. i 2 siłowniki Strefy R5 i R6: 1 pomieszczeniowy reg. temp. i 1 siłownik	

Schéma zapojení | Schemat połączeń

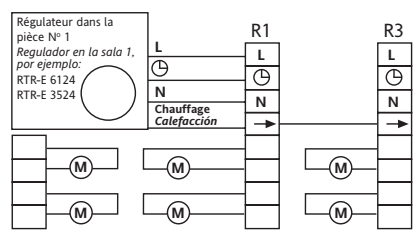


Počet vodičů bez ochranného vodiče
Liczba przewodów, każdy bez rurki ochronnej

* 4 s připojením pro teplotu poklesu
* 4 ze złączką obniżenia temperatury



Valves pour la pièce N° 1



Valves pour la pièce N° 1

Valves supplémentaires pour la pièce N° 1

Válvulas para la sala 1

Válvulas adicionales para la sala 1



HYG-E 6001



HYG-E 7001

Technické parametry:

Hygrostaty se používají k regulaci vlhkosti vzduchu (zvlhčování nebo vysoušení) obytných budov, kanceláří, laboratoří apod. HYG-E 6001 se skrytou vnitřní regulací na vyžádání.

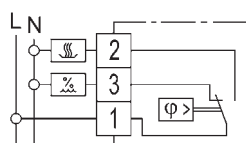
Charakterystyka:

Higrostaty przeznaczone są do regulowania poziomu wilgotności (nawilżanie lub osuszanie) w budynkach mieszkalnych, biurach, laboratoriach, itd. Higrostat HYG-E 6001 w wersji z ukrytym zadajnikiem wykonywany jest na zamówienie.

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

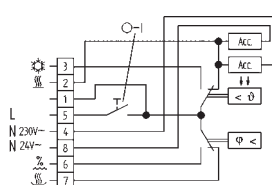
Typ Typ	HYG-E 6001	HYG-E 7001
Číslo výrobku Numer referencyjny	119 1701 91 106	119 7901 91 106
HYGROSTATY HIGROSTATY		
Rozsah nastavení Zakres regulacji	35 ... 100 %	35 ... 100%
Hystereze Histereza	~ 4 % rel.vlh. HR	~ 4 %
Typ kontaktu Układ styków	1 přepínací 1 zestyk przelączny	1 přepínací 1 zestyk przelączny
Provozní napětí Napięcie robocze	24 ... 230 V AC 24 ... 230 V AC	24 ... 230 V AC 24 ... 230 V AC
Spínací proud Przelączany prąd	5 (0,2) A	5 (0,2) A
Čidlo Czujnik	umělé vlákno Włókno syntetyczne	umělé vlákno Włókno syntetyczne
TERMOSTAT REGULATOR TEMPERATURY		
Teplotní rozsah Zakres regulacji	-	10 ... 35 °C
Kontakt Rodzaj styku	-	1 přepínací 1 zestyk przelączny
Provozní napětí Napięcie robocze	-	230 V / 24 V AC 230 V / 24 V AC
Spínací proud Przelączany prąd	-	10(4) A vytáp./ 5(2) chlazení 10(4) A Ogrzewanie/ 5(2) Chłodzenie
Přepínač Przelącznik	-	síť ZAP/ VYP sieć ZAŁ/WYŁ
Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana	IP 30 / izolovaná IP 30 / izolowana
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	127,5 x 75 x 27 mm

Schéma zapojení | Schemat połączeń



Svorky 1 - 2: Vysoušení
Zaciski 1 - 2: Nawilżanie
Svorky 1 - 3: Zvlhčování
Zaciski 1 - 3: Osuszanie

HYG-E 6001



Hygrostaty | Higrostaty
Svorky 5 - 6: Zvlhčování
Zaciski 5 - 6: Nawilżanie
Svorky 5 - 7: Vysoušení
Zaciski 5 - 7: Osuszanie
Termostat | Termostat
Svorky 5 - 2: Topení
Zaciski 5 - 2: Ogrzewanie
Svorky 5 - 3: Chlazení
Zaciski 5 - 3: Chłodzenie

HYG-E 7001



TSK

Technické parametry:

Další vývojový stupeň spolehlivých a osvědčených TS OREG: nové elektrotermické ovládací členy TS Kompakt. Ve srovnání s běžnou řadou TS OREG mají ovládací členy TS Kompakt značně menší rozměry při zachování stejných technických parametrů a stejné kvalitativní úrovně.

Ovládací členy TS Kompakt jsou robustní a nehlukné. Ruční regulace usnadňuje montáž a náhradní režim. Signalizace zdvihu ventilu neustále informuje o stavu provozu a zdvihu. Ovládací členy TS Kompakt jsou k dispozici nejprve ve verzích 230 V a 24 V, obě dvě verze s povelom "Vypni".

Charakterystyka:

Nowe siłowniki elektrotermiczne TS Kompakt mają małe wymiary, ale zachowują takie same parametry techniczne i taki sam poziom jakości jak dotychczasowa gama TS OREG.

Siłowniki TS Kompakt są trwałe, ciche i łatwe w montażu. Wskaźnik położenia pozwala określić aktualny stan zaworu. Siłowniki TS Kompakt są dostępne w wersjach 230 V i 24 V (bezprądowo zamknięte).

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	TSK 5.11/230	TSK 6.11/24
Číslo výrobku Numer referencyjny	049 910 01 1016	049 310 01 1016
Napájení Zasilanie	230 V~ 50 Hz	24 V~
Spotřeba proudu (max.) Pobór mocy (maks.)		2,5 W
Termický ovládací člen Termiczny moduł wykonawczy	zap/vyp Zař./Wyř.	
Typ ventilu Rodzaj zaworu	"povelem Vypni" Bezprądowo zamknięty	"povelem Vypni" Bezprądowo zamknięty
Přípojné vedení	2 x 0,5 mm ² , 100 cm dlouhé (volitelná jakákoli délka kabelu) volný konec kabelu s koncovými objímkami kabelu	
Podłączenia elektryczne	2 x 0,5 mm ² , długość przewodu 100 cm, odizolowane końcówki przewodu	

Platné pro všechny typy: | Dotyczy wszystkich typów: |

Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 54 pro vertikální montáž IP 54 w przypadku montażu pionowego
Třída krytí instalační krabice Klasa ochrony obudowy	II
Zdvih Skok	4,5 mm
Rozměry upínacího kroužku k dodání pro ventily Wymiar pierścienia mocującego na zaworze	M 30 x 1,5
Skladovací teplota Temperatura przechowywania	-25 ... 70 °C
Provozní Zakres temperatur roboczych	-25 ... 50 °C
Rozměry Wymiary	46 mm š, 66 mm výška 46 mm š, wysokość 66 mm
Váha Waga	150 g cca ok. 150 g

Ovládací člen TS

Síťovník TS



TS 5.11

Technické parametry:

- Oblasti použití:
 - Regulace jednotlivých místností v systémech podlahového vytápění a radiátorového vytápění
 - Regulace jednotlivých zón
 - Regulace s několika okruhy v jednotrubkových a dvoutrubkových systémech.
- Ovládací člen je možné dodat pro různé typy ventilů a rozměry připojení.

Charakterystyka:

- Zastosowanie:
 - Regulacja w systemach ogrzewania podłogowego i grzejnikowego
 - Regulacja strefowa
 - Regulacja na wielu obiegach w systemach jedno i dwururowych
- Síťovník může být dodarcen pro různé typy ventilů, rozměry části přizpůsobení mohou být různé.

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

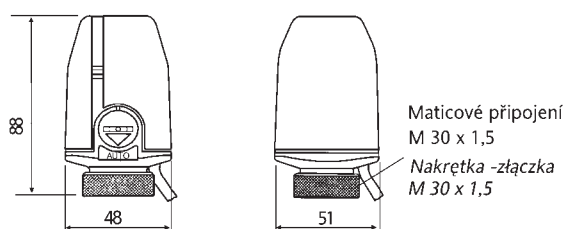
Typ Typ	TSA 5.11/230	TSA 6.11/24	TS 8.11/DDC
Číslo výrobku Numer referencyjny	040 510 011016	040 610 011016	040 310 011016
Napájení Zasilanie	230 V~ 50 Hz	24 V~	24 V~
Spotřeba proudu (max.) Zużycie prądu (maks.)	26 mA	250 mA	250 mA
Příkon Pobór mocy	2,5 W	2,5 W	2,5 W
Ovládací napětí Sygnał sterujący		0 ... 10 V =	
Vstupní odpor Impedancja wejściowa		10 k Ω	
Typ ventilu	“povelem Zapni”	“povelem Zapni”	“povelem Vypni”
Rodźaj zaworu	Bezprądowo otwarty	Bezprądowo otwarty	Bezprądowo zamknięty
Termický ovládací člen Termiczny moduł wykonawczy	otevřený/zavřený Otwarty/zamknięty	otevřený/zavřený Otwarty/zamknięty	syst. autom. regulace (DDC) Syst. regulacja auto. (DDC)
Připojovací vedení (100 cm dlouhé*) Typ przewodu (dł. 100cm*)	2 x 0,5 mm ² 2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ² 2 x 0,5 mm ²	3 x 0,5 mm ² * 3 x 0,5 mm ² *

* Délka kabelu volitelná na přání | * Opcjonalnie długość przewodu wg. zamówienia

Platné pro všechny typy: | Dotyczy wszystkich typów:

Krytí instalační krabice Stopień ochrony obudowy	IP 44 pro vertikální montáž IP 44 w przypadku montażu pionowego
Třída krytí instalační krabice Klasa ochrony obudowy II	
Zdvih Skok	4 mm
Lineární točivý moment Siła ciągu	120 N
Rozměry upínacího kroužku k dodání pro ventily Wymiar pierścienia mocującego na zaworze	M 30 x 1,5
Váha Waga	150 g cca ok. 150 g

Rozměry | Wymiary



Proporcionální regulace prostředí (automatický regulační systém (DDC)) **Proporcjonalna regulacja temperatury otoczenia** **(system regulacji automatycznej DDC)**

EBERLE



RTRa-E 51 5 1920



TS 8.11/DDC

Technické parametry:

Prostorový termostat pro proporcionální regulaci prostředí

- Rozsah nastavení od 16 do 26 °C, střední poloha asi 21 °C
- Funkce topení nebo chlazení
- Napájecí napětí 24 V AC (pomocí WECOMAT AL nebo externího transformátoru)
- Příkon 1 VA
- Řídící napětí od 0,2 do 10 V
- Elektrické zatížení max. 2 mA (připojení max. 2 ovládacích členů automatického regulačního systému)
- Možnost omezení rozsahu nastavení
- Nástěnná montáž
- Barva: bílá
- Rozměry (Š x V x H): 75 x 75 x 27,5 mm

Ovládací člen pro analogovou regulaci ventilů se závitovým připojením M 30 x 1,5 mm (řídící signál 0-10 V) ovládaných "povelem Vypni"

Charakteristika:

Pomieszczeniowy regulator temperatury do proporcjonalnej regulacji temperatury otoczenia

- Zakres regulacji od 16 do 26 °C, pozycja centralna ok. 21 °C
- Funkcja ogrzewania lub chłodzenia
- Napięcie zasilania 24 AC V (WECOMAT AL lub transformator zewnętrzny)
- Moc pobierana 1 VA
- Napięcie sterowania od 0,2 do 10 V
- Obciążenie elektryczne 2 mA maks. (podłączenie maks. 2 modułów wykonawczych (siłowników) systemów automatycznej regulacji)
- Możliwość ograniczenia zakresu regulacji
- Montaż naścienny
- Kolor: biały
- Wymiary (dł x h x gł): 75 x 75 x 27,5 mm

Moduł wykonawczy (siłownik) systemu regulacji analogowej przeznaczony dla zaworów ze złączką gwintowaną M 30 x 1,5 mm (sygnał sterowania 0-10 V) - bezprądowo zamknięty.

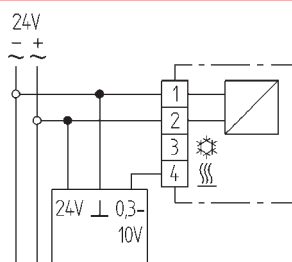
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

	Prostorový termostat <i>Pomieszczeniowy regulator temperatury</i>	ovládací členy <i>Siłownik</i>
Typ <i>Typ</i>	RTRa-E 515 1920	TS 8.11/DDC
Číslo výrobku <i>Numer referencyjny</i>	515 1920 21 106	040 310 011016
Upínací kroužek <i>Pierścień mocujący</i>		M 30 x 1,5

Příslušenství | Wyposażenie

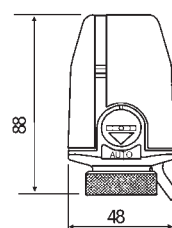
Typ <i>Typ</i>	TRA
Číslo výrobku <i>Numer referencyjny</i>	0100 000 03020 16
Popis <i>Opis</i>	Volná kabeláž s transformátorem <i>Przewód z transformatorem</i>

Schéma zapojení | Schemat połączeń

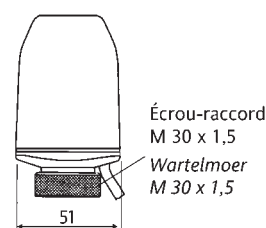


TS 8.11 / RTRa-E 515 1920

Rozměry | Wymiary



TS 8.11



Termostatická hlavice RT 212

Głowica termostatyczna RT 212



RT 212

Technické parametry:

- Kompaktní design
- Rozsah nastavení mezi 12 °C a 29 °C
- Protipřílnavá úprava vnitřku ventilu
- Vymezení rozsahu
- Regulace ochrany proti zamrznutí na 8 °C
- Pozitivní poloha vypnutí
- Standardní předregulace
- Připojovací závit M 30 x 1,5

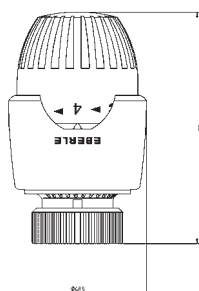
Charakterystyka:

- Kompaktowe wykonanie
- Zakres regulacji między 12 °C a 29 °C
- Wnętrze zaworu antystatyczne
- Ograniczenie zakresu
- Zabezpieczenie przed zamarzaniem na 8 °C
- Pozycja wyłączenia
- Nastawa fabryczna
- Mocowanie głowicy M 30 x 1,5

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RT 212	
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0080 8089 16	
Max. teplota hlavice Temp. maksymalna głowicy	55 °C	
Maximální testovací tlak Maksymalne ciśnienie testowe	20 barů při 6 5 °C 20 bar przy 65 °C	
Rozsah nastavení teploty Zakres regulacji temperatury	10 °C ... 27 °C	
Zabudované čidlo Zintegrowany czujnik	10 °C ... 30 °C	
Dálkové čidlo Czujnik zdalny	Do 1 K Mniej niż 1 K	
Hystereze Histeresa	0,2 mm/°C	
Maximální teplota proudění těleso ventilu	110 °C	
Maksymalna temperatura przepływu	110 °C	
Maximální statický tlak těleso s kompresí	10 barů při 65 °C armatura	6 barů při 110 °C
Maksymalne ciśnienie statyczne	10 bar przy 65 °C armatury	6 bar przy 110 °C
Materiály Materiały	měřicí hlavice: ABS; těleso ventilu: poniklovaná mosaz Uchwyt pomiarowy ABS; korpus zaworu: oprawka niklowana	

Rozměry | Wymiary



RT 212



RT 414

Technické parametry:

- Kompaktní design
- Poloha vypnuto
- Rozsah nastavení mezi 10 °C a 26,5 °C
- Vymezení rozsahu
- Regulace ochrany proti zamrznutí na 6,5 °C
- Připojení hlavice M 30 x 1,5

Charakterystyka:

- Kompaktowe wykonanie
- Pozycja "wyłącz"
- Zakres regulacji między 10 °C a 26,5 °C
- Ograniczenie zakresu
- Zabezpieczenie przed zamarzaniem na 6,5 °C
- Przyłączenie głowicy M 30 x 1,5

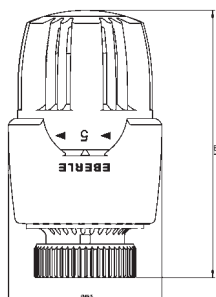
Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	RT 414
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0101 0089 16
Maximální teplota hlavice Maksymalna temperatura głowicy	50 °C
Maximální testovací tlak Maksymalne ciśnienie testowe	20 barů 20 bar
Maximální teplota proudění Maksymalna temperatura przepływu	110 °C
Maximální síla zavření Maksymalna siła zamknięcia	70 N
Doporučený diferenciální tlak Zalecane ciśnienie zwrotne	0,2 bar 0,2 bara
Maximální provozní tlak Maksymalne ciśnienie robocze	10 barů 10 bar
Maximální diferenciální tlak Maksymalne ciśnienie zwrotne	0,6 bar 0,6 bar
Citlivost Czulość	0,2 mm/°C
Hystereze Histereza	< 0,5 K
Materiál hlavice čidla Tworzywo głowicy	ABS

Ventil RT414 byl podroben přísným testům a vyhovuje normě EN 215 platné v celé Evropě.

Zawór RT414 przechodzi gruntowne testy tak aby spełniał wymogi normy EN 215 uznawanej w całej Europie.

Rozměry | Wymiary



RT 414

Termostatická hlavice ET 40

Głowica termostatyczna ET 40



ET 40

Technické parametry:

- Sériová ochrana krytí kroužkové matice
- Univerzální typ připojení hlavice k tělesu M 30 x 1.5
- Zařízení vymezení rozsahu 1/2 čísla
- Pozitivní poloha bezpečnostního uzavření
- Praktický a elegantní styl
- Sady dálkového programování 2M a 6M (viz strana 71)
- Snímač plnění kapaliny s vysokou přesností
- Značení OEM k dispozici
- Zajištění proti krádeži k dispozici (viz strana 71)

Charakterystyka:

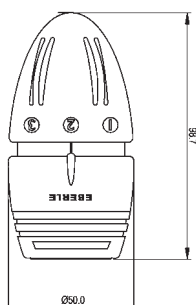
- Powłoka ochronna pierścienia
- Uniwersalna złączka korpusu M 30 x 1.5
- Ogranicznik zakresu o 1/2 numeru
- Zawór bezpieczeństwa w pozycji dodatniej
- Praktyczny i elegancki styl
- Zespół do zdalnej regulacji 2M i 6M (patrz strona 71)
- Precyzyjny czujnik poziomu napełnienia płynem
- Oznaczenie OEM dostępne
- Dostępne zabezpieczenie przed kradzieżą (patrz strona 71)

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	ET 40
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0070 3189 16
Maximální teplota prostředí Maksymalna temperatura otoczenia	50 °C
Max. teplota topné vody Temperatura maks. płynu	110 °C
Maximální síla zavření Maksymalna siła zamknięcia	70 N
Citlivost Czulość	0,22 mm/°C
Hystereze Histereza	< 0,5 K
Teplotní rozsah Zakres regulacji	0 = Off * = < 10 °C 1 ... 5 = 12 °C ... 29 °C
Materiál hlavice Tworzywo głowicy	ABS
Čas reakce (nominální) - minuty Czas odpowiedzi (nominalny) - minuty	25
Účinek teploty vody Przyrost temperatury wody	
- vnitřní wbudowany	1,07 K
- dálkové zdalny	0,44 K
Účinek diferenciálního tlaku Przyrost ciśnienia zwrotnego	
- vnitřní wbudowany	0,45 K
- dálkové zdalny	0,34 K
Test ohybového momentu Test momentu zgięcia	> 250 N

Rozměry | Wymiary

ET 40





TRV 4 Classic



TRV 4 Design

Technické parametry:

- Elegantní design
- Ověřená technologie
- Pro připojení M 30 x 1,5 mm

Charakterystyka:

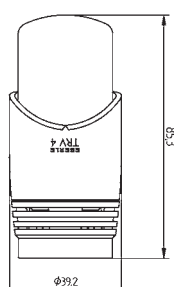
- Estetyczny wygląd
- Sprawdzona technologia
- Do przyłączenia M 30 x 1,5 mm

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Typ Typ	TRV 4 Classic TRV 4 Klasyczny	TRV 4 Design TRV 4 Wygląd
	bílá patka <i>Biała podstawa</i> chromovaná termostatická hlavice <i>Chromowana głowica termostatyczna</i>	chromovaná patka <i>Podstawa chromowana</i> chromovaná termostatická hlavice <i>Chromowana głowica termostatyczna</i>
Číslo výrobku <i>Numer referencyjny</i>	0100 0070 3017 16	0100 0070 3018 16
Barva <i>Kolor</i>	bílá patka chromovaná termostatická hlavice <i>Biała podstawa</i> <i>Chromowana głowica termostatyczna</i>	chromovaná patka chromovaná termostatická hlavice <i>Chromowana podstawa</i> <i>Chromowana głowica termostatyczna</i>
Teplotní čidlo <i>Czujnik temperatury</i>	kapalinové <i>Płyn</i>	
Regulovatelný rozsah pro nastavené hodnoty <i>Zakres regulacji wartości nastaw</i>	7 ... 31 °C	
Spec. zdvih: <i>Skok spec.:</i>	> 0,2 mm/K	
Symbol proti mrazu vyznačený pro: <i>Zabezpieczenie przed zamarzaniem oznaczone dla:</i>	7 °C	
Povolená teplota skladování, dopravy a teplota prostředí <i>Temperatura przechowywania, transportu i dopuszczalna temperatura otoczenia</i>	-20 °C + 60 °C -20 do + 60 °C	
Max. teplota topné vody <i>Temperatura maks. płynu</i>	120 °C	
Kovový upínací kroužek <i>Metalowy pierścień mocujący</i>	M 30 x 1,5	
Zdvih uzávěru <i>Skok</i>	11,5 ± 0,1 mm	

Rozměry | Wymiary

TRV 4





EB E



EB D



EB WESL

Technické parametry:

- K individuální termostatické regulaci teploty prostředí
- Kužel ventilu seřízený na zavírací bod, tlačný kolík s dvojitým spojem
- Externí těsnicí O-kroužek vyměnitelný pod tlakem, ochranný uzávěr pro ruční obsluhu
- Technické parametry a rozměry podle EN 215 / HD 1215
- Těleso ventilu z poniklované mosazi
- Plynulá regulace hodnoty Kv pro možné hydraulické vyvážení pomocí odstupňovaného předregulačního klíče
- Zdvih uzávěru: 11,5 mm
- Připojení termostatické hlavice pomocí připojovací matice M 30 x 1,5 mm.

Charakterystyka:

- Do indywidualnej termostaticznej regulacji temperatury otoczenia
- Ustawiony w pozycji zamkniętej, wrzeczono z podwójnym uszczelnieniem
- Zewnętrzna uszczelka typu O-ring – możliwość wymiany pod ciśnieniem, pokrętło nastawy ręcznej
- Parametry techniczne i wymiary zgodnie z normą EN 215 / HD 1215
- Korpus zaworu - niklowany miedź
- Stała regulacja współczynnika Kv przez zrównoważenie hydrauliczne za pomocą klucza do wstępnej regulacji
- Skok zaworu: 11,5 mm
- Przyłączenie głowicy termostaticznej za pomocą nakrętki-złączki

Hlavní technické parametry | Parametry techniczne

Pravoúhlý | Zawór kątowy

Typ Typ	EB 3/8" E	EB 1/2" E	EB 3/4" E
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0071 5701 16	0100 0071 5702 16	0100 0071 5703 16
	3/8", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,47, Kvs = 0,10 ... 0,79	1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01	3/4", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,66, Kvs = 0,10 ... 1,50

Rovný ventil | Zawór prosty

Typ Typ	EB 3/8" D	EB 1/2" D	EB 3/4" D
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0071 5801 16	0100 0071 5802 16	0100 0071 5803 16
	3/8", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,47, Kvs = 0,10 ... 0,79	1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01	3/4", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,66, Kvs = 0,10 ... 1,50

Pravoúhlý boční, axiální | Zawór kątowy

Typ Typ	EB 1/2" ES
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0071 5704 16
	1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01

Pravoúhlý rovný | Zawór prosty

Typ Typ	EB 1/2" WESL	EB 1/2" WESR
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0071 5705 16	0100 0071 5706 16
	Pravoúhlý rovný doleva Zawór prosty lewy 1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01	Pravoúhlý rovný doprava Zawór prosty prawy 1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01



Sady dálkového programování | Zespółt do zdalnej regulacji

Typ Typ	ETF 2	ETF 6
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0075 5012	0100 0075 5016
K použití pro Używany do	RT 212 / RT 414 / A 40 / TRV 4	RT 212 / RT 414 / A 40 / TRV 4
Technické parametry	délka 2 m vnitřní průměr prázdné trubky pro položení min. 15 mm Długość 2 m Wewnętrzna średnica prześwitu rury 15 mm minimum	délka 6 m vnitřní průměr prázdné trubky pro položení min. 15 mm Długość 6 m Wewnętrzna średnica prześwitu rury 15 mm minimum
Charakterystyka		

Zajištění proti krádeži | Ochrona

Typ Typ	ETD 1	ETD 2
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0073 5351	0100 0073 5352
K použití pro Używany do	A 30 / RT 212 / RT 414	A 30 / RT 212 / RT 414
Technické parametry	základní verze systém proti krádeži, lehký model Wersja podstawowa Zabezpieczenie przed kradzieżą, model lekki	masivní verze systém proti krádeži, těžký model Wersja wzmocniona Zabezpieczenie przed kradzieżą, model ciężki
Charakterystyka		

Speciální klíč | Specjalny klucz

Typ Typ	DSW
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0073 5353
K použití pro Używany do	A 40 / RT 212 / RT 414 / TRV 4
Technické parametry Charakterystyka	speciální klíč pro ETD 1 / ETD 2 Specjalny klucz do ETD 1 / ETD 2

Předregulační klíč pro ventily EB | Klucz do wstępnej nastawiania zaworów EB

Typ Typ	EBS
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0073 5162
K použití pro Używany do	EB
Technické parametry Charakterystyka	Předregulační klíč pro ventily EB Klucz do wstępnej regulacji zaworów EB

Elektromotorické kohouty PopTop s elektrickými motory pro regulaci a změnu Zawóry PopTop z napędem elektrycznym



VT



AG

Technické parametry:

Možné použití: K regulaci podle zón, pro ventilové konvektory, pro regulace topné vody k akumulaci apod.

- Dodávky za sníženou cenu a snadné skladování díky rozdělení na ventily a ovládací členy.
- Na vyžádání, ventily lze dodat na vyžádání s jinými hodnotami Kvs
- Kryt z mosazi
- PN 10
- Teplota kapaliny: max. 105 °C

Charakterystyka:

Możliwe zastosowanie: do regulacji strefowej, wentylokonwektorów, ogrzewania akumulacyjnego, itd.

- Niskie koszty zasilania i łatwość przechowywania dzięki możliwości rozłożenia na zawory i moduły wykonawcze
- Zawory o innych wartościach Kvs dostarczane na zamówienie
- Obudowa z mosiądzu
- PN 10
- Temperatura płynu: 105 °C maks.

Varianty | Wersje urządzenia

Dvoucestné ventily | Zawory dwudrogowe

Typ Typ	VT 2232	VT 2333	VT 2437
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0000 1010 16	0100 0000 1011 16	0100 0000 1012 16
Technické parametry Charakterystyka	1/2" Kvs = 2,2	3/4" Kvs = 3,0	1" Kvs = 6,5

Trojcestné ventily | Zawory trzydrogowe

Typ Typ	VT 3233	VT 3335	VT 3437
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0000 1013 16	0100 0000 1014 16	0100 0000 1015 16
Technické parametry Charakterystyka	1/2" Kvs = 3,4	3/4" Kvs = 4,3	1" Kvs = 6,5

Elektrické motory

Motory lze na dvoucestných a trojcestných ventilech snadno připevnit a zablokovat bez nářadí. Ventily jsou s motory libovolně kombinovatelné. Motory jsou vybaveny vratnou pružinou. Ventily lze otevřít a zablokovat v otevřené poloze pomocí páčky. S pomocnými vypínači k ovládání dalších zařízení (např. čerpadla).

Silowniki elektryczne

Silowniki, wyposażone w sprężynę powrotną mogą być montowane na zaworach dwu i trzydrogowych, bez użycia dodatkowych narzędzi. Zawory mogą być dowolnie łączone z silownikami. Zawory mogą być ustawiane w odpowiedniej pozycji za pomocą dźwigni sterowania ręcznego. Dodatkowym wyposażeniem są przełączniki krańcowe przeznaczone do uruchomienia innych elementów (np. higrostat w przypadku pojawienia się kondensacji).

Nominální výkon Moc nominalna	6 W i v otevřené poloze 6 W również w pozycji otwartej			
Síla vratné pružiny Działanie sprężyny powrotnej	normálně zavřeno (vypínací) Normalnie zamknięty (NZ)			
Pomocný kontakt Styk pomocniczy	max. 5 A / 250 V AC 5 A maks. / ~ 250 V			
Připojovací kabel Przewód przyłączeniowy	90 cm			
Čas zdvihu Czas przejścia	cca 10 s. k otevření; cca 5 s. k zavření ok. 10 s. - otwieranie; ok. 5 s. - zamykanie			
Typ Typ	AG13U 230	AG 13A 230	AG13U 23 A	AG 13A 23 A
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0000 1020 16	0100 0000 1021 16	0100 0000 1022 16	0100 0000 1023 16
Provozní napětí Napięcie zasilające	230 V AC 230 V AC 24 V AC 24 V AC 230 V AC 230 V AC 24 V AC 24 V AC			
Pomocný kontakt Styk pomocniczy	ne Nie	ne Nie	ano Tak	ano Tak



HB D

HB E

Technické parametry:

- Blokový kohout pro připojení těles ventilů
- Poniklovaná mosaz
- Dvě závitová připojení $\frac{1}{2}'' \times \frac{3}{4}''$, PN 10

Charakterystyka:

- Złączki do zaworów
- Mosiężna oprawa niklowana
- Przyłącza gwintowe $\frac{1}{2}'' \times \frac{3}{4}''$, PN 10

Varianty | Wersje urządzenia

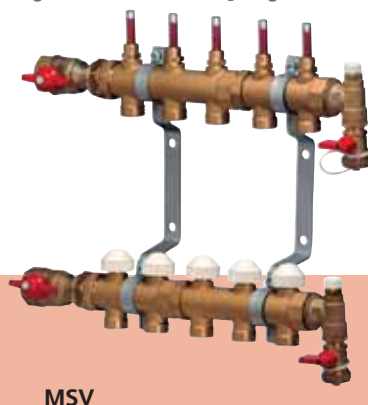
Typ Typ	HB D	HB E
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0020 8020 16	0100 0020 8022 16
Tvar Kształt	rovný Prosty	úhlový Kątowy
Přípojka Przyłącze	$\frac{1}{2}''$	$\frac{1}{2}''$

Příslušenství | Wyposażenie

Typ Typ	ASV
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0020 8023 16
Popis Opis	Přípojka přišroubovaná kovovým spojem, Eurokonus $\frac{3}{4}'' \times 15$ mm, trubka CU, PER: 10 kusů Przyłącze śrubowe z metalową uszczelką, Eurokonus $\frac{3}{4}'' \times 15$ mm, rura CU, PER: 10 sztuk

Segmentový rozdělovač MSV z mosazi

Rozdzielacz segmentowy MSV - mosiężny



MSV

Technické parametry:

- Díky kompaktní konstrukci je možné použití i v nesnadných montážních podmínkách.
- Optimální způsob regulace
- Možnost regulace průtoku přednastavením ventilů nebo průtokoměry (na přání)
- Vysoce kvalitní slitina MS 63
- Připojky trubky Eurokonus, pro tlakové připojení používané v obchodech
- Možnost dodání i předmontovaných rozdělovačů s 2 až 12 výstupy
- Možnost přidání jednoho segmentu s 2 nebo 3 porty na namontovaném rozdělovači

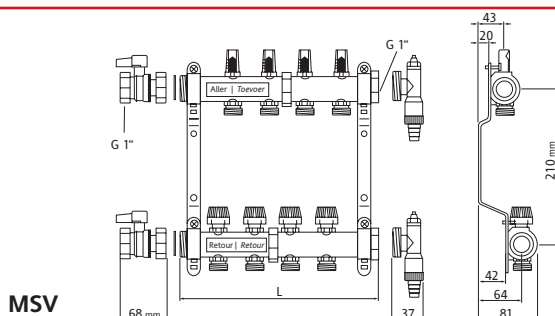
Charakterystyka:

- Dzięki kompaktowej budowie możliwość zastosowania w trudnych warunkach (mała powierzchnia montażu)
- Optymalny sposób regulacji
- Możliwość regulacji przepływu dzięki wstępnej regulacji zaworów lub przepływomierzy (opcjonalnie)
- Stop wysokiej jakości: MS 63
- Złączki rury Eurokonus do powszechnie stosowanych złączy ciśnieniowych
- Rozdzielacze montowane fabrycznie: od 2 do 12 portów
- Możliwość dostawienia dodatkowego segmentu z 2 lub 3 portami

Varianty | Ilość portów

Typ Typ	MSV 2	MSV 3	MSV 4	MSV 5	MSV 6	MSV 7
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0005 1002 16	0100 0005 1003 16	0100 0005 1004 16	0100 0005 1005 16	0100 0005 1006 16	0100 0005 1007 16
Velikost Rozmiar	2 porty 2 porty	3 porty 3 porty	4 porty 4 portów	5 portů 5 portów	6 portů 6 porty	7 portů 7 portów
Rozměry L Wymiar L	220 mm	275 mm	350 mm	390 mm	445 mm	505 mm
Typ Typ	MSV 8	MSV 9	MSV 10	MSV 11	MSV 12	
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0005 1008 16	0100 0005 1009 16	0100 0005 1010 16	0100 0005 1011 16	0100 0005 1012 16	
Velikost Rozmiar	8 portů 8 portów	9 portů 9 portów	10 portů 10 portów	11 portů 11 portów	12 portů 12 portów	
Rozměry L Wymiar L	560 mm	615 mm	675 mm	730 mm	785 mm	
Typ Typ	VSM 2	VSM 3	ZBH	DFM		
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0005 2002 16	0100 0005 2003 16	0100 0005 2100 16	0100 0005 2101 16		
Popis	Segment rozdělovače s 2 porty (náběh a návrat)	segment rozdělovače s 3 porty (náběh a návrat)	příslušenství (dva nástavce s ručním čištěním a vypouštěním, připevňovací konzola, dva uzavírací kulové kohouty)	průtokoměr		
Opis	Segment rozdzielacza z 2 portami (tam i z powrotem)	Segment rozdzielacza z 3 portami (tam i z powrotem)	Wyposażenie (dwa końce z odpowietrzeniem ręcznym i usuwaniem nieczystości, konsola do mocowania, dwa kulowe zawory odcinające)	Przepływomierz		

Rozměry | Wymiary



MSV



VS

Technické parametry:

Vestavná skřín

- Pro všechny rozvaděče s dvojitou stěnou z mosazi
 - Zcela pozinkováno bez olova
 - Odstranitelná přední deska
 - Otevření velkým šroubovákem nebo mincí
 - Hloubka = 110 mm, výška (celková) = 720-790 mm (nastavitelné)
- Poznámka: Svorkovnice EV tu lze namontovat pouze svisle.

Univerzální skřín

- Pozinkovaná
 - Hloubka = 115 mm, výška = 665 mm
- Poznámka: Svorkovnice EV tu lze namontovat pouze svisle.

Charakterystyka:

Szafka standardowa

- Dla wszystkich rozdzielaczy, z podwójną przegrodą
- Całkowicie ocynkowana
- Zdejmowana ramka frontowa
- Otwarcie za pomocą dużego śrubokręta lub monety
- Głębokość = 110 mm, wysokość (całkowita) = 720-790 mm (możliwość regulacji)

Uwaga: Listwa zaciskowa EV może być tu zamontowana tylko pionowo.

Szafka uniwersalna

- Ocynkowana
- Głębokość = 115 mm, wysokość = 665 mm

Uwaga: Listwa zaciskowa EV może być tu zamontowana tylko pionowo.

Varianty | Wersje urządzenia

Vestavná skřín |

Typ Typ	VS8	VS12	VS16
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0040 3108 16	0100 0040 3112 16	0100 0040 3116 16
Šířka Szerokość	615 mm	770 mm	995 mm

Univerzální skřín |

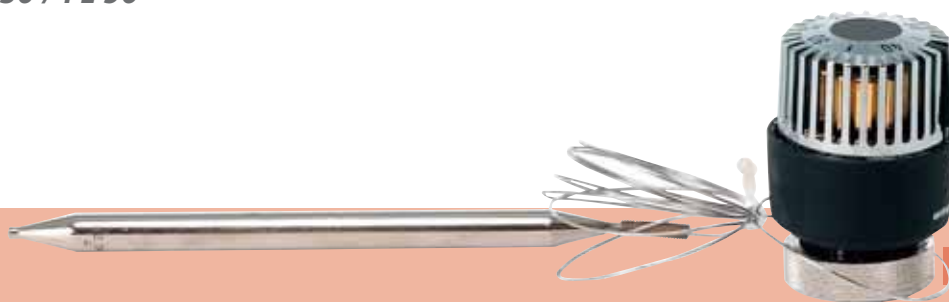
Typ Typ	VSE 8	VSE 12
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0040 3308 16	0100 0040 3312 16
Šířka Szerokość	615 mm	768 mm

Příslušenství |

Typ Typ	AS
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0040 3132 16
Popis Opis	Zámek s 2 klíči, vyjímatelný klíč, pro všechny skříně rozdělovače VS Zamek z 2 klucami, klucz wymienny, do wszystkich szafek rozdzielczych VS

Regulátor teploty náběhu řízený atmosférickými podmínkami FLA 50 a regulátor konstantní teploty FL 50 / FL 90

Pogodowy regulator temperatury FLA 50 i regulator podtrzymania temperatury FL 50 / FL 90



FL 50

Technické parametry:

- Kapalinové čidlo spojené s ústředním snímačem
- Kapilára 1,5 m
- Nastavená regulační stupnice, ochrana proti zámrazu, povrchové čidlo.
- S tepelně vodivou patkou a přichytkou
- Regulátor řízený atmosférickými podmínkami s kapilárou 1,5 m pro čidlo teploty náběhu a kapilára 10 m pro čidlo vnější teploty.

Charakterystyka:

- Głowica termostatyczna w wersji ze zdalnym czujnikiem temperatury
- Kapilara 1,5 m
- Możliwość zmiany nastawy, zabezpieczenie przed mrozem
- Blokada mocowania, czujnik powierzchniowy
- Z podstawą termoprzewodzącą i zaczepem
- Pogodowy regulator temperatury z kapilarą 1,5m do pomiaru temperatury wyjściowej i kapilarą 10cm do pomiaru temperatury zewnętrznej

Varianty | Wersje urządzenia

Typ Typ	FL 50	FL 90
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0000 2778 16	0100 0000 2206 16
Rozsah nastavení Zakres regulacji	20 ... 50 °C	30... 90 °C
Typ Typ	Regulátor konstantní teploty Regulator utrzymania stałej temperatury	Regulátor konstantní teploty Regulator utrzymania stałej temperatury

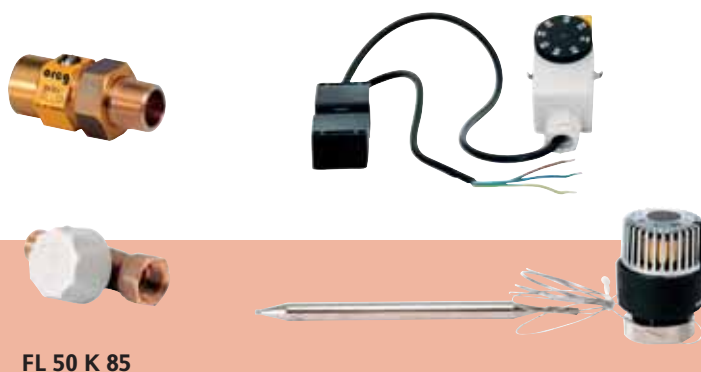
Příslušenství | Wyposażenie

Typ Typ	D 1/2"-KV	D 3/4"-KV
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0021 1715 16	0100 0021 1720 16
Technické parametry Charakterystyka	1/2"-Kvs = 1,8	3/4"-Kvs = 5,2
Popis Opis	Ventily upravené pro FL 50, FL 90 a FLA 50 Zawory dostosowane do FL 50, FL 90 i FLA 50	

Úplná jednotka regulátorů konstantní teploty FL 50

Pełny komplet regulatorów podtrzymania temperatury FL 50

EBERLE



FL 50 K 85

Technické parametry:

- Úplné balení určené k montáži regulace konstantní teploty pro podlahové vytápění, teplovodní vytápění, tepelné výměníky, ohřívače vzduchu, zvýšení teploty vratného systému v kotli, omezení teploty vratného systému apod.
- Regulace konstantní teploty s regulátorem konstantní teploty FL 50 (1) s Ondatherm 2
- Ventil jako regulační ventil (2), odbočkový ventil SVD (3), regulátor teploty AT90E (4) zastaví čerpadlo v případě přehřátí.
- Gravitální brzda s ruční montáží přes doporučené čerpadlo (objednat samostatně).

Charakterystyka:

- Opakowanie zawiera zestaw przeznaczony do montażu systemu regulacji podtrzymania temperatury w przypadku instalacji ogrzewania podłogowego, ogrzewania wody, wymienników termicznych, podgrzewaczy powietrza, podnoszenia temperatury na powrocie z kotła, ograniczenia temperatury na powrocie, itd.
- System regulacji podtrzymania temperatury z regulatorem podtrzymania temperatury FL 50 (1) z Ondatherm 2
- Zawór jako zawór regulacyjny (2), zawór klapowy SVD (3), sterownik temperatury AT90E (4) zatrzymujący pompę w przypadku przekroczenia temperatury
- Hamulec grawitacyjny montowany ręcznie, uruchamiany przez zalecaną pompę (osobne zamówienie)

Varianty | Wersje urządzenia

Regulace konstantní teploty pro podlahové povrchy až 45 m²

Součásti:

Regulátor konstantní teploty FL 50

Regulační ventil Ondatherm 2 D 3/8"

Ventil regulace okruhu jako odbočkový ventil

Termostat povrchu jako regulátor teploty

Typ | Typ

Číslo výrobku | Numer referencyjny

System regulacji podtrzymania temperatury podłogi o powierzchni do 45 m²

Złożony z:

Regulatora utrzymania temperatury FL 50

Zawór regulacyjny Ondatherm 2 D 3/8"

Zawór sterowania obiegiem jako kłapa wylotowa

Termostat powierzchni jako regulator temperatury

FL 50 K 45

0100 0021 1604 16

Regulace konstantní teploty pro podlahové povrchy až 85 m²

Součásti:

Regulátor konstantní teploty FL 50

Regulační ventil Ondatherm 2 D 1/2"

Ventil regulace okruhu jako odbočkový ventil

Termostat povrchu jako regulátor teploty

Typ | Typ

Číslo výrobku | Numer referencyjny

System regulacji utrzymania stałej temperatury podłogi o powierzchni do 85 m²

Złożony z:

Regulatora utrzymania stałej temperatury FL 50

Zawór regulacyjny Ondatherm 2 D 1/2"

Zawór sterowania obiegiem jako kłapa wylotowa

Termostat powierzchni jako regulator temperatury

FL 50 K 85

0100 0021 1608 16

Regulace konstantní teploty pro podlahové povrchy až 160 m²

Součásti:

Regulátor konstantní teploty FL 50

Regulační ventil Ondatherm 2 D 3/4"

Ventil regulace okruhu jako odbočkový ventil

Termostat povrchu jako regulátor teploty

Typ | Typ

Číslo výrobku | Numer referencyjny

System regulacji utrzymania temperatury podłogi o powierzchni do 160 m²

Złożony z:

Regulatora utrzymania stałej temperatury FL 50

Zaworu regulacyjnego Ondatherm 2 D 3/4"

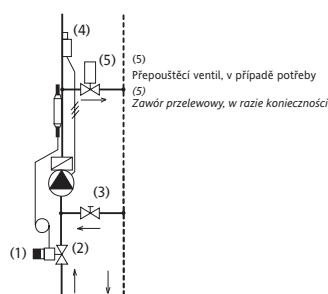
Zawór sterowania obiegiem jako kłapa wylotowa

Termostat powierzchni jako regulator temperatury

FL 50 K 160

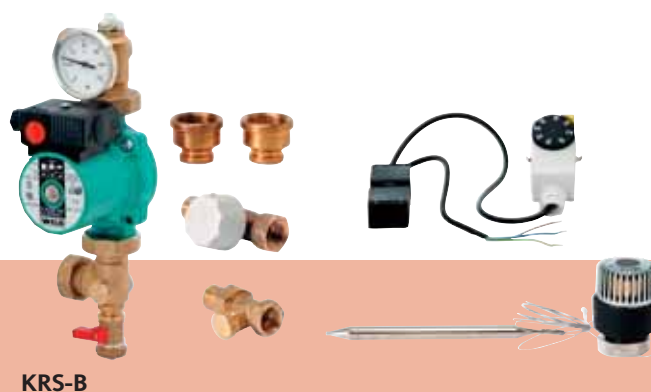
0100 0021 1616 16

Schéma | Schemat



Úplná regulační jednotka pro teplotu náběhu KRS-B/KRSe-B

Kompletny system regulacji temperatury wyjściowej KRS-B/KRSe-B



KRS-B

Technické parametry:

- Již smontovaná jednotka k regulaci teploty náběhu pro podlahové vytápění
- Montáž na rozdělovač MSV z mosazi
- S regulátorem konstantní teploty FL 50, oběhovým čerpadlem, objemový průtok max. $1,2 \text{ m}^3/\text{h}$

Charakterystyka:

- Jednostka złożona fabrycznie służąca do regulacji temperatury wyjściowej ogrzewania podłogowego
- Montaż na rozdzielaczu MSV z mosiądzu
- Z regulatorem podtrzymania temperatury FL 50, pompą obiegową, przepływem objętościowym maks. od $1,2 \text{ m}^3/\text{h}$

Varianty | Wersje urządzenia

Úplná regulační jednotka pro teplotu náběhu

Součásti:

Regulátor konstantní teploty FL 50

Regulační ventil Ondatherm 2

Termostat povrchu jako regulátor teploty

Nastavitelné oběhové čerpadlo nebo

oběhové čerpadlo regulované **elektronicky**

Připojovací úhelník s odkalovacím ventilem a teploměr

Plnicí a vypouštěcí kohout pro kotel $\frac{1}{2}$ "

Uzavíratelná přípojka se závitem $\frac{1}{2}$ "

Redukce 1" na $\frac{1}{2}$ "

Kompletny system regulacji temperatury wyjściowej

Złożony z:

Regulator utrzymania stałej temperatury FL 50

Zawór regulacyjny Ondatherm 2

Termostat powierzchni jako regulator temperatury

Regulowana pompa obiegowa lub

pompa obiegowa regulowana **elektronicznie**

Złączka montażowa z zaworem spustowym i termometrem

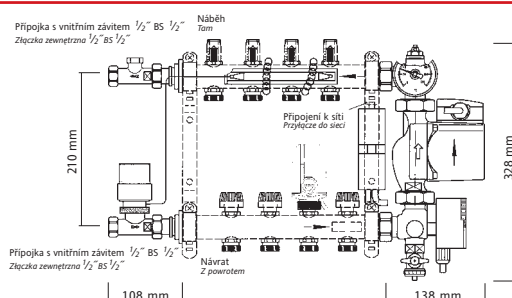
Zawór do napełniania i opróżniania kotła $\frac{1}{2}$ "

Złączka gwintowana zatykająca $\frac{1}{2}$ "

Zwężka 1" sur $\frac{1}{2}$ "

Typ Typ	KRS-B	KRSe-B
Číslo výrobku Numer referencyjny	0100 0050 1510 16	0100 0050 1511 16
Oběhové čerpadlo Regulowana	Regulované Nastawiona	Regulované elektronicky Ustawiana elektronicznie
Dodávka bez rozdělovače Dostawa bez rozdzielacza		

Rozměry | Wymiary



Montážní rámečky

Montáž pro ovládací zařízení na všechny instalační krabice v souladu s mezinárodními normami

- K zakrytí nezačištěných míst okolo instalačních krabic, které jsou větší než základní deska regulátoru.

Ramki adaptacyjne

Plastikowe ramki montażowe do mocowania regulatorów do prawie wszystkich typów używanych na świecie puszek podtynkowych.

- Do zakrywania większych od podstawy regulatora otworów w tynku wokół puszek.

ARA 1 E



Typ Typ	ARA 1 E
Číslo výrobku Numer referencyjny	007 63 2399 001
ARA 1 E k použití pro: ARA 1 E używana do:	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / RTRt-E 52580...81 / HYG-E 6001 / FRE 525 31 / DRe-E 51718
+ samořezné šrouby + wkręty samonawierające	SS 001 (Číslo výrobku 007 10 3188 001) SS 001 (Numer referencyjny 007 10 3188 001)

ARA 1,7 E



Typ Typ	ARA 1,7 E
Číslo výrobku Numer referencyjny	007 63 2488 001
ARA 1,7 E k použití pro: ARA 1,7 E przeznaczona dla:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
+ samořezné šrouby + wkręty samonawierające	SS 001 (Číslo výrobku 007 10 3188 001) SS 001 (Numer referencyjny 007 10 3188 001)

ARA easy



Typ Typ	ARA easy
Číslo výrobku Numer referencyjny	007 63 2439 000
ARA easy k použití pro: ARA easy przeznaczona dla:	hodinové termostaty easy 3 regulatory temp. z zegem easy 3
+ samořezné šrouby + wkręty samonawierające	SS 004 (Číslo výrobku 007 10 3188 004) SS 004 (Numer ref. 007 10 3188 004)

Náhradní díly (termostat easy) | Extra moduly | Części wymienne (dla regulatory temp. z zegem easy)

UT 475 003 / UW 475 004



Typ Typ	UT 475 003	UW 475 004
Číslo výrobku Numer referencyjny	475 051 000 003	475 051 000 004
Hodiny Modul zegara	denní program program dzienny	týdenní program program tygodniowy
+ samořezné šrouby + wkręty samonawierające	SS 004 (Číslo výrobku 007 10 3188 004) SS 004 (Numer referencyjny 007 10 3188 004)	

SGH 473



Typ Typ	SGH 473
Číslo výrobku Numer referencyjny	473 051 000 006
Rozměry Wymiary	194 x 120 x 85 mm
Rozměry vnitřní Wymiary wewnętrzne	160 x 92 mm

Zamykatelný ochranný kryt pro nástěnnou montáž

s větracími průduchy, pro montáž ovládacích zařízení do veřejných budov, obchodů, kanceláří apod.

Zamykana obudowa do montażu naściennego
ze szczelinami wentylacyjnymi. Przeznaczona do montażu regulatorów w budynkach użyteczności publicznej, sklepach, biurach, itd.

SBF-E 3/6



Typ Typ	SBF-E 3/6
Číslo výrobku Numer referencyjny	007 63 2482 000
Rozměry Wymiary	70 x 57 x 10,5 mm

Plastový adaptér

pro prostorové termostaty RTR-E 3000 a RTR-E 6000 a pro hygrostat HYG-E 6001. Jednoduchá montáž na lišty DIN - snadno se nadvakne na zadní stranu základní desky.

Plastikowy zaczepek przeznaczony do montowania regulatorów temperatury

serii RTR-E 3000 i RTR-E 6000 oraz higrostatu HYG-E 6001 na szynie DIN. Ułatwia montaż na szynie DIN - łatwo wchodzi na właściwą pozycję na szynie.

Dálkové čidlo | Czujnik zdalny

F 19 0 021

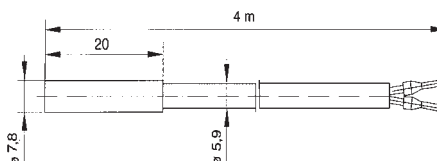


Typ Typ	F 19 0 021
Číslo výrobku Numer referencyjny	007 190 021 000
Rozměry Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm
Krytí Stopień ochrony obudowy	IP 30

F 19 3 720



Typ Typ	F 19 3 720
Číslo výrobku Numer referencyjny	000 193 720 000
Krytí Stopień ochrony obudowy	IP 67
Teplota prostředí: Temperatura otoczenia:	-25 ... 70 °C
Rozměry Wymiary	



Kabel čidla

Kabel čidla může být dlouhý až 50 m, jestliže se použije dvoužilový síťový kabel s průřezem 1,5 mm² (10 m v případě Instat 8). V případě uložení do žlábků nebo v blízkosti napájecího vedení je nutné použít odstíněný kabel čidla.

Kabel czujnika

Kabel czujnika może być przedłużony do 50 m, jeśli jest to przewód sieciowy dwużyłowy o przekroju 1,5 mm² (10 m w przypadku Instat 6 / Instat 8). W przypadku układania kabli w korytku kablowym lub równoległe do przewodów zasilających należy użyć kabla ekranowanego.

Výroba v Norimberku, Německo

Výroba EBERLE v Norimberku

EBERLE vyvíjí, vyrábí a prodává úplnou paletu produktů v oboru regulátorů teploty k vysoce výkonnému řízení energie v zařízeních a systémech ústředního vytápění v bytové výstavbě, správních budovách a komerční výstavbě.

K této paletě je dále přiřazena široká nabídka instalačních nástrojů a spínacích přístrojů, časových, měřicích, kontrolních a multifunkčních relé, relé k zabudování do čelních panelů i tepelné a kouřové hlásiče k použití v domácí technice i průmyslu.



Produkcja w Norymberdze, Niemcy

Produkcja EBERLE w Norymberdze

Firma EBERLE zajmuje się projektowaniem, produkcją i dystrybucją kompletnej oferty regulatorów temperatury, przeznaczonych do efektywnego zarządzania zużyciem energii w instalacjach i systemach centralnego ogrzewania w mieszkaniach, budynkach administracyjnych oraz obiektach przemysłowych.

Dodatkowo firma dysponuje szeroką ofertą sterowników instalacyjnych, przekaźników czasowych, pomiarowych, kontrolnych oraz wielofunkcyjnych, regulatorów do zabudowy, czujników dymowych i termicznych, przeznaczonych zarówno do użytku przemysłowego jak i domowego.



Logistika a expediční sklad

Všechny naše výrobky procházejí před expedicí zákazníků 100 % funkčními testy.

Pak následuje rychlá dodávka v požadovaném termínu z našeho logistického centra v Norimberku



Magazyn i logistyka

Przed dostawą do klienta wszystkie nasze produkty są poddawane kompletnej kontroli działania.

Wysyłka produktów odbywa się z naszego centrum logistycznego w Norymberdze. Dostawy realizowane są szybko i terminowo.

EBERLE

ČESKÁ REPUBLIKA | *REPUBLIKA CZESKA*

Invensys Appliance Controls s.r.o.
Dlouha 4
785 01 Sternberk
Tel.: +420 585 099 121
Fax: +420 585 015 147
czstnpl.eberle@invensyscontrols.com

DALŠÍ ZEMĚ | *POZOSTALÉ KRAJE*

EBERLE Controls GmbH

Export department
Klingenhofstraße 71
D-90411 Nürnberg
T +49(0)911 56 93 0
F +49(0)911 56 93 536
EMail: info.eberle@invensyscontrols.com

www.invensyscontrolseurope.de



468 931 003 251 - 2 - 05.07
S výhradou práva na omyly
Z zastrzeżeniem błędów